

<p>Avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises et l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises</p>	<p>Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen en van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen</p>
<p>Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,</p>	<p>De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,</p>
<p>Sur la proposition du Ministre en charge de la Recherche scientifique,</p>	<p>Op voordracht van de Minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek,</p>
<p>Après délibération,</p>	<p>Na beraadslaging,</p>
<p>ARRETE :</p>	<p>BESLUIT:</p>
<p>Le Ministre en charge de la Recherche scientifique est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :</p>	<p>De Minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de voorlegging aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van het ontwerp van ordonnantie met de volgende inhoud:</p>
<p>Chapitre 1^{er}. — Disposition introductive</p>	<p>Hoofdstuk 1 - Inleidende bepaling</p>
<p>Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.</p>	<p>Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.</p>
<p>Chapitre 2. — Modifications à l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises</p>	<p>Hoofdstuk 2 — Wijzigingen aan de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen</p>
<p>Art. 2. A l'article 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi</p>	<p>Art. 2. In artikel 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning</p>

<p>d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit : « § 3. Ne peut bénéficier d'une aide en application de la présente ordonnance l'entité qui, au moment de la décision d'octroi ou de refus d'octroi de l'aide :</p> <p>1° bénéficie déjà d'une aide d'Etat illégale ou en cours d'examen par la Commission européenne ; ou</p> <p>2° est en état de faillite, de liquidation, de cessation d'activités, de réorganisation judiciaire, ou a fait aveu de faillite ou fait l'objet d'une procédure de liquidation ou de réorganisation judiciaire ; ou</p> <p>3° se trouve dans une situation analogue à une de celles visées au 2°, résultant d'une procédure de même nature existant dans d'autres réglementations nationales.</p> <p>Toute entité considérée comme une « entreprise en difficulté » au sens de l'article 2 (18) du Règlement (UE) n° 651/2014 du 17 juin 2014 de la Commission déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité [TFUE] ne peut bénéficier d'une aide en application du chapitre III, section 1^{re}, de la présente ordonnance. »</p> <p>2° l'article 2 est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit : « § 4. L'entité bénéficiaire d'une aide en application de la présente ordonnance respecte toutes les obligations applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail. »</p>	<p>van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° de paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt: "§ 3. Een entiteit kan geen steun genieten in toepassing van deze ordonnantie indien zij op het moment van de beslissing tot toekenning of weigering tot toekenning van steun:</p> <p>1° reeds staatssteun krijgt die onwettig bevonden werd of onderzocht wordt door de Europese Commissie; of</p> <p>2° in staat van faillissement of van vereffening verkeert, haar werkzaamheden heeft gestaakt, een gerechtelijke reorganisatie ondergaat, of aangifte heeft gedaan van haar faillissement, of voor haar een procedure van vereffening of gerechtelijke reorganisatie aanhangig is; of</p> <p>3° zich in een vergelijkbare toestand bevindt als deze bedoeld in 2°, ingevolge een soortgelijke procedure die bestaat in andere nationale reglementeringen.</p> <p>Entiteiten die beschouwd worden als "onderneming in moeilijkheden" in de zin van artikel 2 (18) van Verordening (EU) nr. 651/2014 van 17 juni 2014 van de Commissie waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag [VWEU] met de interne markt verenigbaar worden verklaard, kunnen geen steun genieten in toepassing van hoofdstuk III, afdeling 1 van deze ordonnantie."</p> <p>2° artikel 2 wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende: "§ 4. De entiteit die steun geniet in toepassing van deze ordonnantie leeft alle toepasselijke verplichtingen op het vlak van milieu-, sociaal en arbeidsrecht na."</p>
<p>Art. 3. A l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « uniquement » est abrogé ;</p>	<p>Art. 3. In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in lid 1 wordt het woord "uitsluitend" verwijderd;</p>

<p>2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Les aides prévues par la présente ordonnance peuvent également être octroyées conformément à l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. »</p>	<p>2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:</p> <p>"De in deze ordonnantie bedoelde steun kan ook worden toegekend in overeenstemming met artikel 108, paragraaf 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.</p>
<p>Art. 4. A l'article 4 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au 8°, les mots « n'a pas encore distribué de bénéfices, n'est pas issue d'une concentration et n'est pas la filiale d'une grande entreprise. Pour les entreprises admissibles dont l'enregistrement n'est pas obligatoire, la période d'admissibilité de cinq ans peut être considérée comme débutant soit au moment où l'entreprise démarre son activité économique soit au moment où elle est assujettie à l'impôt pour l'activité économique qu'elle exerce, conformément à l'article 22, § 2, du RGEC » sont remplacés par les mots « remplit les conditions cumulatives suivantes conformément à l'article 22, § 2, du RGEC :</p> <p>(a) elle n'a pas repris l'activité d'une autre entreprise, sauf si le chiffre d'affaires de l'activité reprise représente moins de 10 % du chiffre d'affaires de l'entreprise admissible au cours de l'exercice précédant la reprise ;</p> <p>(b) elle n'a pas encore distribué de bénéfices ;</p> <p>(c) elle n'a pas acquis une autre entreprise ou n'a pas été constituée au moyen d'une concentration, sauf si le chiffre d'affaires de l'activité reprise représente moins de 10 % du chiffre d'affaires de l'entreprise admissible au cours de l'exercice précédant l'acquisition ou si le chiffre d'affaires de l'entreprise constituée au moyen d'une concentration est moins de 10 % plus élevé que le chiffre d'affaires combiné des entreprises parties à la concentration au cours de l'exercice précédant l'opération.</p> <p>Pour les entreprises admissibles dont l'enregistrement n'est pas obligatoire, la période d'admissibilité de cinq ans débute soit au moment où l'entreprise démarre son activité économique, soit au moment où elle devient assujettie à l'impôt pour l'activité économique</p>	<p>Art. 4. In artikel 4 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in 8° worden de woorden "die nog geen winst hebben uitgekeerd en niet uit een fusie zijn ontstaan. Voor in aanmerking komende ondernemingen die zich niet hoeven te laten registreren, kan de periode van vijf jaar om in aanmerking te komen, geacht worden aan te vangen op het tijdstip dat de onderneming ofwel haar economische activiteiten aanvangt of belastingplichtig wordt voor haar economische activiteiten, overeenkomstig artikel 22, §2, van de AGVV" vervangen door de woorden "die aan de volgende voorwaarden voldoen overeenkomstig artikel 22, §2, van de AGVV:</p> <p>(a) de activiteit van een andere onderneming niet hebben overgenomen, tenzij de omzet van de overgenomen activiteit in het boekjaar voorafgaand aan de overname minder dan 10% van de omzet van de in aanmerking komende onderneming bedraagt;</p> <p>(b) nog geen winst hebben uitgekeerd, en</p> <p>(c) geen andere onderneming hebben overgenomen of niet uit een concentratie zijn ontstaan, tenzij de omzet van de overgenomen onderneming minder dan 10 % van de omzet van de in aanmerking komende onderneming in het boekjaar voorafgaand aan de overname bedraagt of de omzet van de onderneming die uit een concentratie is ontstaan, minder dan 10 % hoger is dan de gezamenlijke omzet van de bij de concentratie betrokken ondernemingen in het boekjaar voorafgaand aan de concentratie.</p>

qu'elle exerce, la date la plus proche étant retenue.

Par dérogation au point c) du premier alinéa, les entreprises issues d'une concentration entre des entreprises admissibles au bénéfice d'une aide au titre du présent article sont également considérées comme des entreprises admissibles pendant une période maximale de cinq ans à compter de la date d'enregistrement de la plus ancienne des entreprises liées à la concentration » ;

2° le 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° « Jeune pousse innovante » : toute jeune pousse qui remplit l'une des conditions suivantes conformément à l'article 2, 80°, du RGEC :

(a) elle est capable de démontrer, au moyen d'une évaluation effectuée par un expert extérieur, qu'elle développera dans un avenir prévisible des produits, des services ou des procédés neufs ou substantiellement améliorés par rapport à l'état de la technique dans le secteur considéré et qui présentent un risque d'échec technologique ou industriel ;

(b) ses dépenses de recherche et de développement représentent au moins 10 % du total de ses coûts d'exploitation au cours d'une au moins des trois années précédant l'octroi de l'aide ou, dans le cas d'une jeune pousse sans historique financier, au cours de l'exercice courant, le chiffre étant certifié par un auditeur externe ;

(c) au cours des trois années précédant l'octroi de l'aide : (i) elle a obtenu un label d'excellence délivré par le Conseil européen de l'innovation conformément au programme de travail 2018-2020 d'Horizon 2020 adopté par la décision d'exécution C(2017)7124 de la Commission ou à l'article 2, point 23, et à l'article 15, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/695 du Parlement européen et du Conseil ; ou (ii) elle a obtenu un investissement du Fonds du Conseil européen de l'innovation, tel qu'un investissement dans le contexte du programme d'accélérateur visé à l'article 48, paragraphe 7, du règlement (UE) 2021/695 ;

(d) au cours des trois années précédant l'octroi de l'aide : (i) elle a participé à une action de

Voor in aanmerking komende ondernemingen die zich niet hoeven te laten registreren, wordt de periode van vijf jaar om in aanmerking te komen, geacht aan te vangen hetzij op het tijdstip dat de onderneming haar economische activiteiten aanvangt, hetzij op het tijdstip dat de onderneming belastingplichtig wordt voor haar economische activiteiten, als dat eerder is.

In afwijking van de eerste alinea, punt c), worden ondernemingen die ontstaan uit een concentratie van op grond van dit artikel voor steun in aanmerking komende ondernemingen ook als in aanmerking komende ondernemingen beschouwd tot vijf jaar vanaf de registratie van de oudste onderneming die bij de concentratie betrokken is.”;

2° punt 9° wordt vervangen door wat volgt:

“9° “Innovatieve starter”: elke starter die, overeenkomstig artikel 2, 80°, van de AGVV, aan één van de volgende voorwaarden voldoet:

(a) zij kan aan de hand van een door een externe deskundige uitgevoerde evaluatie aantonen dat zij in de voorzienbare toekomst producten, diensten of procedés zal ontwikkelen die nieuw zijn of een wezenlijke verbetering inhouden ten opzichte van de huidige stand van de techniek in deze sector, en die een risico op technologische of industriële mislukking inhouden;

(b) haar kosten voor onderzoek en ontwikkeling bedragen ten minste 10 % van haar totale exploitatiekosten in ten minste één van de drie jaren voorafgaande aan de toekenning van de steun of, in het geval van een start-up zonder enige financiële voorgeschiedenis, bij de audit van haar lopende belastingjaar, gecertificeerd door een onafhankelijke accountant;

(c) in de drie jaar voorafgaand aan de toekenning van de steun: i) heeft zij van de Europese Innovatieraad een excellentiekeurmerk gekregen overeenkomstig het Horizon 2020-werkprogramma 2018-2020 dat is vastgesteld bij Uitvoeringsbesluit C(2017) 7124 van de Commissie, of overeenkomstig artikel 2, punt 23, en artikel 15, lid 2, van Verordening (EU) 2021/695 van het Europees Parlement en de Raad; of ii) heeft zij een investering ontvangen van het Fonds van de Europese Innovatieraad,

l'initiative spatiale "Cassini" de la Commission (telle que l'"accélérateur d'entreprises" ou la "mise en relation") ; (ii) elle a obtenu un investissement du mécanisme de financement d'amorçage et de croissance de Cassini, ou du projet pilote "Space Equity" d'InnovFin ; (iii) elle a reçu un prix CASSINI (iv) un financement lui a été accordé conformément au règlement (UE) 2021/695 dans le domaine de la recherche spatiale, ce qui a donné lieu à la création d'une jeune pousse ; (v) elle a reçu un financement en tant que bénéficiaire d'une action de recherche et de développement au titre du Fonds européen de la défense conformément au règlement (UE) 2021/697 du Parlement européen et du Conseil ; ou (vi) elle a bénéficié d'un financement au titre du programme européen de développement industriel dans le domaine de la défense conformément au règlement (UE) 2018/1092. » ;

3° au 10°, la première phrase est complétée par les mots « ou à entraîner une amélioration notable de produits, procédés ou services existants, y compris des produits, procédés ou services numériques, dans tous les domaines, toutes les industries ou tous les secteurs (y compris, mais pas exclusivement, les industries et technologies numériques, comme les superordinateurs, les technologies quantiques, les technologies des chaînes de blocs, l'intelligence artificielle, la cybersécurité, les mégadonnées et les technologies en nuage) » ;

4° au 12°, la première phrase est complétée par les mots « y compris des produits, procédés ou services numériques, dans tous les domaines, toutes les industries ou tous les secteurs (y compris, mais pas exclusivement, les industries et technologies numériques, comme les superordinateurs, les technologies quantiques, les technologies des chaînes de blocs, l'intelligence artificielle, la cybersécurité, les mégadonnées et les technologies en nuage ou de pointe » ;

5° le 13° est remplacé par ce qui suit :

zoals een investering in het kader van het in artikel 48, lid 7, van Verordening (EU) 2021/695 genoemde Accelerator-programma;

(d) in de drie jaar voorafgaand aan de toekenning van de steun: i) heeft zij deelgenomen aan een actie van het ruimtevaartinitiatief "Cassini" van de Commissie (zoals Cassini Business Accelerator of Cassini Matchmaking); of ii) heeft zij een investering ontvangen uit de Cassini Seed and Growth Funding Facility, of de InnovFin Space Equity Pilot; of iii) heeft zij een Cassini Prize gekregen; of iv) heeft zij financiering overeenkomstig Verordening (EU) 2021/695 op het gebied van ruimteonderzoek ontvangen resulterend in de oprichting van een start-up; of v) heeft zij financiering ontvangen als begunstigde van een actie inzake onderzoek en ontwikkeling in het kader van het Europees Defensiefonds overeenkomstig Verordening (EU) 2021/697 van het Europees Parlement en de Raad; of vi) heeft zij financiering ontvangen in het kader van het industrieel ontwikkelingsprogramma voor de Europese defensie overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1092 van het Parlement en de Raad;";

3° in punt 10° wordt de eerste zin aangevuld met de woorden "daaronder begrepen digitale producten, processen of diensten, ongeacht domein, technologie, bedrijfstak of sector (met inbegrip van, doch niet beperkt tot digitale bedrijfstakken en technologieën, zoals supercomputers, kwantumtechnologie, blockchaintechnologie, artificiële intelligentie, cyberbeveiliging, big data en cloudtechnologie)";

4° in punt 12° wordt de eerste zin aangevuld met de woorden "daaronder begrepen digitale producten, processen of diensten, ongeacht domein, technologie, bedrijfstak of sector (met inbegrip van, doch niet beperkt tot digitale bedrijfstakken en technologieën, zoals supercomputers, kwantumtechnologie, blockchaintechnologie, artificiële intelligentie, cyberbeveiliging, big data en cloudtechnologie)";

« 13° « Innovation de procédé » : la mise en œuvre d'une méthode de production ou de distribution nouvelle ou sensiblement améliorée (cette notion impliquant des changements significatifs d'ordre technique, matériel ou logiciel), au niveau de l'entreprise (au niveau du groupe dans le secteur industriel donné dans l'EEE), par exemple en utilisant des technologies ou solutions numériques nouvelles ou innovantes. Sont exclus de la présente définition les changements ou améliorations mineurs, les accroissements des moyens de production ou de service par l'adjonction de systèmes de fabrication ou de systèmes logistiques qui sont très analogues à ceux déjà en usage, la cessation de l'utilisation d'un procédé, le simple remplacement ou l'extension de l'équipement, les changements découlant uniquement de variations du prix des facteurs, la production personnalisée, l'adaptation aux marchés locaux, les modifications saisonnières, régulières et autres changements cycliques et le commerce de produits nouveaux ou sensiblement améliorés, conformément à l'article 2, 97°, du RGEC ; » ;

6° le 14° est remplacé par ce qui suit :

« 14° « Innovation d'organisation » : la mise en œuvre d'une nouvelle méthode organisationnelle au niveau de l'entreprise (au niveau du groupe dans le secteur industriel donné dans l'EEE), l'organisation du lieu de travail ou les relations extérieures de l'entreprise, par exemple en utilisant des technologies numériques nouvelles ou innovantes. Sont exclus de la présente définition les changements s'appuyant sur des méthodes organisationnelles déjà utilisées dans l'entreprise, les changements dans les pratiques commerciales, les fusions et les acquisitions, la cessation de l'utilisation d'un procédé, le simple remplacement ou l'extension de l'équipement, les changements découlant uniquement de variations du prix des facteurs, la production personnalisée, l'adaptation aux marchés locaux, les modifications saisonnières régulières et autres changements cycliques et le commerce de produits nouveaux ou sensiblement

5° punt 13° wordt vervangen door wat volgt:

“13° “Procesinnovatie”: de toepassing van een nieuwe of sterk verbeterde productie- of leveringsmethode, daaronder begrepen aanzienlijke veranderingen in technieken, uitrusting of software, op het niveau van de onderneming (op groepsniveau in de betrokken industriesector in de EER), bijvoorbeeld door gebruikmaking van nieuwe of innovatieve digitale technologieën of oplossingen. Van deze definitie uitgesloten zijn geringe veranderingen of verbeteringen, verhogingen van de productie- of dienstverleningscapaciteit door de toevoeging van productie- of logistieke systemen die sterk gelijken op die welke reeds in gebruik zijn, het niet meer gebruiken van een procédé, eenvoudige vervangings- en uitbreidingsinvesteringen, veranderingen die louter het gevolg van prijswijzigingen voor productiefactoren zijn, aanpassingen op maat, lokalisatie, gebruikelijke seizoens- en andere cyclische veranderingen, het verhandelen van nieuwe of sterk verbeterde producten, overeenkomstig artikel 2, 97, van de AGVV;”;

6° punt 14° wordt vervangen door wat volgt:

“14° “Organisatie-innovatie”: de toepassing van een nieuwe organisatiemethode op het niveau van de onderneming (op groepsniveau in de betrokken industriesector in de EER), in de organisatie op de werkvloer of in de externe betrekkingen van een onderneming, bijvoorbeeld door gebruikmaking van nieuwe of innovatieve digitale technologieën. Van deze definitie uitgesloten zijn veranderingen die zijn gebaseerd op organisatiemethoden die reeds in gebruik zijn in de onderneming, veranderingen in de managementstrategie, fusies en acquisities, het niet meer gebruiken van een procédé, eenvoudige vervangings- en uitbreidingsinvesteringen, veranderingen die louter het gevolg zijn van prijswijzigingen voor productiefactoren, aanpassingen op maat, lokalisatie, gebruikelijke seizoens- en andere cyclische veranderingen, het verhandelen van nieuwe of sterk verbeterde producten, overeenkomstig artikel 2, 96°, van de AGVV;”;

améliorés, conformément à l'article 2, 96°, du RGEC ; » ;

7° il est inséré un 16°/1 rédigé comme suit :

« 16°/1 « Infrastructures d'essai et d'expérimentation » : les installations, les équipements, les capacités et les ressources, comme les bancs d'essai, les lignes pilotes, les démonstrateurs, les installations d'essai ou les laboratoires vivants, ainsi que les services d'appui associés utilisés principalement par les entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, qui cherchent du soutien pour les essais et l'expérimentation, afin de développer des produits, procédés et services nouveaux ou améliorés, et de tester et moderniser les technologies, dans le but de faire progresser la recherche industrielle et le développement expérimental. L'accès aux infrastructures d'essai et d'expérimentation financées par le secteur public est ouvert à plusieurs utilisateurs et doit être accordé sur une base transparente et non discriminatoire et aux conditions du marché. Les infrastructures d'essai et d'expérimentation sont également appelées infrastructures technologiques, conformément à l'article 2, 98°bis, du RGEC ; » ;

8° le 20° est remplacé par ce qui suit :

« 20° « Pôle d'innovation » : une structure ou un groupe organisé de parties indépendantes (jeunes pousses innovantes, petites, moyennes ou grandes entreprises, organismes de recherche et de diffusion des connaissances, infrastructures de recherche, infrastructures d'essai et d'expérimentation, pôles d'innovation numérique, organismes sans but lucratif et autres acteurs économiques apparentés) destinés à stimuler l'activité d'innovation et de nouvelles voies de collaboration, comme des moyens numériques, en partageant des équipements ou des connaissances et du savoir-faire et/ou en promouvant un tel partage, ainsi qu'en contribuant de manière effective au transfert de connaissances, à la mise en réseau, à la diffusion de l'information et à la collaboration entre les entreprises et les organismes qui constituent le pôle. Les pôles

7° er wordt een punt 16°/1 ingevoegd, luidende: "16°/1 "test- en experimenteerinfrastructuur": faciliteiten, uitrusting, capaciteiten en hulpmiddelen, zoals proefbanken, proeflijnen, demonstratie-installaties, testfaciliteiten of levende laboratoria, en aanverwante ondersteunende diensten die voornamelijk worden gebruikt door ondernemingen, met name kleine en middelgrote ondernemingen, die steun vragen voor tests en experimenten met het oog op de ontwikkeling van nieuwe of verbeterde producten, procedés en diensten en voor het testen en opschalen van technologieën om vooruitgang te boeken via industrieel onderzoek en experimentele ontwikkeling. Toegang tot door de overheid gefinancierde test- en experimenteerinfrastructuur staat open voor meerdere gebruikers en moet op transparante en niet-discriminerende wijze en op marktvoorwaarden worden toegekend. Test- en experimenteerinfrastructuur staat ook bekend als technologische infrastructuur, overeenkomstig artikel 2, 98°bis, van de AGVV;"

8° punt 20° wordt vervangen door wat volgt:

"20° "Innovatieclusters": structuren of georganiseerde groeperingen van onafhankelijke partijen (zoals innovatieve start-ups, kleine, middelgrote en grote ondernemingen, maar ook organisaties voor onderzoek en kennisverspreiding, onderzoeksinfrastructuur, test- en experimenteerinfrastructuur, digitale innovatiehubs, niet-commerciële organisaties en andere verwante economische spelers) die zijn opgezet om innovatieve activiteiten en nieuwe vormen van samenwerking te stimuleren, zoals door digitale middelen, door het delen en/of bevorderen van het delen van faciliteiten en het uitwisselen van kennis en deskundigheid, en door daadwerkelijk bij te dragen aan kennisoverdracht, netwerking, informatieverbreiding en samenwerking tussen de ondernemingen en andere organisaties binnen het cluster. Digitale innovatiehubs (daaronder begrepen Europese digitale innovatiehubs die worden gefinancierd in het kader van het bij Verordening (EU) 2021/694 van

d'innovation numérique (y compris les pôles européens d'innovation numérique financés au titre du programme pour une Europe numérique géré au niveau central et institué par le règlement (UE) 2021/694 du Parlement européen et du Conseil) sont des entités dont l'objectif est de stimuler l'adoption à grande échelle des technologies numériques, telles que l'intelligence artificielle, le cloud, le traitement des données à la périphérie et le calcul à haute performance et la cybersécurité par l'industrie (en particulier les petites et moyennes entreprises) et les organisations du secteur public. Les pôles d'innovation numérique peuvent être considérés en tant que tels comme des pôles d'innovation, conformément à l'article 2, 92°, du RGEC ; » ;

9° le 27° est remplacé par ce qui suit :

« 27° « Services de conseil en matière d'innovation » : le conseil, l'assistance ou la formation dans les domaines du transfert de connaissances, de l'acquisition, de la protection et de l'exploitation d'actifs incorporels et de l'utilisation des normes et des réglementations qui les intègrent, ainsi que le conseil, l'assistance ou la formation sur l'introduction ou l'utilisation de technologies et de solutions innovantes (y compris des technologies et des solutions numériques), conformément à l'article 2, 94°, du RGEC ; » ;

10° le 28° est remplacé par ce qui suit :

« 28° « Services d'appui à l'innovation » : les bureaux, les banques de données, les services de nuages et de stockage de données, les bibliothèques, les études de marché, les laboratoires, l'étiquetage de la qualité, les essais, l'expérimentation et la certification ou d'autres services connexes, y compris les services fournis par des organismes de recherche et de diffusion des connaissances, des infrastructures de recherche, des infrastructures d'essai et d'expérimentation ou des pôles d'innovation, en vue de développer des produits, des procédés ou des services plus efficaces ou avancés sur le plan technologique, notamment la mise en œuvre de technologies et de solutions innovantes (y

het Europees Parlement en de Raad* ingestelde centraal beheerde programma Digitaal Europa) zijn entiteiten die tot doel hebben de brede toepassing door het bedrijfsleven (met name kmo's) en organisaties uit de publieke sector van digitale technologieën — zoals artificiële intelligentie, cloud-, edge- en high-performance computing en cyberbeveiliging — te stimuleren. Digitale innovatiehubs kunnen op zichzelf kwalificeren als een innovatiecluster; overeenkomstig artikel 2, 92°, van de AGVV;”;

9° punt 27° wordt vervangen door wat volgt:

“27° “Innovatieadviesdiensten”: consulting, bijstand of opleiding op het gebied van kennisoverdracht, verwerving, bescherming of exploitatie van immateriële activa of het gebruik van normen en regels waarin deze zijn vastgelegd, alsmede consulting, bijstand of opleiding over de invoering of het gebruik van innovatieve technologieën en oplossingen (daaronder begrepen digitale technologieën en oplossingen), overeenkomstig artikel 2, 94°, van de AGVV;”;

10° punt 28° wordt vervangen door wat volgt:

“28° “Innovatieondersteuningsdiensten”: het verschaffen van kantooruimte, databanken, cloud- en gegevensopslagdiensten, bibliotheken, marktonderzoek, laboratoria, diensten in verband met kwaliteitslabels, testing, experimentering en certificatie of andere daarmee samenhangende diensten, waaronder begrepen diensten verricht door organisaties voor onderzoek en kennisverspreiding, onderzoeksinfrastructuur, en test- en experimenterinfrastructuur of innovatieclusters, met het oog op de ontwikkeling van doeltreffendere of technologisch geavanceerde producten, procédés of diensten, daaronder begrepen de invoering van innovatieve technologieën en oplossingen (daaronder begrepen digitale technologieën en oplossingen), overeenkomstig artikel 2, 95°, van de AGVV;”;

11° het artikel wordt aangevuld met een punt 36°, luidende:

<p>compris des technologies et solutions numériques), conformément à l'article 2, 95°, du RGEC ; » ;</p> <p>11° l'article est complété par le 36° rédigé comme suit :</p> <p>« 36° « Innoviris » : l'Institut bruxellois pour la recherche et l'innovation créé par l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles tel que modifiée par l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, article 34. »</p>	<p>"36° "Innoviris": Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie, opgericht door de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, gewijzigd door de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, artikel 34."</p>
<p>Art. 5. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 5/1. § 1^{er}. Le Gouvernement arrête périodiquement les objectifs stratégiques et les thématiques prioritaires pour l'octroi des aides prévues par la présente ordonnance.</p> <p>§ 2. Pour chaque type d'aide, le Gouvernement peut également arrêter les indicateurs d'évaluation et de suivi de ces objectifs stratégiques et de ces thématiques prioritaires. »</p>	<p>Art. 5. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 5/1. § 1. De Regering stelt periodiek de strategische doelstellingen en prioritaire thema's vast voor de toekenning van de steun voorzien in deze ordonnantie.</p> <p>§ 2. Voor elk type steun kan de Regering ook de indicatoren voor evaluatie en opvolging van deze strategische doelstellingen en prioritaire thema's vaststellen.</p>
<p>Art. 6. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 5/2 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 5/2. § 1^{er}. Pour bénéficier d'une aide prévue par la présente ordonnance, un projet doit être exemplaire au niveau social ou environnemental.</p> <p>En outre, le projet ne peut nuire significativement à aucun des objectifs repris aux paragraphes 2 et 3, ni au niveau d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>§ 2. Un projet est exemplaire au niveau social lorsqu'il contribue significativement à un des objectifs suivants :</p>	<p>Art. 6. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 5/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 5/2. § 1. Om steun te genieten voorzien in deze ordonnantie, moet een project als voorbeeldig beschouwd worden op sociaal of milieuvlak.</p> <p>Bovendien mag het project geen significante schade toebrengen aan een van de doelstellingen opgenomen in de paragrafen 2 en 3, noch aan het werkgelegenheidspeil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>§ 2. Een project is voorbeeldig op sociaal vlak wanneer het een significante bijdrage levert aan een van de volgende doelstellingen:</p>

1° un niveau de vie suffisant pour les catégories de personnes plus vulnérables ou ayant des besoins spécifiques, en ce compris :

a) l'amélioration de l'accès aux produits et services répondant aux besoins humains fondamentaux, tels que l'eau, en ce compris la gestion des eaux usées, la nourriture, le logement, les soins de santé, en ce compris les soins dispensés dans le cadre du travail, l'éducation, en ce compris la formation professionnelle ;

b) l'amélioration de l'accès aux infrastructures économiques de base, en ce compris les transports durables, les télécommunications et l'internet, l'électricité et l'inclusion financière ;

2° le développement de l'emploi local de qualité ;

3° le développement de l'entrepreneuriat social et démocratique ;

4° l'instauration d'une société plus inclusive.

§ 3. Un projet est exemplaire au niveau environnemental lorsqu'il contribue significativement à un des objectifs suivants :

1° une utilisation plus rationnelle des ressources, notamment à travers le recyclage, la pratique de l'économie circulaire ou l'amélioration de la performance énergétique, en ce compris la neutralité carbone ;

2° l'amélioration de l'incidence environnementale, notamment en ce qui concerne les émissions polluantes, la mobilité, la biodiversité et les écosystèmes ;

3° l'adaptation aux changements climatiques.

§ 4. Le Gouvernement peut préciser les critères définissant l'exemplarité au niveau environnemental et social.

Il peut modifier par arrêté la définition des projets exemplaires au niveau environnemental et social dans le présent article pour assurer la transposition des dispositions résultant du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne, en ce compris de la taxonomie européenne des activités économiques durables. Ces modifications font l'objet d'une confirmation

1° een voldoende hoge levensstandaard voor de categorieën van personen die kwetsbaarder zijn of bijzondere behoeften hebben, met inbegrip van:

a) de verbetering van de toegang tot producten en diensten die beantwoorden aan de fundamentele menselijke behoeften, zoals water, met inbegrip van afvalwaterbeheer, voeding, huisvesting, gezondheidszorg, met inbegrip van zorgverlening in het kader van het werk, onderwijs, met inbegrip van beroepsopleiding;

b) de verbetering van de toegang tot economische basisinfrastructuren, met inbegrip van duurzaam vervoer, telecommunicatie en internet, elektriciteit en financiële inclusie;

2° de ontwikkeling van kwaliteitsvolle plaatselijke tewerkstelling;

3° de ontwikkeling van sociaal en democratisch ondernemerschap;

4° de totstandbrenging van een meer inclusieve samenleving.

§ 3. Een project is voorbeeldig op milieuvlak wanneer het een significante bijdrage levert aan een van de volgende doelstellingen:

1° een rationeler gebruik van hulpbronnen, met name door recyclage, de praktijk van de circulaire economie of de verbetering van de energieprestaties, met inbegrip van koolstofneutraliteit;

2° de verbetering van de milieu-impact, met name wat betreft de verontreinigende emissies, de mobiliteit, de biodiversiteit en de ecosystemen;

3° een aanpassing aan de klimaatveranderingen.

§ 4. De Regering kan de criteria voor de voorbeeldigheid op milieu- en sociaal vlak nader bepalen.

Zij kan bij besluit de definitie van voorbeeldige projecten op milieu- en sociaal vlak in dit artikel wijzigen om de omzetting te verzekeren van de bepalingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, met inbegrip van de Europese taxonomie van

<p>législative dans l'année suivant leur entrée en vigueur.</p> <p>§ 5. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, un projet qui n'est pas exemplaire au plan social ou environnemental mais qui est particulièrement disruptif ou qui démontre un potentiel de renforcement élevé pour l'écosystème de recherche, développement et innovation de la Région peut bénéficier d'une aide prévue par la présente ordonnance.</p> <p>Le projet visé à l'alinéa 1^{er} doit respecter le paragraphe 1^{er}, alinéa 2.</p> <p>Le total des aides octroyées dans le cadre de cette exception et de l'exception similaire prévue à l'article 4/2, § 5, de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises, considérées ensemble, ne peut toutefois pas dépasser 10% du budget d'Innoviris réservé annuellement pour réaliser les missions prévues dans la présente ordonnance ainsi que dans l'ordonnance précitée du 27 juillet 2017 à finalité non économique.</p> <p>§ 6. Les conditions prévues au présent article relèvent de la décision relative à l'octroi ou au refus d'octroi des aides visée à l'article 8, alinéa 2. »</p>	<p>duurzame economische activiteiten. Deze wijzigingen zijn onderhevig aan een wettelijke bevestiging binnen één jaar na hun inwerkingtreding.</p> <p>§ 5. In afwijking van paragraaf 1, lid 1, kan een project dat niet voorbeeldig is op sociaal of milieuvlak maar dat bijzonder disruptief is of blijkt geeft van een hoog potentieel voor versterking van het ecosysteem van onderzoek, ontwikkeling en innovatie van het Gewest, steun genieten voorzien in deze ordonnantie.</p> <p>Het project bedoeld in lid 1 moet voldoen aan de bepalingen van paragraaf 1, lid 2.</p> <p>Het totaal van de steun die in het kader van deze uitzondering, en van de gelijkaardige uitzondering voorzien in artikel 4/2, § 5, van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen, tezamen beschouwd, wordt toegekend, mag echter niet hoger zijn dan 10% van de begroting van Innoviris die jaarlijks wordt gereserveerd voor de uitvoering van de opdrachten zoals bedoeld in deze ordonnantie en in de bovengenoemde ordonnantie van 27 juli 2017 met niet-economische finaliteit.</p> <p>§ 6. De voorwaarden voorzien in dit artikel vallen onder de beslissing omtrent de toekenning of weigering van steun bedoeld in artikel 8, lid 2."</p>
<p>Art. 7. Dans la même ordonnance, l'article 8, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :</p> <p>« § 2. Sans préjudice des autres dispositions réglant le contrôle de l'utilisation des subsides, le Gouvernement arrête les hypothèses de suspension et de retrait total ou partiel de l'aide octroyée, ainsi que les modalités et procédures applicables. Innoviris est l'autorité compétente pour adopter ces décisions.</p>	<p>Art. 7. Artikel 8 van dezelfde ordonnantie, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:</p> <p>"§ 2. Onverminderd de andere bepalingen die de controle op het gebruik van de subsidies regelen, bepaalt de Regering de hypothesen voor opschorting en volledige of gedeeltelijke intrekking van de toegekende steun, alsook de toepasselijke modaliteiten en procedures. Innoviris is de bevoegde instantie om deze beslissingen te nemen.</p>

<p>Le Gouvernement organise un recours des bénéficiaires contre les décisions de suspension ou de retrait total ou partiel d'aide devant l'autorité ayant octroyé l'aide, dans les cas où cette autorité est le Gouvernement ou le Ministre ou Secrétaire d'Etat en charge de la recherche scientifique. »</p>	<p>De Regering organiseert het beroep van de begunstigen tegen beslissingen tot opschorting en volledige of gedeeltelijke intrekking van de steun bij de autoriteit die de steun heeft toegekend, in de gevallen waarin deze autoriteit de Regering of de Minister of Staatssecretaris belast met het wetenschappelijk onderzoek is."</p>
<p>Art. 8. À l'article 13 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2 les mots « avant le début de l'exécution du projet » sont remplacés par les mots « au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p> <p>2° au paragraphe 4, le 5° est complété par les phrases suivantes :</p> <p>« Sans préjudice de l'article 7, § 1^{er}, troisième phrase, du RGEC, ces coûts des projets de recherche et développement peuvent également être calculés sur la base d'une approche simplifiée des coûts sous forme d'un taux forfaitaire maximal de 20 % appliqué au total des coûts admissibles des projets de recherche et développement visés aux points 1° à 4°. Dans ce cas, les coûts des projets de recherche et développement utilisés pour le calcul des coûts indirects sont établis sur la base des pratiques comptables normales et comprennent uniquement les coûts des projets de recherche et développement admissibles visés aux points 1° à 4°. » ;</p> <p>3° au paragraphe 5, les alinéas 2 et 3 sont abrogés ;</p> <p>4° un nouveau paragraphe 5/1 est inséré, rédigé comme suit:</p> <p>« § 5/1. Les taux d'intensité peuvent être majorés de 15 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80 %, si le projet répond à l'une des conditions suivantes :</p> <p>1° le projet repose sur une collaboration effective :</p> <ul style="list-style-type: none"> - entre des entreprises, parmi lesquelles figure au moins une petite entreprise ou une moyenne entreprise, ou est mené dans au moins deux Etats membres, ou dans un 	<p>Art. 8. In artikel 13 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, lid 2, worden de woorden "vóór het begin van de uitvoering van het project" vervangen door de woorden "op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag";</p> <p>2° in paragraaf 4, wordt punt 5° aangevuld met de volgende zinnen:</p> <p>"Onverminderd artikel 7, lid 1, derde zin, van de AGVV, kunnen deze projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling bij wijze van alternatief worden berekend op basis van een vereenvoudigde kostenbenadering in de vorm van een vast percentage tot 20 %, dat wordt toegepast op de totale in aanmerking komende projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling als bedoeld in de punten 1° tot en met 4°. In dat geval worden de voor de berekening van de indirecte kosten gebruikte projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling vastgesteld op basis van normale boekhoudkundige praktijken en omvatten zij uitsluitend in aanmerking komende projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling als bedoeld in de punten 1° tot en met 4°.";</p> <p>3° in paragraaf 5 worden leden 2 en 3 opgeheven;</p> <p>4° een nieuwe paragraaf 5/1 wordt ingevoegd, luidende:</p> <p>"§ 5/1. De intensiteitspercentages kunnen met 15 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale steunintensiteit van 80 %, als het project aan één van de volgende voorwaarden voldoet:</p> <p>1° het project behelst daadwerkelijke samenwerking:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tussen ondernemingen waarvan er ten minste één een kleine of middelgrote

<p>Etat membre et une partie contractante à l'accord EEE, sans qu'aucune entreprise unique ne supporte seule plus de 70 % des coûts admissibles ; ou</p> <ul style="list-style-type: none"> - entre une entreprise et un ou plusieurs organismes de recherche, ces derniers supportant au moins 10 % des coûts admissibles et ayant le droit de publier les résultats de leurs propres recherches. <p>La sous-traitance n'est pas considérée comme une collaboration effective.</p> <p>2° les résultats du projet sont largement diffusés au moyen de conférences, de publications, de dépôts en libre accès ou de logiciels gratuits ou libres.</p> <p>3° le bénéficiaire s'engage à rendre disponibles, en temps utile, les licences pour les résultats de la recherche de projets de recherche et développement ayant bénéficié d'une aide, qui sont protégés par des droits de propriété intellectuelle, au prix du marché et sur une base non exclusive et non discriminatoire en vue de leur utilisation par les parties intéressées dans l'EEE;</p> <p>4° le projet est réalisé dans une région assistée remplissant les conditions énoncées à l'article 107, paragraphe 3, point a), du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne ; » ;</p> <p>5° un nouveau paragraphe 5/2 est inséré, rédigé comme suit :</p> <p>« § 5/2. Les taux d'intensité peuvent être majorés de 5 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80 %, si le projet est réalisé dans une région assistée remplissant les conditions de l'article 107, paragraphe 3, point c), du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne ; » ;</p> <p>6° un nouveau paragraphe 5/3 est inséré, rédigé comme suit :</p> <p>« § 5/3. Les taux d'intensité peuvent être majorés de 25 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80 %, si le projet :</p> <p>(i) a été sélectionné par un État membre à la suite d'un appel ouvert à participer à un projet conçu conjointement par au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EEE ; et</p>	<p>onderneming is, of wordt uitgevoerd in ten minste twee lidstaten of in een lidstaat en in een overeenkomstsluitende partij bij de EER-overeenkomst, en geen van de ondernemingen neemt meer dan 70 % van de in aanmerking komende kosten voor haar rekening; of</p> <ul style="list-style-type: none"> - tussen een onderneming en één of meer onderzoeksorganisaties, waarbij deze laatste ten minste 10 % van de in aanmerking komende kosten dragen en het recht hebben hun eigen onderzoeksresultaten te publiceren. <p>Onderaanneming wordt niet beschouwd als daadwerkelijke samenwerking.</p> <p>2° de projectresultaten worden ruim verspreid via conferenties, publicaties, open access-repositories, of gratis of opensource-software;</p> <p>3° de begunstigde verbindt zich ertoe licenties voor onderzoeksresultaten van gesteunde projecten inzake onderzoek en ontwikkeling die door intellectuele eigendomsrechten worden beschermd, tijdig tegen marktprijs en op niet-exclusieve en niet-discriminerende basis beschikbaar te stellen voor gebruik door geïnteresseerde partijen in de EER;</p> <p>4° het project wordt uitgevoerd in een steungebied dat aan de voorwaarden van artikel 107, lid 3, punt a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie voldoet.”;</p> <p>5° een nieuwe paragraaf 5/2 wordt ingevoegd, luidende:</p> <p>“§ 5/2. De intensiteitspercentages kunnen met 5 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale steunintensiteit van 80 %, als het project wordt uitgevoerd in een steungebied dat aan de voorwaarden van artikel 107, lid 3, punt c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie voldoet.”;</p> <p>6° een nieuwe paragraaf 5/3 wordt ingevoegd, luidende:</p> <p>“§ 5/3. De intensiteitspercentages kunnen met 25 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale steunintensiteit van 80 %, als het project:</p>
--	---

(ii) implique une collaboration effective entre des entreprises d'au moins deux États membres ou parties contractantes à l'accord EER lorsque le bénéficiaire est une petite ou une moyenne entreprise, ou dans au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EER lorsque le bénéficiaire est une grande entreprise ; et

(iii) si au moins l'une des deux conditions suivantes est remplie :

- les résultats du projet sont largement diffusés dans au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EER au moyen de conférences, de publications, de dépôts en libre accès ou de logiciels gratuits ou libres ; ou

- le bénéficiaire s'engage à rendre disponibles, en temps utile, les licences pour les résultats de la recherche de projets de recherche et développement ayant bénéficié d'une aide, qui sont protégés par des droits de propriété intellectuelle, au prix du marché et sur une base non exclusive et non discriminatoire en vue de leur utilisation par les parties intéressées dans l'EER.

La sous-traitance n'est pas considérée comme une collaboration effective. » ;

7° un nouveau paragraphe 5/4 est inséré, rédigé comme suit :

« § 5/4. Les majorations prévues aux paragraphes 5/1, 5/2 et 5/3 ci-dessus ne sont pas cumulables entre elles.

Le montant de l'aide octroyée est en toute hypothèse limité à 35 millions d'euros par entreprise et par projet. Conformément à l'article 4, paragraphe 1, point i, iv) du RGEC, ce montant peut être doublé si le projet est un projet Eureka ou s'il est mis en œuvre par une entreprise commune établie sur la base de l'article 185 ou de l'article 187 du TFUE. » ;

8° au paragraphe 7, le quatrième tiret est modifié comme suit :

« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; » ;

(i) door een lidstaat is geselecteerd na een openbare oproep om deel uit te maken van een project dat gezamenlijk wordt opgezet door ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst; en

(ii) een daadwerkelijke samenwerking inhoudt tussen ondernemingen in ten minste twee lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst wanneer de begunstigde een kleine of middelgrote onderneming is, of in ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst wanneer de begunstigde een grote onderneming is; en

(iii) indien ten minste een van de twee volgende voorwaarden is vervuld:

– de resultaten van het project worden ruim verspreid in ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst via conferenties, publicaties, open access-repositories, of gratis of opensource-software; of

– de begunstigde verbindt zich ertoe licenties voor onderzoeksresultaten van gesteunde projecten inzake onderzoek en ontwikkeling die door intellectuele eigendomsrechten worden beschermd, tijdig tegen marktprijs en op niet-exclusieve en niet-discriminerende basis beschikbaar te stellen voor gebruik door geïnteresseerde partijen in de EER.

Onderaanneming wordt niet beschouwd als daadwerkelijke samenwerking.”;

7° een nieuwe paragraaf 5/4 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 5/4. De verhogingen voorzien in de paragrafen 5/1, 5/2 en 5/3 hierboven kunnen onderling niet gecumuleerd worden.

Het bedrag van de toegekende steun is in elk geval beperkt tot 35 miljoen euro per onderneming per project. Overeenkomstig artikel 4, paragraaf 1, punt i, iv) van de AGVV kan dit bedrag verdubbeld worden indien het project een Eureka-project is of ten uitvoer wordt gelegd in het kader van een gemeenschappelijke onderneming opgericht op grond van artikel 185 of artikel 187 van het VWEU.”;

<p>9° au paragraphe 7, il est inséré un cinquième tiret rédigé comme suit :</p> <p>« - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »</p>	<p>8° in paragraaf 7 wordt het vierde streepje als volgt gewijzigd:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p> <p>9° in paragraaf 7 wordt een vijfde streepje ingevoegd, luidende:</p> <p>"- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering."</p>
<p>Art. 9. À l'article 14 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :</p> <p>« En cas de collaboration effective, les termes et conditions du projet de collaboration (notamment les contributions respectives aux coûts de la collaboration, le partage des risques et des résultats, la diffusion des résultats, l'attribution des droits de propriété intellectuelle et l'accès à ceux-ci) doivent faire l'objet d'une convention conclue entre les partenaires au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p> <p>2° au paragraphe 4, alinéa 2, le nombre « 80 » est remplacé par le nombre « 85 » ;</p> <p>3° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots « (J.O.U.E. C198 du 27/06/2014, p. 1) » sont remplacés par les mots « (J.O.U.E. C414 du 28/10/2022, p. 1) » ;</p> <p>4° au paragraphe 6, les alinéas 3, 4 et 5 sont abrogés ;</p> <p>5° un nouveau paragraphe 6/1 est inséré, rédigé comme suit :</p> <p>« § 6/1. Conformément à l'article 25, § 6, du RGEC, que l'aide soit accordée sous la forme d'une subvention ou d'une avance récupérable, les taux d'intervention peuvent être majorés de 15 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80%, si le projet répond à l'une des conditions suivantes :</p>	<p>Art. 9. In artikel 14 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid 2, luidende:</p> <p>"In geval van daadwerkelijke samenwerking, moeten de bepalingen en voorwaarden van het samenwerkingsproject (met name de respectieve bijdragen aan de samenwerkingskosten, het delen van risico's en resultaten, de verspreiding van de resultaten, de toekenning van intellectuele eigendomsrechten en de toegang ertoe) het voorwerp uitmaken van een overeenkomst gesloten tussen de partijen op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag."</p> <p>2° in paragraaf 4, lid 2, wordt het getal "80" vervangen door het getal "85";</p> <p>3° in paragraaf 4, lid 2, worden de woorden "(P.B. C198 van 27/06/2014, p.1)" vervangen door de woorden "(P.B. C414 van 28/10/2022, p.1)";</p> <p>4° in paragraaf 6 worden leden 3, 4 en 5 opgeheven;</p> <p>5° een nieuwe paragraaf 6/1 wordt ingevoegd, luidende:</p> <p>"§ 6/1. Overeenkomstig artikel 25, §6, van de AGVV, los van het feit of de steun toegekend wordt onder de vorm van een subsidie of een terugbetaalbaar voorschot, kunnen de interventiepercentages met 15 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale</p>

1° le projet repose sur une collaboration effective :

- entre des entreprises, parmi lesquelles figure au moins une petite entreprise ou une moyenne entreprise, ou est mené dans au moins deux Etats membres, ou dans un Etat membre et une partie contractante à l'accord EEE, et aucune entreprise unique ne supporte seule plus de 70 % des coûts admissibles ; ou
- entre une entreprise et un ou plusieurs organismes de recherche, et ce si ces derniers supportent au moins 10 % des coûts admissibles et ont le droit de publier les résultats de leurs propres recherches.

La sous-traitance n'est pas considérée comme une collaboration effective.

2° les résultats du projet sont largement diffusés au moyen de conférences, de publications, de dépôts en libre accès ou de logiciels gratuits ou libres.

3° le bénéficiaire s'engage à rendre disponibles, en temps utile, les licences pour les résultats de la recherche de projets de recherche et développement ayant bénéficié d'une aide, qui sont protégés par des droits de propriété intellectuelle, au prix du marché et sur une base non exclusive et non discriminatoire en vue de leur utilisation par les parties intéressées dans l'EEE ;

4° le projet est réalisé dans une région assistée remplissant les conditions de l'article 107, paragraphe 3, point a), du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne. » ;

6° un nouveau paragraphe 6/2 est inséré, rédigé comme suit :

« § 6/2. Conformément à l'article 25, § 6, du RGEC, que l'aide soit accordée sous la forme d'une subvention ou d'une avance récupérable, les taux d'intervention peuvent être majorés de 5 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80%, si le projet est réalisé dans une région assistée remplissant les conditions de l'article 107, paragraphe 3, point c), du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne. » ;

7° un nouveau paragraphe 6/3 est inséré, rédigé comme suit :

steunintensiteit van 80 %, als het project voldoet aan één van de volgende voorwaarden:

1° het project behelst daadwerkelijke samenwerking:

- tussen ondernemingen waarvan er ten minste één een kleine of middelgrote onderneming is, of wordt uitgevoerd in ten minste twee lidstaten of in een lidstaat en in een overeenkomstsluitende partij bij de EER-overeenkomst, en geen van de ondernemingen neemt meer dan 70 % van de in aanmerking komende kosten voor haar rekening; of
- tussen een onderneming en één of meer onderzoeksorganisaties, waarbij deze organisaties ten minste 10 % van de in aanmerking komende kosten dragen en het recht hebben hun eigen onderzoeksresultaten te publiceren;

Onderaanneming wordt niet beschouwd als daadwerkelijke samenwerking.

2° de projectresultaten worden ruim verspreid via conferenties, publicaties, open access-repositories, of gratis of opensource-software;

3° de begunstigde verbindt zich ertoe licenties voor onderzoeksresultaten van gesteunde projecten inzake onderzoek en ontwikkeling die door intellectuele eigendomsrechten worden beschermd, tijdig tegen marktprijs en op niet-exclusieve en niet-discriminerende basis beschikbaar te stellen voor gebruik door geïnteresseerde partijen in de EER;

4° het project wordt uitgevoerd in een steungebied dat aan de voorwaarden van artikel 107, lid 3, punt a), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie voldoet.”;

6° een nieuwe paragraaf 6/2 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 6/2. Overeenkomstig artikel 25, §6, van de AGVV, los van het feit of de steun toegekend wordt onder de vorm van een subsidie of een terugbetaalbaar voorschot, kunnen de interventiepercentages met 5 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale steunintensiteit van 80 %, als het project wordt uitgevoerd in een steungebied dat aan de voorwaarden van artikel 107, lid 3, punt c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie voldoet.”;

« § 6/3. Conformément à l'article 25, § 6, du RGEC, que l'aide soit accordée sous la forme d'une subvention ou d'une avance récupérable, les taux d'intervention peuvent être majorés de 25 points de pourcentage, jusqu'à un plafond de 80%, si le projet :

(i) a été sélectionné par un État membre à la suite d'un appel ouvert à participer à un projet conçu conjointement par au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EEE ; et

(ii) implique une collaboration effective entre des entreprises d'au moins deux États membres ou parties contractantes à l'accord EEE lorsque le bénéficiaire est une petite ou une moyenne entreprise, ou dans au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EEE lorsque le bénéficiaire est une grande entreprise ; et

(iii) si au moins l'une des deux conditions suivantes est remplie :

- les résultats du projet sont largement diffusés dans au moins trois États membres ou parties contractantes à l'accord EEE au moyen de conférences, de publications, de dépôts en libre accès ou de logiciels gratuits ou libres ; ou

- le bénéficiaire s'engage à rendre disponibles, en temps utile, les licences pour les résultats de la recherche de projets de recherche et développement ayant bénéficié d'une aide, qui sont protégés par des droits de propriété intellectuelle, au prix du marché et sur une base non exclusive et non discriminatoire, en vue de leur utilisation par les parties intéressées dans l'EEE.

La sous-traitance n'est pas considérée comme une collaboration effective.» ;

8° un nouveau paragraphe 6/4 est inséré, rédigé comme suit :

« § 6/4. Les majorations prévues aux paragraphes 6/1, 6/2 et 6/3 ci-dessus ne sont pas cumulables entre elles.

Le montant de l'aide octroyée est en toute hypothèse limité à 25 millions d'euros par entreprise et par projet. Conformément à l'article 4, paragraphe 1, point i, iv) du RGEC, ce montant peut être doublé si le projet est un

7° een nieuwe paragraaf 6/3 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 6/3. Overeenkomstig artikel 25, §6, van de AGVV, los van het feit of de steun toegekend wordt onder de vorm van een subsidie of een terugbetaalbaar voorschot, kunnen de interventiepercentages met 25 procentpunten worden verhoogd, tot een maximale steunintensiteit van 80 %, als het project:

(i) door een lidstaat is geselecteerd na een openbare oproep om deel uit te maken van een project dat gezamenlijk wordt opgezet door ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst; en

(ii) een daadwerkelijke samenwerking inhoudt tussen ondernemingen in ten minste twee lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst wanneer de begunstigde een kleine of middelgrote onderneming is, of in ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst wanneer de begunstigde een grote onderneming is; en

(iii) indien ten minste een van de twee volgende voorwaarden is vervuld:

- de resultaten van het project worden ruim verspreid in ten minste drie lidstaten of overeenkomstsluitende partijen bij de EER-overeenkomst via conferenties, publicaties, open access-repositories, of gratis of opensource-software; of

- de begunstigde verbindt zich ertoe licenties voor onderzoeksresultaten van gesteunde projecten inzake onderzoek en ontwikkeling die door intellectuele eigendomsrechten worden beschermd, tijdig tegen marktprijs en op niet-exclusieve en niet-discriminerende basis beschikbaar te stellen voor gebruik door geïnteresseerde partijen in de EER.

Onderaanneming wordt niet beschouwd als daadwerkelijke samenwerking.”;

8° een nieuwe paragraaf 6/4 wordt ingevoegd, luidende:

<p>projet Eureka ou s'il est mis en œuvre par une entreprise commune établie sur la base de l'article 185 ou de l'article 187 du TFUE. Si l'aide est accordée sous la forme d'avance récupérable ce montant est majoré de 50 %. » ;</p> <p>9° au paragraphe 8, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; » ;</p> <p>10° le paragraphe 8 est complété par un cinquième tiret rédigé comme suit : « - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »</p>	<p>“§ 6/4. De verhogingen voorzien in de paragrafen 6/1, 6/2 en 6/3 hierboven kunnen onderling niet gecumuleerd worden.”;</p> <p>Het bedrag van de toegekende steun is in elk geval beperkt tot 25 miljoen euro per onderneming per project. Overeenkomstig artikel 4, paragraaf 1, punt i, iv) van de AGVV kan dit bedrag verdubbeld worden indien het project een Eureka-project is of ten uitvoer wordt gelegd in het kader van een gemeenschappelijke onderneming opgericht op grond van artikel 185 of artikel 187 van het VWEU. Indien de steun wordt toegekend onder de vorm van een terugbetaalbaar voorschot, wordt dit bedrag vermeerderd met 50 %.”;</p> <p>9° In paragraaf 8 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt: “- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld;”;</p> <p>10° paragraaf 8 wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidende: "- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering."</p>
<p>Art. 10. À l'article 15 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit : « En cas de collaboration effective, les termes et conditions du projet de collaboration (notamment les contributions respectives aux coûts de la collaboration, le partage des risques et des résultats, la diffusion des résultats, l'attribution des droits de propriété intellectuelle et l'accès à ceux-ci) doivent faire l'objet d'une convention conclue entre les partenaires au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p> <p>2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit : « § 4. Conformément à l'article 29, § 3, du RGEC, les coûts admissibles sont : 1° les frais de personnel ;</p>	<p>Art. 10. In artikel 15 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid 3, luidende: "In geval van daadwerkelijke samenwerking, moeten de bepalingen en voorwaarden van het samenwerkingsproject (met name de respectieve bijdragen aan de samenwerkingskosten, het delen van risico's en resultaten, de verspreiding van de resultaten, de toekenning van intellectuele eigendomsrechten en de toegang ertoe) het voorwerp uitmaken van een overeenkomst gesloten tussen de partijen op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag."</p> <p>2° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt: “§ 4. Overeenkomstig artikel 29, § 3, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende kosten: 1° personeelskosten;</p>

<p>2° les coûts des instruments, du matériel, des bâtiments et des terrains dans la mesure où et aussi longtemps qu'ils sont utilisés pour le projet ;</p> <p>3° les coûts de la recherche contractuelle, des connaissances et des brevets achetés ou pris sous licence auprès de sources extérieures dans des conditions de pleine concurrence ;</p> <p>4° les frais généraux additionnels et les autres frais d'exploitation, notamment les coûts des matériaux, fournitures et produits similaires, supportés directement du fait du projet. » ;</p> <p>3° au paragraphe 5, alinéa 2, le nombre « 7,5 » est remplacé par le nombre « 12,5 » ;</p> <p>4° au paragraphe 7, le sixième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; » ;</p> <p>5° le paragraphe 7 est complété par un septième tiret rédigé comme suit :</p> <p>« - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »</p>	<p>2° kosten van apparatuur en uitrusting, gebouwen en gronden voor zover en zolang zij worden gebruikt voor het project;</p> <p>3° kosten van contractonderzoek, kennis en octrooien die op arm's length worden verworven bij of waarvoor een licentie wordt verkregen van externe bronnen;</p> <p>4° bijkomende algemene kosten en andere exploitatiekosten, waaronder die voor materiaal, leveranties en dergelijke producten, die rechtstreeks uit het project voortvloeien.”;</p> <p>3° in paragraaf 5, lid 2, wordt het getal “7,5” vervangen door het getal “12,5”;</p> <p>4° in paragraaf 7 wordt het zesde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld;"</p> <p>5° paragraaf 7 wordt aangevuld met een zevende streepje, luidende:</p> <p>"- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering."</p>
<p>Art. 11. À l’article 16 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 5, alinéa 2, le nombre « 7,5 » est remplacé par le nombre « 8,25 » ;</p> <p>2° au paragraphe 7, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet pour lequel l'étude de faisabilité est réalisée et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; » ;</p> <p>3° le paragraphe 7 est complété par un cinquième tiret rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 11. In artikel 16 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 5, lid 2, wordt het getal “7,5” vervangen door het getal “8,25”;</p> <p>2° in paragraaf 7 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project waarvoor de haalbaarheidsstudie wordt uitgevoerd en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p> <p>3° paragraaf 7 wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidende:</p>

« - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »	"- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering."
<p>Art. 12. Dans le chapitre III, section 1^{re}, de la même ordonnance, il est inséré une sous-section 4/1 intitulée :</p> <p>« Sous-section 4/1. – Aides en faveur de projets ayant reçu un label d'excellence ».</p>	<p>Art. 12. In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een onderafdeling 4/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Onderafdeling 4/1. – Steun voor projecten waaraan het kwaliteitslabel "Excellentiekeur" is toegekend".</p>
<p>Art. 13. Dans la sous-section 4/1 insérée par l'article 12, il est inséré un article 16/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 16/1. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, toute petite ou moyenne entreprise ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre d'un projet de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'étude de faisabilité peut bénéficier d'une aide pour la réalisation de ce projet.</p> <p>§ 2. Conformément à l'article 25<i>bis</i>, § 2, du RGEC, les activités admissibles sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe, à l'exclusion des activités dépassant le stade des activités de développement expérimental.</p> <p>§ 3. Conformément à l'article 25<i>bis</i>, § 3, du RGEC, les catégories, montants maximaux et méthodes de calcul des coûts admissibles du projet de recherche et de développement ou de l'étude de faisabilité bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Le montant maximal de l'aide ne dépasse pas 2,5 millions EUR par petite ou moyenne entreprise par projet de recherche et de développement ou étude de faisabilité.</p> <p>§ 5. Le financement public total fourni pour chaque projet de recherche et de développement ou chaque étude de faisabilité ne dépasse pas le taux de financement fixé pour ce projet de recherche et de développement ou</p>	<p>Art. 13. In onderafdeling 4/1, ingevoegd bij artikel 12, wordt een artikel 16/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 16/1. § 1. Elke kleine of middelgrote onderneming met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, steun ontvangen voor de verwezenlijking van een project van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of een haalbaarheidsstudie waaraan in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur" is toegekend.</p> <p>§ 2. Overeenkomstig artikel 25<i>bis</i>, § 2, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende activiteiten die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma, met uitsluiting van activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten.</p> <p>§ 3. Overeenkomstig artikel 25<i>bis</i>, § 3, van de AGVV, zijn de categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten van de gesteunde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of haalbaarheidsstudies die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. Het maximale steunbedrag beloopt ten hoogste 2,5 miljoen EUR per kleine of middelgrote onderneming per onderzoeks- en ontwikkelingsproject of haalbaarheidsstudie.</p>

<p>cette étude de faisabilité par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 6. Les articles 13, 14 ou 16, selon la nature du projet, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné.</p> <p>Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée. »</p>	<p>§ 5. De totale overheidsfinanciering voor elk onderzoeks- en ontwikkelingsproject of elke haalbaarheidsstudie is niet hoger dan het financieringspercentage dat volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma voor dat onderzoeks- en ontwikkelingsproject of die haalbaarheidsstudie is vastgesteld.</p> <p>§ 6. Artikelen 13, 14 of 16, naargelang de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot het betreffende Europees programma.</p> <p>De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek.”</p>
<p>Art. 14. Dans le chapitre III, section 1^{re}, de la même ordonnance, il est inséré une sous-section 4/2 intitulée :</p> <p>« Sous-section 4/2. – Aides en faveur des actions « validation de concept » du CER ».</p>	<p>Art. 14. In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een onderafdeling 4/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Onderafdeling 4/2. – Steun voor ERC-Proof of concept-acties”.</p>
<p>Art. 15. Dans la sous-section 4/2 insérée par l'article 14, il est inséré un article 16/2 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 16/2. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, toute entreprise ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre de l'action « validation de concept » du CER peut bénéficier d'une aide pour la réalisation cette action.</p> <p>§ 2. Conformément à l'article 25^{ter}, § 2, du RGEC, les activités admissibles de l'action sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe.</p> <p>§ 3. Conformément à l'article 25^{ter}, § 3, du RGEC, les catégories, montants maximaux et méthodes de calcul des coûts admissibles de l'action bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Le financement public total fourni pour chaque action ne dépasse pas le niveau maximal</p>	<p>Art. 15. In onderafdeling 4/2, ingevoegd bij artikel 14, wordt een artikel 16/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 16/2. § 1. Elke onderneming met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, steun ontvangen voor de verwezenlijking van een ERC-Proof of concept-actie waaraan in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” is toegekend.</p> <p>§ 2. Overeenkomstig artikel 25^{ter}, § 2, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende activiteiten van de actie die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 3. Overeenkomstig artikel 25^{ter}, § 3, van de AGVV, zijn de categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten van de gesteunde actie die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p>

<p>de soutien prévu dans les programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§5. Les articles 13, 14 ou 16, selon la nature du projet, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné.</p> <p>Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée. »</p>	<p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. De totale overheidsfinanciering voor actie is niet hoger dan het maximale steunniveau dat in het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma is bepaald.</p> <p>§ 5. Artikelen 13, 14 of 16, naargelang de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot het betreffende Europees programma.</p> <p>De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek.”</p>
<p>Art. 16. Dans le chapitre III, section 1^{re}, de la même ordonnance, il est inséré une sous-section 4/3 intitulée :</p> <p>« Sous-section 4/3. – Aides contenues dans des projets de recherche et de développement cofinancés ».</p>	<p>Art. 16. In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een onderafdeling 4/3 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Onderafdeling 4/3. – Steun vervat in gefinancierde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten”.</p>
<p>Art. 17. Dans la sous-section 4/3 insérée par l'article 16, il est inséré un article 16/3 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 16/3. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, toute entreprise ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région peut bénéficier d'une aide pour la réalisation d'un projet de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'étude de faisabilité bénéficiant d'un cofinancement (y compris les projets de recherche et de développement mis en œuvre dans le cadre d'un partenariat européen institutionnalisé fondé sur l'article 185 ou l'article 187 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne ou une action de cofinancement au titre du programme, au sens des règles du programme Horizon Europe).</p> <p>Le projet doit être mis en œuvre par au moins trois États membres, ou deux États membres et au moins un pays associé, et sélectionné sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux conformes aux règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p>	<p>Art. 17. In onderafdeling 4/3, ingevoegd bij artikel 16, wordt een artikel 16/3 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 16/3. § 1. Elke onderneming met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, steun ontvangen voor de verwezenlijking van een gefinancierd project van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of een haalbaarheidsstudie (met inbegrip van onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten die worden uitgevoerd in het kader van een geïnstitutionaliseerd Europees partnerschap op basis van artikel 185 of artikel 187 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, of een cofinancieringsactie voor programma's zoals gedefinieerd in de regels van het Horizon Europa-programma).</p> <p>Het project moet door ten minste drie lidstaten, of twee lidstaten en ten minste één geassocieerd land, worden uitgevoerd en op basis van de evaluatie en rangschikking van onafhankelijke deskundigen worden geselecteerd na transnationale oproepen tot inschrijving volgens</p>

<p>§ 2. Conformément à l'article 25^{quater}, § 2, du RGEC, les activités admissibles du projet de recherche et de développement ou de l'étude de faisabilité bénéficiant de l'aide sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe, à l'exclusion des activités dépassant le stade des activités de développement expérimental.</p> <p>§ 3. Les catégories, montants maximaux et méthodes de calcul des coûts admissibles du projet de recherche et de développement ou de l'étude de faisabilité bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Le financement public total fourni pour chaque projet de recherche et de développement ou chaque étude de faisabilité ne dépasse pas le taux de financement fixé pour ce projet de recherche et de développement ou cette étude de faisabilité par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 5. Le financement prévu par les programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe couvre au moins 30 % des coûts admissibles totaux d'une action de recherche et d'innovation ou d'une action d'innovation au sens des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 6. Les articles 13, 14 ou 16, selon la nature du projet, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné.</p> <p>Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée. »</p>	<p>de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 2. Overeenkomstig artikel 25^{quater}, § 2, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende activiteiten van de gesteunde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of haalbaarheidsstudies die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma, met uitsluiting van activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten.</p> <p>§ 3. De categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. De totale overheidsfinanciering voor elk onderzoeks- en ontwikkelingsproject of elke haalbaarheidsstudie is niet hoger dan het financieringspercentage dat voor het onderzoeks- en ontwikkelingsproject of de haalbaarheidsstudie is vastgesteld na de selectie, rangschikking en evaluatie volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 5. De door het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma verschaftte financiering dekt ten minste 30 % van de totale in aanmerking komende kosten van een onderzoeks- en innovatieactie of een innovatieactie als gedefinieerd in het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 6. Artikelen 13, 14 of 16, naargelang de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot het betreffende Europees programma.</p> <p>De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek."</p>
<p>Art. 18. Dans le chapitre III, section 1^{re}, de la même ordonnance, il est inséré une sous-section 4/4 intitulée :</p>	<p>Art. 18. In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een onderafdeling 4/4 ingevoegd, luidende:</p>

« Sous-section 4/4. – Aides en faveur des actions de formation d'équipes »	"Onderafdeling 4/4. – Steun voor teamvormingsacties"
<p>Art. 19. Dans la sous-section 4/4 insérée par l'article 18, il est inséré un article 16/4 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 16/4. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, toute entreprise ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un cofinancement dans le cadre d'une action de formation d'équipes peut bénéficier d'une aide pour la réalisation cette action.</p> <p>Les actions de formation d'équipes doivent concerner au moins deux États membres et doivent être sélectionnées sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux selon les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 2. Conformément à l'article 25quinquies, § 2, du RGEC, les activités admissibles de l'action cofinancée de formation d'équipes sont celles définies comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Les activités dépassant le stade des activités de développement expérimental sont exclues.</p> <p>§ 3. Conformément à l'article 25quinquies, § 3, du RGEC, les catégories, montants maximaux et méthodes de calcul des coûts admissibles de l'action bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Sont en outre admissibles les coûts d'investissement dans des actifs corporels et incorporels liés au projet.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Le financement public total fourni ne dépasse pas le taux de financement établi pour l'action de formation d'équipes à la suite de la sélection, du classement et de l'évaluation selon les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. En outre, pour les investissements dans des actifs corporels et incorporels liés au projet, l'aide ne dépasse pas 70 % des coûts d'investissement.</p>	<p>Art. 19. In onderafdeling 4/4, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 16/4 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 16/4. § 1. Elke onderneming met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, steun ontvangen voor gecofinancierde teamvormingsacties.</p> <p>Bij de teamvormingsacties moeten ten minste twee lidstaten betrokken zijn en ze moeten op basis van de evaluatie en rangschikking van onafhankelijke deskundigen zijn geselecteerd na transnationale oproepen tot inschrijving volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 2. Overeenkomstig artikel 25quinquies, § 2, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende activiteiten van de gecofinancierde teamvormingsacties die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. Activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten, zijn uitgesloten.</p> <p>§ 3. Overeenkomstig artikel 25quinquies, § 3, van de AGVV, zijn de categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. Daarnaast komen kosten voor investeringen in projectgerelateerde materiële en immateriële activa in aanmerking. De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. De totale overheidsfinanciering is niet hoger dan het financieringspercentage dat voor de teamvormingsactie is vastgesteld na de selectie, rangschikking en evaluatie volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. Voorts bedraagt de steun voor investeringen in projectgerelateerde materiële en immateriële activa niet meer dan 70 % van de investeringskosten.</p>

<p>§ 5. En ce qui concerne les aides à l'investissement en faveur d'infrastructures octroyées dans le cadre d'une action de formation d'équipes, les conditions supplémentaires suivantes s'appliquent :</p> <p>a) si l'infrastructure exerce à la fois des activités économiques et des activités non économiques, le financement, les coûts et les revenus de chaque type d'activités sont comptabilisés séparément, sur la base de principes de comptabilisation des coûts appliqués de manière cohérente et objectivement justifiables ;</p> <p>b) le prix à payer pour l'exploitation ou l'utilisation de l'infrastructure correspond au prix du marché ;</p> <p>c) l'accès à l'infrastructure est ouvert à plusieurs utilisateurs et est octroyé sur une base transparente et non discriminatoire. Les entreprises qui ont financé au moins 10 % des coûts d'investissement de l'infrastructure peuvent bénéficier d'un accès privilégié à cette dernière à des conditions plus favorables. Afin d'éviter toute surcompensation, cet accès privilégié est proportionnel à la contribution de l'entreprise aux coûts d'investissement et les conditions de cet accès privilégié sont rendues publiques ;</p> <p>d) lorsque l'infrastructure reçoit un financement public à la fois pour des activités économiques et pour des activités non économiques, les États membres mettent en place un mécanisme de contrôle et de récupération afin de garantir que l'intensité d'aide applicable ne sera pas dépassée à la suite d'une hausse de la part des activités économiques par rapport à la situation envisagée au moment de l'attribution de l'aide. »</p>	<p>§ 5. Voor investeringssteun voor infrastructuur in het kader van een teamvormingsactie zijn de volgende aanvullende voorwaarden van toepassing:</p> <p>a) wanneer met de infrastructuur zowel economische als niet-economische activiteiten worden verricht, wordt voor de financiering, kosten en inkomsten van elk soort activiteit een gescheiden boekhouding gevoerd, op basis van consequent toegepaste en objectief te rechtvaardigen beginselen van kostprijsadministratie;</p> <p>b) de prijs die voor de exploitatie of het gebruik van de infrastructuur wordt berekend, stemt overeen met een marktprijs;</p> <p>c) toegang tot de infrastructuur staat open voor meerdere gebruikers en wordt op transparante en niet-discriminerende basis verleend. Ondernemingen die ten minste 10 % van de investeringskosten van de infrastructuur hebben gefinancierd, kunnen preferente toegang krijgen op gunstigere voorwaarden. Om overcompensatie te vermijden, is deze toegang evenredig aan de bijdrage van de onderneming in de investeringskosten en worden deze voorwaarden publiek beschikbaar gesteld;</p> <p>d) wanneer de infrastructuur overheidsfinanciering ontvangt voor zowel economische als niet-economische activiteiten, werken de lidstaten een monitoring- en terugvorderingsmechanisme uit om te garanderen dat de toepasselijke steunintensiteit niet wordt overschreden door een toename van het aandeel economische activiteiten ten opzichte van de situatie waarmee op het tijdstip van de toekenning van de steun werd gerekend."</p>
<p>Art. 20. A l'article 17 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 5, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :</p> <p>« L'intensité de l'aide peut être portée à 60 % sous réserve qu'au moins deux États membres fournissent le financement public, ou pour une infrastructure de recherche évaluée et sélectionnée au niveau de l'Union. » ;</p>	<p>Art. 20. In artikel 17, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 5, wordt tussen lid 1 en 2 een lid ingevoegd, luidende:</p> <p>"De steunintensiteit kan tot 60 % worden verhoogd indien ten minste twee lidstaten overheidsfinanciering verstrekken, of voor een onderzoeksinfrastructuur die op het niveau van de Unie wordt geëvalueerd en geselecteerd."</p>

<p>2° au paragraphe 5, alinéa 2, le nombre « 20 » est remplacé par le nombre « 35 » ;</p> <p>3° au paragraphe 7, le septième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation de l'infrastructure et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>2° in paragraaf 5, lid 2, wordt het getal "20" vervangen door het getal "35";</p> <p>3° in paragraaf 7, wordt het zevende streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de infrastructuur en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 21. Dans le chapitre III, section 1^{re}, de la même ordonnance, il est inséré une sous-section 5/1 intitulée :</p> <p>« Sous-section 5/1. – Aides à l'investissement en faveur des infrastructures d'essai et d'expérimentation ».</p>	<p>Art. 21. In hoofdstuk III, afdeling 1, van dezelfde ordonnantie, wordt een onderafdeling 5/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Onderafdeling 5/1. – Investeringssteun voor test- en experimenteerinfrastructuur".</p>
<p>Art. 22. Dans la sous-section 5/1 insérée par l'article 21, il est inséré un article 17/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 17/1. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, une aide en faveur de la construction ou de la modernisation d'une infrastructure d'essai et d'expérimentation peut être accordée à une entreprise ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région ou à plusieurs entreprises ayant chacune au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région.</p> <p>§ 2. Le Gouvernement octroie cette aide :</p> <ul style="list-style-type: none"> - soit dans le cadre d'un appel à projets, sur la base d'un classement des projets en fonction des critères fixés au paragraphe 7 du présent article ; - soit à tout moment de l'année sur la base d'une évaluation en opportunité basée sur les critères fixés au paragraphe 7 du présent article. <p>§ 3. L'aide est octroyée sous la forme de subventions.</p> <p>§ 4. Conformément à l'article 26bis, § 4, du RGEC, les coûts admissibles sont les coûts d'investissement dans des actifs corporels et incorporels.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p>	<p>Art. 22. In onderafdeling 5/1, ingevoegd bij artikel 21, wordt een artikel 17/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 17/1. § 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten kan steun voor de bouw of het upgraden van test- en experimenteerinfrastructuur toegekend worden aan een onderneming die minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest heeft of aan meerdere ondernemingen die elk minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest hebben.</p> <p>§ 2. De Regering kent deze steun toe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ofwel in het kader van een projectoproep, op basis van een rangschikking van de projecten in functie van de criteria vastgelegd in paragraaf 7 van dit artikel; - ofwel op elk moment van het jaar op basis van een evaluatie van de opportuniteit, gebaseerd op de criteria vastgelegd in paragraaf 7 van dit artikel. <p>§ 3. De steun wordt toegekend onder de vorm van subsidies.</p> <p>§ 4. Overeenkomstig artikel 26bis, § 4, van de AGVV, zijn de in aanmerking komende kosten de kosten van de investeringen in immateriële en materiële activa.</p>

<p>§ 5. Conformément à l'article 26<i>bis</i>, §§ 5 et 6 du RGEC, l'intensité de l'aide, exprimée en pourcentage des coûts admissibles, peut atteindre :</p> <p>1° 45 % si le bénéficiaire de l'aide est une petite entreprise ;</p> <p>2° 35 % si le bénéficiaire de l'aide est une moyenne entreprise ;</p> <p>3° 25 % si le bénéficiaire de l'aide est une grande entreprise.</p> <p>Les taux d'intensité peuvent être majorés jusqu'à un plafond de 40 % pour les grandes entreprises, 50 % pour les moyennes entreprises et 60 % pour les petites entreprises, si le projet répond à l'une des conditions suivantes :</p> <p>a) majoration de 10 points de pourcentage supplémentaires pour les infrastructures d'essai et d'expérimentation transfrontalières qui bénéficient d'un financement public d'au moins deux États membres ou pour les infrastructures d'essai et d'expérimentation évaluées et sélectionnées au niveau de l'Union ;</p> <p>b) majoration de 5 points de pourcentage supplémentaires pour les infrastructures d'essai et d'expérimentation dont au moins 80 % de la capacité annuelle est allouée aux petites et moyennes entreprises.</p> <p>Conformément à l'article 4, § 1er, j), du RGEC, le montant de l'aide octroyée est en toute hypothèse limité à 25 millions d'euros par infrastructure.</p> <p>§ 6. Les conditions de recevabilité de toute demande d'aide fondée sur le présent article sont les suivantes :</p> <p>1° l'entreprise candidate doit avoir au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région ;</p> <p>2° l'entreprise candidate doit démontrer sa capacité à financer sa quote-part du projet ;</p> <p>3° l'entreprise candidate doit avoir satisfait à l'ensemble des obligations imposées dans le cadre de l'éventuel octroi antérieur d'autres aides par la Région ;</p> <p>4° l'acquisition, la construction ou la modernisation de l'infrastructure d'essai et d'expérimentation ne peut avoir débuté avant l'introduction de la demande d'aide.</p>	<p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 5. Overeenkomstig artikel 26<i>bis</i>, §§ 5 en 6, van de AGVV, kan de steunintensiteit, uitgedrukt in percentage van de in aanmerking komende kosten, oplopen tot:</p> <p>1° 45 % indien de begunstigde van de steun een kleine onderneming is;</p> <p>2° 35 % indien de begunstigde van de steun een middelgrote onderneming is;</p> <p>3° 25 % indien de begunstigde van de steun een grote onderneming is.</p> <p>De intensiteitspercentages kunnen verhoogd worden tot een maximale steunintensiteit van 40 % voor grote ondernemingen, 50 % voor middelgrote ondernemingen en 60 % voor kleine ondernemingen, indien het project aan één van de volgende voorwaarden voldoet:</p> <p>a) verhoging met nog eens 10 procentpunten voor grensoverschrijdende test- en experimenteerinfrastructuur waarvoor ten minste twee lidstaten overheidsfinanciering verstrekken of voor test- en experimenteerinfrastructuur die op het niveau van de Unie is geëvalueerd en geselecteerd;</p> <p>b) verhoging met nog eens 5 procentpunten voor test- en experimenteerinfrastructuur waarvan ten minste 80 % van de jaarlijkse capaciteit aan kleine en middelgrote ondernemingen wordt toegewezen.</p> <p>Overeenkomstig artikel 4, § 1., j), van de AGVV, is het bedrag van de toegekende steun in elk geval beperkt tot 25 miljoen euro per infrastructuur.</p> <p>§ 6. De ontvankelijkheidsvoorwaarden voor elke steunaanvraag gebaseerd op dit artikel zijn:</p> <p>1° de kandiderende onderneming moet minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest hebben;</p>
---	---

<p>§ 7. Les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la contribution de la demande d'investissement au progrès technologique et/ou scientifique et la pertinence du projet par rapport aux besoins socio-technico-économiques de la Région ; - la faisabilité du projet d'investissement ; - la contribution de la demande d'investissement à l'accroissement de l'expertise de l'entreprise candidate, et la pertinence et la cohérence de ce gain d'expertise avec la politique de l'entreprise candidate ; - la pérennité de l'investissement après le financement régional ; - l'adéquation du plan d'utilisation de l'équipement par type d'activités et par types d'utilisateurs et les modalités de mise à disposition des équipements à des tiers ; - la capacité de l'entreprise candidate à diffuser, à valoriser et à promouvoir les équipements auprès de tiers ; - les perspectives de valorisation de l'infrastructure et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. <p>§ 8. Conformément à l'article 26<i>bis</i>, §§ 2 et 3, du RGEC, l'accès aux infrastructures pour lesquelles une aide est octroyée sur le fondement du présent article est ouvert à plusieurs utilisateurs et est octroyé sur une base transparente et non discriminatoire.</p> <p>Tout utilisateur désireux d'exploiter ou d'utiliser l'infrastructure à des fins économiques devra payer à l'entreprise bénéficiaire un prix correspondant au prix du marché ou un prix en rapport avec le coût de cette exploitation ou utilisation, y compris une marge raisonnable en l'absence de prix du marché.</p> <p>Tout utilisateur désireux d'exploiter ou d'utiliser l'infrastructure à des fins non économiques devra payer une contribution à la maintenance et autres coûts d'opérationnalisation de l'infrastructure, proportionnelle à l'utilisation de l'infrastructure.</p> <p>Les entreprises qui ont financé au moins 10 % des coûts d'investissement de l'infrastructure</p>	<p>2° de kandiderende onderneming moet aantonen in staat te zijn haar aandeel in het project te financieren;</p> <p>3° de kandiderende onderneming moet voldaan hebben aan alle verplichtingen opgelegd in het kader van een eventuele vorige toekenning van steun door het Gewest;</p> <p>4° de verwerving, bouw of upgraden van de test- en experimenteerinfrastructuur mag niet begonnen zijn voor de indiening van de steunaanvraag.</p> <p>§ 7. De criteria om de opportuniteit van het toekennen van steun en het bedrag ervan te evalueren zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de bijdrage van de investeringsaanvraag aan de technologische en/of wetenschappelijke vooruitgang en de relevantie van het project ten opzichte van de socio-technisch-economische behoeften van het Gewest; - de haalbaarheid van het investeringsproject; - de bijdrage van de investeringsaanvraag aan de toename van de expertise van de kandiderende onderneming, en de relevantie en samenhang van deze toename met het beleid van de kandiderende onderneming; - de duurzaamheid van de investering na de gewestelijke financiering; - de geschiktheid van het plan voor het gebruik van de uitrusting per soort activiteit en soort gebruiker en de modaliteiten voor de terbeschikkingstelling van de uitrustingen aan derden; - het vermogen van de kandiderende onderneming om de uitrustingen bij derden bekend te maken, te valoriseren en te promoten; - de perspectieven op valorisatie van de infrastructuur en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld. <p>§ 8. Overeenkomstig artikel 26<i>bis</i>, §§ 2 en 3, van de AGVV, staat de toegang tot de infrastructuur</p>
---	--

<p>peuvent bénéficier d'un accès privilégié à cette dernière et à des conditions plus favorables. Afin d'éviter toute surcompensation, cet accès privilégié est proportionnel à la contribution de l'entreprise aux coûts d'investissement et les conditions de cet accès privilégié sont rendues publiques. »</p>	<p>waarvoor op basis van dit artikel steun wordt toegekend open voor meerdere gebruikers en wordt op transparante en niet-discriminerende basis verleend.</p> <p>Elke gebruiker die de infrastructuur wil uitbaten of gebruiken voor economische doeleinden moet aan de begunstigde onderneming een prijs betalen die conform de marktprijs is, of bij gebreke van een marktprijs, een afspiegeling van de kosten ervan, plus een redelijke marge.</p> <p>Elke gebruiker die de infrastructuur wil uitbaten of gebruiken voor niet-economische doeleinden moet een bijdrage voor de onderhoudskosten en de andere kosten voor de operationalisering van de infrastructuur betalen, die in verhouding staat tot het gebruik van de infrastructuur.</p> <p>Ondernemingen die ten minste 10 % van de investeringskosten van de infrastructuur hebben gefinancierd, kunnen preferente toegang krijgen op gunstigere voorwaarden. Om overcompensatie te vermijden, is deze toegang evenredig aan de bijdrage van de onderneming in de investeringskosten en worden deze voorwaarden publiek beschikbaar gesteld.”</p>
<p>Art. 23. A l’article 18 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° l’alinéa premier du premier paragraphe est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, des aides à l’investissement peuvent être accordées au propriétaire du pôle d’innovation, ayant au moins un siège d’exploitation sur le territoire de la Région. Des aides au fonctionnement peuvent être accordées à l’exploitant du pôle d’innovation, ayant au moins un siège d’exploitation sur le territoire de la Région. L’exploitant, lorsqu’il est différent du propriétaire, peut soit être doté d’une personnalité juridique, soit être un consortium d’entreprises sans personnalité juridique distincte. Dans tous les cas, une comptabilité séparée des coûts et des recettes de chaque activité (détention, exploitation et utilisation du pôle) doit être tenue selon les normes comptables applicables par chaque entreprise. »</p>	<p>Art. 23. In artikel 18 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste lid van de eerste paragraaf word vervangen door wat volgt:</p> <p>“Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, kan investeringssteun worden toegekend aan de eigenaar van het innovatiecluster, met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest. Exploitatiesteun kan worden toegekend aan de exploitant van het innovatiecluster, met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest. De exploitant, indien verschillend van de eigenaar, kan een rechtspersoon zijn of een consortium van ondernemingen zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid. In alle gevallen moet elke onderneming een afzonderlijke boekhouding voeren voor de kosten en opbrengsten van elke activiteit (eigendom, exploitatie en gebruik van het cluster) volgens de toepasselijke boekhoudkundige normen.”;</p> <p>2° in paragraaf 5, lid 3, wordt het getal “7,5” vervangen door het getal “10”;</p>

<p>2° au paragraphe 5, alinéa 3, le nombre « 7,5 » est remplacé par le nombre « 10 » ;</p> <p>3° au paragraphe 7, le sixième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation du pôle d'innovation et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p> <p>4° au paragraphe 9, l'alinéa 3 est complété par les mots « y compris une marge raisonnable. »</p>	<p>3° in paragraaf 7, wordt het zesde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van het innovatiecluster en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld.";</p> <p>4° in paragraaf 9, wordt het derde lid aangevuld met de woorden "plus een redelijke marge."</p>
<p>Art. 24. Dans l'article 19 de la même ordonnance, au deuxième alinéa du paragraphe 5, le chiffre « 5 » est remplacé par le nombre « 10 ».</p>	<p>Art. 24. In artikel 19 van dezelfde ordonnantie wordt, in het tweede lid van paragraaf 5, het cijfer "5" vervangen door het getal "10".</p>
<p>Art. 25. À l'article 20 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au deuxième alinéa du paragraphe 5, le chiffre « 5 » est remplacé par le nombre « 10 ».</p> <p>2° au paragraphe 7, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet dans l'intérêt de la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>Art. 25. In artikel 20 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in het tweede lid van paragraaf 5 wordt het cijfer "5" vervangen door het getal "10";</p> <p>2° in paragraaf 7 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project in het belang van het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 26. L'article 21 de la même ordonnance est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit : « § 3. L'aide prévue dans le présent article peut également être octroyée sur la base du Règlement de minimis et conformément à celui-ci. »</p>	<p>Art. 26. Artikel 21 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende: "§ 3. De in dit artikel bedoelde steun kan ook worden toegekend op basis van en in overeenstemming met de De-minimisverordening."</p>
<p>Art. 27. À l'article 22 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 7, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation du projet dans l'intérêt de la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; »</p> <p>2° le paragraphe 7 est complété par un cinquième tiret rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 27. In artikel 22 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 7 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van het project in het belang van het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld;"</p> <p>2° paragraaf 7 wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidende:</p>

« - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »	"- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering."
<p>Art. 28. À l'article 23 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 3 est complété par un 4° rédigé comme suit :</p> <p>« 4° ou d'incitations fiscales. » ;</p> <p>2° au paragraphe 4 alinéa 1^{er}, les mots « 2 millions » sont à chaque fois remplacés par les mots « 2,2 millions » ;</p> <p>3° au paragraphe 4 alinéa 2, les mots « 3 millions » sont à chaque fois remplacés par les mots « 3,3 millions » ;</p> <p>4° au paragraphe 4, alinéa 3, le nombre « 0,8 » est remplacé par le chiffre « 1 » ;</p> <p>5° au paragraphe 4, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :</p> <p>« Le montant des incitants fiscaux visés au paragraphe 3, 4°, n'excède pas 1 million d'euros en équivalent subvention-brut. » ;</p> <p>6° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Outre les montants visés au paragraphe 3, l'aide peut prendre la forme soit d'un transfert de droits de propriété intellectuelle, soit de l'octroi de droits d'accès liés, gratuitement ou à un prix inférieur à la valeur du marché. Le transfert ou l'octroi est effectué par un organisme de recherche et de diffusion des connaissances qui a développé le droit de propriété intellectuelle sous-jacent grâce à son activité indépendante de recherche et de développement propre ou collaborative, en faveur d'une jeune pousse innovante. Le transfert ou l'octroi remplissent toutes les conditions suivantes :</p> <p>(a) l'objectif du transfert de droit de propriété intellectuelle ou de l'octroi des droits d'accès liés est de mettre sur le marché un nouveau produit ou service ; et</p>	<p>Art. 28. In artikel 23 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 3 wordt aangevuld met een punt 4°, luidende:</p> <p>"4° of fiscale stimuleringsmaatregelen.";</p> <p>2° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden "2 miljoen" telkens vervangen door de woorden "2,2 miljoen";</p> <p>3° in paragraaf 4, lid 2, worden de woorden "3 miljoen" telkens vervangen door de woorden "3,3 miljoen";</p> <p>4° in paragraaf 4, lid 3, wordt het getal "0,8" vervangen door het cijfer "1";</p> <p>5° in paragraaf 4 wordt tussen leden 3 en 4 een lid ingevoegd, luidende:</p> <p>"Het bedrag van de fiscale stimuleringsmaatregelen bedoeld in paragraaf 3, 4°, mag niet meer dan 1 miljoen euro in bruto-subsidie-equivalent bedragen.";</p> <p>6° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:</p> <p>"Naast de in paragraaf 3 vermelde bedragen, kan de steun de vorm aannemen van een overdracht van intellectueel eigendom (IP), of een verlening van de daarmee samenhangende toegangsrechten, hetzij kosteloos, hetzij onder de marktwaarde. De overdracht of de verlening wordt verricht door een organisatie voor onderzoek en kennisverspreiding die het onderliggende intellectueel eigendom heeft ontwikkeld door middel van haar eigen onafhankelijke of in samenwerkingsverband verrichte onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteit, aan een in aanmerking komende innovatieve starter. De overdracht of de verlening moet aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>(a) het doel van de overdracht van intellectueel eigendom of de verlening van daarmee</p>

(b) la valeur du droit de propriété intellectuelle est fixée à son prix du marché, ce qui est le cas si elle a été fixée selon l'une des méthodes suivantes :

- (i) le montant a été fixé au moyen d'une procédure concurrentielle ouverte, transparente et non discriminatoire ;
- (ii) une évaluation par un expert indépendant confirme que le montant est au moins égal au prix du marché ;
- (iii) lorsque l'entreprise admissible dispose d'un droit de premier refus en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle générés en collaboration avec l'organisme de recherche et de diffusion des connaissances, si l'organisme de recherche et de diffusion des connaissances exerce un droit réciproque de solliciter des offres économiquement plus avantageuses auprès de tiers, de sorte que l'entreprise admissible partenaire adapte son offre en conséquence.

La valeur des contributions, financières ou autres, de l'entreprise admissible aux coûts des activités de l'organisme de recherche et de diffusion des connaissances qui ont généré les droits de propriété intellectuelle concernés peut être déduite de la valeur du droit de propriété intellectuelle visé au point b).

(c) Le montant de l'aide du transfert de droit de propriété intellectuelle ou de l'octroi des droits d'accès liés au titre du présent paragraphe ne dépasse pas 1 million d'euros. Le montant de l'aide correspond à la valeur des droits de propriété intellectuelle visée au point b), diminuée de la déduction susmentionnée visée à la dernière phrase du point b), et de toute rémunération due par le bénéficiaire pour ce droit de propriété intellectuelle. La valeur des droits de propriété intellectuelle visée au point b) peut dépasser 1 million d'euros, auquel cas ce montant supplémentaire peut être couvert par l'entreprise admissible grâce à des fonds propres ou d'autres moyens. » ;

7° au paragraphe 6, le cinquième tiret est remplacé par ce qui suit :

samenhangende toegangsrechten is om een nieuw product of een nieuwe dienst op de markt te brengen; en

(b) de waarde van het intellectueel eigendom wordt tegen de marktprijs vastgesteld, hetgeen het geval is indien deze volgens een van de volgende methoden wordt bepaald:

- (i) het bedrag is bepaald via een open, transparante en niet-discriminerende concurrerende procedure;
- (ii) een taxatie van een onafhankelijke deskundige bevestigt dat het bedrag ten minste gelijk is aan de marktprijs;
- (iii) in gevallen waarin de in aanmerking komende onderneming een voorkeursrecht heeft ten aanzien van het intellectueel eigendom dat in samenwerking met de organisatie voor onderzoek en kennisverspreiding tot stand is gekomen, indien de organisatie voor onderzoek en kennisverspreiding een wederzijds recht uitoefent om derde partijen om een economisch voordeliger bod te vragen zodat de samenwerkende in aanmerking komende onderneming haar bod daarmee in lijn moet brengen.

De waarde van een — zowel financiële als niet-financiële — bijdrage van de in aanmerking komende onderneming in de kosten van de activiteiten van de organisatie voor onderzoek en kennisverspreiding die het betrokken intellectueel eigendom hebben opgeleverd, kan op de in dit punt b) genoemde waarde van het intellectueel eigendom in mindering worden gebracht.

(c) het steunbedrag van de overdracht van intellectueel eigendom of de verlening van de daarmee samenhangende toegangsrechten mag op grond van deze paragraaf niet meer dan 1 miljoen EUR bedragen. Het steunbedrag komt overeen met de waarde van het in punt b) bedoelde intellectueel eigendom, na aftrek van de in de laatste zin van punt b) bedoelde vermindering en na aftrek van elke aan de begunstigde van dat intellectueel eigendom verschuldigde vergoeding. De waarde van het in punt b) bedoelde intellectueel eigendom kan

<p>« - les perspectives de valorisation du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement ; » ;</p> <p>8° le paragraphe 6 est complété par un sixième tiret rédigé comme suit :</p> <p>« - les perspectives de pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. »</p>	<p>meer dan 1 miljoen EUR bedragen, in welk geval dit extra bedrag door de in aanmerking komende onderneming met eigen middelen of met andere middelen kan worden gedekt.”;</p> <p>7° in paragraaf 6 wordt het vijfde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld.”;</p> <p>8° paragraaf 6 wordt aangevuld met een zesde streepje, luidende:</p> <p>"- de perspectieven voor economische duurzaamheid van de resultaten van het project na gewestelijke financiering.”</p>
<p>Art. 29. A l'article 24 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le premier alinéa du paragraphe 4 est complété par les mots « , y compris les services fournis par les organismes de recherche et de diffusion des connaissances, les infrastructures de recherche, les infrastructures d'essai et d'expérimentation ou les pôles d'innovation. » ;</p> <p>2° au paragraphe 5, alinéa 2, le nombre « 200.000 » est remplacé par le nombre « 220.000 ».</p>	<p>Art. 29. In artikel 24 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste lid van paragraaf 4 wordt aangevuld met de woorden “, met inbegrip van de diensten die worden geleverd door organisaties voor onderzoek en kennisverspreiding, onderzoeksinfrastructuur, test- en experimenteerinfrastructuur of innovatieclusters.”;</p> <p>2° in paragraaf 5, lid 2, wordt het getal “200.000” vervangen door het getal “220.000”.</p>
<p>Art. 30. Dans la même ordonnance, au chapitre III, la section 2, dans l'intitulé de la sous-section 1^{ère}, le mot « internationaux » est abrogé.</p>	<p>Art. 30. In dezelfde ordonnantie, in hoofdstuk III, afdeling 2, wordt in de titel van onderafdeling 1 het woord "internationale" opgeheven.</p>
<p>Art. 31. À l'article 28 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, les mots « afin d'obtenir, dans le cadre d'un programme international » sont remplacés par les mots « , national ou régional afin d'obtenir, dans le cadre d'un programme de support à la recherche, au développement ou à l'innovation reconnu par Innoviris » ;</p> <p>2° le paragraphe premier est complété par deux alinéas rédigés comme suit :</p>	<p>Art. 31. In artikel 28 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, worden de woorden “internationale instelling of organisatie” vervangen door de woorden “internationale, nationale of gewestelijke instelling of organisatie”, en worden de woorden “internationaal programma” vervangen door de woorden “programma ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling of innovatie erkend door Innoviris”;</p> <p>2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met twee leden, luidende:</p>

<p>« La reconnaissance d'un programme par Innoviris, visée à l'alinéa premier, se base sur les critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un niveau de complexité des projets suffisant pour justifier une phase de montage ; - une plus-value suffisante de la phase de montage pour la qualité du projet. <p>Le Gouvernement peut arrêter des critères additionnels. » ;</p> <p>3° dans le paragraphe 4, le mot « international » est chaque fois abrogé ;</p> <p>4° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots « n'excède pas 75% » sont remplacés par « peut atteindre 100% » ;</p> <p>5° dans le paragraphe 6, 2°, le mot « international » est remplacé par « de support à la recherche, au développement ou à l'innovation reconnu par Innoviris ».</p>	<p>"De erkenning van een programma door Innoviris, bedoeld in het eerste lid, is gebaseerd op de volgende criteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> - een voldoende mate van complexiteit van de projecten om een opzetfase te rechtvaardigen; - een voldoende meerwaarde van de opzetfase voor de kwaliteit van het project. <p>De regering kan aanvullende criteria vaststellen.";</p> <p>3° in paragraaf 4, wordt het woord "internationaal" telkens opgeheven;</p> <p>4° in paragraaf 5, lid 1, worden de woorden "mag niet meer bedragen dan 75%" vervangen door "kan oplopen tot 100%";</p> <p>5° in paragraaf 6, 2°, worden de woorden "internationaal programma" vervangen door "programma ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling of innovatie erkend door Innoviris".</p>
<p>Art. 32. Dans l'article 31, paragraphe 7, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le septième tiret est remplacé par ce qui suit : « - le lien avec les objectifs stratégiques et les thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p> <p>2° Il est inséré un paragraphe 8 rédigé comme suit : « § 8. Par dérogation à l'article 27, l'aide prévue dans le présent article peut également être octroyée conformément à l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne. »</p>	<p>Art. 32. In artikel 31, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het zevende streepje wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>"- het verband met de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p> <p>2° er wordt een paragraaf 8 ingevoegd, luidende: "§ 8. In afwijking van artikel 27, kan de steun voorzien in dit artikel ook worden toegekend in overeenstemming met artikel 108, paragraaf 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie."</p>
<p>Art. 33. Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre III/1 intitulé : « CHAPITRE III /1. – <i>Traitement de données à caractère personnel</i> ».</p>	<p>Art. 33. In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk III/1 ingevoegd, luidende: "HOODSTUK III/1. – <i>Verwerking van persoonsgegevens</i>".</p>
<p>Art. 34. Dans le chapitre III/1 inséré par l'article 33, il est inséré un article 32/1 rédigé comme suit : « Art. 32/1. § 1^{er}. L'exécution de la présente ordonnance donne lieu au traitement de données à caractère personnel, avec pour finalité la promotion de la recherche, du développement et de l'innovation au bénéfice</p>	<p>Art. 34. In het hoofdstuk III/1 ingevoegd door artikel 33, wordt een artikel 32/1 ingevoegd, luidende: "Art. 32/1. § 1. De uitvoering van deze ordonnantie geeft aanleiding tot de verwerking van persoonsgegevens met als doel de bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie ten voordele van ondernemingen door</p>

<p>des entreprises à travers l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques.</p> <p>L'évaluation des demandes de financement, le traitement administratif des dossiers d'aide et le suivi des projets subsidiés donnent lieu au traitement des catégories de données à caractère personnel suivantes :</p> <p>1° les données d'identification et de contact des personnes physiques qui représentent les personnes morales impliquées dans les projets pour lesquels une aide est sollicitée ou a été octroyée ;</p> <p>2° les données d'identification, d'adresse et de contact des indépendants en entreprise personne physique et autres personnes physiques qui sont impliqués dans les projets pour lesquels une aide est sollicitée ou a été octroyée ;</p> <p>3° le cursus académique et les données de rémunération des personnes physiques visées au 2° ;</p> <p>4° pour le suivi des projets subsidiés, les données de rémunération et l'identification des personnes associées à ces rémunérations en lien avec les projets.</p> <p>Le Gouvernement peut désigner d'autres catégories de données à caractère personnel dont le traitement est nécessaire dans le cadre défini dans le présent paragraphe, à l'exclusion de données visées à l'article 9 du Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.</p> <p>§ 2. Innoviris est le responsable des traitements de données à caractère personnel visées au § 1^{er}.</p> <p>Seuls les agents membres du personnel en charge de l'instruction technique des dossiers ont accès au cursus académique.</p>	<p>de toekenning van steun met economische finaliteit.</p> <p>De evaluatie van de financieringsaanvragen, de administratieve verwerking van de steundossiers en de opvolging van de gesubsidieerde projecten geven aanleiding tot de verwerking van de volgende categorieën persoonsgegevens:</p> <p>1° de identificatie- en contactgegevens van de natuurlijke personen die de rechtspersonen vertegenwoordigen die betrokken zijn bij de projecten waarvoor steun is aangevraagd of toegekend;</p> <p>2° de identificatie-, adres- en contactgegevens van de zelfstandige ondernemingen natuurlijk persoon en van de andere natuurlijke personen die betrokken zijn bij de projecten waarvoor steun is aangevraagd of toegekend;</p> <p>3° het academisch curriculum en de loongegevens van de natuurlijke personen bedoeld in 2°;</p> <p>4° voor de opvolging van de gesubsidieerde projecten, de loongegevens en de identificatie van de personen op wie deze lonen in verband met de projecten betrekking hebben.</p> <p>De regering kan andere categorieën persoonsgegevens aanduiden waarvan de verwerking binnen het kader vastgelegd in deze paragraaf noodzakelijk is, met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 9 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.</p> <p>§ 2. Innoviris is de verantwoordelijke voor de verwerkingen van persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 1.</p> <p>Alleen het personeel dat belast is met het technisch onderzoek van de dossiers heeft toegang tot het academisch curriculum.</p>
---	---

<p>Seuls les agents membres du personnel accrédités à cet effet ont accès aux données de rémunération.</p> <p>Innoviris peut obtenir des données à caractère personnel visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2° à 4°, de l'employeur de la personne physique concernée.</p> <p>Innoviris peut transmettre les données à caractère personnel visées au § 1^{er}, à l'exception des données de rémunération, aux membres externes des jurys chargés de l'évaluation de projets pour lesquels une aide est sollicitée, à cette fin.</p> <p>§ 3. La durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé au présent article est de dix ans à compter du jour du refus ou de la liquidation de l'aide, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges, qui sont conservées pour la durée du traitement de ces litiges, en ce compris l'exécution des éventuelles décisions de justice. »</p>	<p>Alleen hiertoe geaccrediteerde personeelsleden hebben toegang tot de loongegevens.</p> <p>Innoviris kan de in paragraaf 1, lid 2, 2° tot en met 4°, bedoelde persoonsgegevens bekomen van de werkgever van de natuurlijke persoon in kwestie.</p> <p>Innoviris kan de persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 1 met uitzondering van de loongegevens overmaken aan de juryleden die belast zijn met de evaluatie van de projecten waarvoor steun wordt aangevraagd, voor dat doeleind.</p> <p>§ 3. De maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van dit artikel worden verwerkt, bedraagt tien jaar vanaf de dag van de weigering of van de vereffening van de steun, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen, die worden bewaard gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen, met inbegrip van de tenuitvoerlegging van eventuele rechterlijke beslissingen.”</p>
<p>Chapitre 3. — Modifications à l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises</p>	<p>Hoofdstuk 3. — Wijzigingen aan de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen</p>
<p>Art. 35. A l'article 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« § 3. Toute entité considérée comme une « entreprise en difficulté » au sens de l'article 2 (18) du Règlement (UE) n° 651/2014 du 17 juin 2014 de la Commission déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108</p>	<p>Art. 35. In artikel 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° de paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>“§ 3. Entiteiten die beschouwd worden als “onderneming in moeilijkheden” in de zin van artikel 2 (18) van Verordening (EU) nr. 651/2014 van 17 juni 2014 van de Commissie waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de</p>

<p>du Traité ne peut se voir octroyer aucune aide en application de la présente ordonnance.</p> <p>De même, ne peut bénéficier d'une aide en application de la présente ordonnance, toute entité qui, au moment de la décision d'octroi ou de refus d'octroi de l'aide :</p> <p>1° bénéficie déjà d'une aide d'Etat illégale ou en cours d'examen par la Commission européenne ; ou</p> <p>2° est en état de faillite, de liquidation, de cessation d'activités, de réorganisation judiciaire, ou a fait aveu de faillite ou fait l'objet d'une procédure de liquidation ou de réorganisation judiciaire ; ou</p> <p>3° se trouve dans une situation analogue à une de celles visées au 2°, résultant d'une procédure de même nature existant dans d'autres réglementations nationales. » ;</p> <p>2° l'article 2 est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :</p> <p>« § 4. L'organisation non marchande, l'organisme de recherche ou l'entreprise bénéficiaire d'une aide en application de la présente ordonnance respecte toutes les obligations applicables dans les domaines du droit environnemental, social et du travail. »</p>	<p>artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, kunnen geen steun genieten in toepassing van deze ordonnantie.</p> <p>Een entiteit kan evenmin steun genieten in toepassing van deze ordonnantie indien zij op het moment van de beslissing tot toekenning of weigering tot toekenning van steun:</p> <p>1° reeds staatssteun krijgt die onwettig bevonden werd of onderzocht wordt door de Europese Commissie; of</p> <p>2° in staat van faillissement of van vereffening verkeert, haar werkzaamheden heeft gestaakt, een gerechtelijke reorganisatie ondergaat, of aangifte heeft gedaan van haar faillissement, of voor haar een procedure van vereffening of gerechtelijke reorganisatie aanhangig is; of</p> <p>3° zich in een vergelijkbare toestand bevindt als deze bedoeld in 2°, ingevolge een soortgelijke procedure die bestaat in andere nationale reglementeringen.”;</p> <p>2° artikel 2 wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:</p> <p>"§ 4. De non-profitorganisatie, de onderzoeksorganisatie of de onderneming die steun geniet in toepassing van deze ordonnantie, leeft alle toepasselijke verplichtingen op het vlak van milieu-, sociaal en arbeidsrecht na."</p>
<p>Art. 36. A l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au 6°, la première phrase est complétée par les mots « ou à entraîner une amélioration notable de produits, procédés ou services existants, y compris des produits, procédés ou services numériques, dans tous les domaines, toutes les industries ou tous les secteurs (y compris, mais pas exclusivement, les industries et technologies numériques, comme les superordinateurs, les technologies quantiques, les technologies des chaînes de blocs, l'intelligence artificielle, la cybersécurité, les mégadonnées et les technologies en nuage) » ;</p>	<p>Art. 36. In artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in punt 6°, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “of om bestaande producten, procédés of diensten aanmerkelijk te verbeteren, daaronder begrepen digitale producten, processen of diensten, ongeacht domein, technologie, bedrijfstak of sector (met inbegrip van, doch niet beperkt tot digitale bedrijfstakken en technologieën, zoals supercomputers, kwantumtechnologie, blockchaintechnologie, artificiële intelligentie, cyberbeveiliging, big data en cloudtechnologie).”;</p>

2° au 7°, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« 7° « Développement expérimental » : l'acquisition, l'association, la mise en forme et l'utilisation de connaissances et d'aptitudes scientifiques, technologiques, commerciales et autres pertinentes en vue de développer des produits, des procédés ou des services nouveaux ou améliorés, y compris des produits, procédés ou services numériques, dans tous les domaines, toutes les industries ou tous les secteurs (y compris, mais pas exclusivement, les industries et technologies numériques, comme les superordinateurs, les technologies quantiques, les technologies des chaînes de blocs, l'intelligence artificielle, la cybersécurité, les mégadonnées et les technologies en nuage ou de pointe). Il peut aussi s'agir, par exemple, d'activités visant la définition théorique et la planification de produits, de procédés ou de services nouveaux, ainsi que la consignation des informations qui s'y rapportent. » ;

3° le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° « Innovation de procédé » : la mise en œuvre d'une méthode de production ou de distribution nouvelle ou sensiblement améliorée (cette notion impliquant des changements significatifs d'ordre technique, matériel ou logiciel) au niveau de l'entreprise (au niveau du groupe dans le secteur industriel donné dans l'EEE), par exemple en utilisant des technologies ou solutions numériques nouvelles ou innovantes. Sont exclus de la présente définition les changements ou les améliorations mineurs, des accroissements des moyens de production ou de service par l'adjonction de systèmes de fabrication ou de systèmes logistiques qui sont très analogues à ceux déjà en usage, la cessation de l'utilisation d'un procédé, le simple remplacement ou l'extension de l'équipement, les changements découlant uniquement de variations du prix des facteurs, la production personnalisée, l'adaptation aux marchés locaux, les modifications saisonnières régulières et autres changements cycliques et le commerce de produits nouveaux ou sensiblement améliorés ; » ;

2° in punt 7°, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

“7° “Experimentele ontwikkeling”: het verwerven, combineren, vormgeven en gebruiken van bestaande wetenschappelijke, technologische, zakelijke en andere relevante kennis en vaardigheden, gericht op het ontwikkelen van nieuwe of verbeterde producten, procedés of diensten, daaronder begrepen digitale producten, processen of diensten, ongeacht domein, technologie, bedrijfstak of sector (met inbegrip van, doch niet beperkt tot digitale bedrijfstakken en technologieën, zoals supercomputers, kwantumtechnologie, blockchaintechnologie, artificiële intelligentie, cyberbeveiliging, big data en cloudtechnologie). Dit kan bijvoorbeeld ook activiteiten omvatten die gericht zijn op de conceptuele formulering, planning en documentering van nieuwe producten, procedés of diensten.”;

3° punt 8° wordt vervangen door wat volgt:

“8° “Procesinnovatie”: de toepassing van een nieuwe of sterk verbeterde productie- of leveringsmethode, daaronder begrepen aanzienlijke veranderingen in technieken, uitrusting of software, op het niveau van de onderneming (op groepsniveau in de betrokken industriesector in de EER), bijvoorbeeld door gebruikmaking van nieuwe of innovatieve digitale technologieën of oplossingen. Van deze definitie uitgesloten zijn geringe veranderingen of verbeteringen, verhogingen van de productie- of dienstverleningscapaciteit door de toevoeging van productie- of logistieke systemen die sterk gelijken op die welke reeds in gebruik zijn, het niet meer gebruiken van een procedé, eenvoudige vervangings- en uitbreidingsinvesteringen, veranderingen die louter het gevolg van prijswijzigingen voor productiefactoren zijn, aanpassingen op maat, lokalisatie, gebruikelijke seizoens- en andere cyclische veranderingen, het verhandelen van nieuwe of sterk verbeterde producten;”;

4° punt 9° wordt vervangen door wat volgt:

<p>4° le 9° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 9° « Innovation d'organisation » : la mise en œuvre d'une nouvelle méthode organisationnelle au niveau de l'entreprise (au niveau du groupe dans le secteur industriel donné dans l'EEE), l'organisation du lieu de travail ou les relations extérieures de l'entreprise, par exemple en utilisant des technologies numériques nouvelles ou innovantes. Sont exclus de cette définition les changements s'appuyant sur des méthodes organisationnelles déjà utilisées dans l'entreprise, les changements dans les pratiques commerciales, les fusions et les acquisitions, la cessation de l'utilisation d'un procédé, le simple remplacement ou l'extension de l'équipement, les changements découlant uniquement de variations du prix des facteurs, la production personnalisée, l'adaptation aux marchés locaux, les modifications saisonnières régulières et autres changements cycliques, et le commerce de produits nouveaux ou sensiblement améliorés ; » ;</p> <p>5° le 10° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 10° « Services de conseil en matière d'innovation » : le conseil, l'assistance ou la formation dans les domaines du transfert de connaissances, de l'acquisition, de la protection ou de l'exploitation d'actifs incorporels et de l'utilisation des normes et des réglementations qui les intègrent ainsi que le conseil, l'assistance ou la formation sur l'introduction ou l'utilisation de technologies et de solutions innovantes (y compris des technologies et des solutions numériques) ; » ;</p> <p>6° le 11° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 11° « Services d'appui à l'innovation » : les bureaux, les banques de données, les services de nuages et de stockage de données, les bibliothèques, les études de marché, les laboratoires, l'étiquetage de la qualité, les essais, l'expérimentation et la certification ou d'autres services connexes, y compris ceux fournis par des organismes de recherche et de diffusion des connaissances, des infrastructures de recherche,</p>	<p>“9° “Organisation-innovation”: de l'application d'une nouvelle méthode d'organisation au niveau de l'entreprise (au niveau du groupe dans le secteur industriel donné dans l'EEE), in de organisatie op de werkvloer of in de externe betrekkingen van een onderneming, bijvoorbeeld door gebruikmaking van nieuwe of innovatieve digitale technologieën. Van deze definitie uitgesloten zijn veranderingen die zijn gebaseerd op organisatiemethoden die reeds in gebruik zijn in de onderneming, veranderingen in de managementstrategie, fusies en acquisities, het niet meer gebruiken van een procédé, eenvoudige vervangings- en uitbreidingsinvesteringen, veranderingen die louter het gevolg zijn van prijswijzigingen voor productiefactoren, aanpassingen op maat, lokalisatie, gebruikelijke, seizoens- en andere cyclische veranderingen, het verhandelen van nieuwe of sterk verbeterde producten;”;</p> <p>5° punt 10° wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>“10° “innovatieadviesdiensten”: consulting, bijstand of opleiding op het gebied van kennisoverdracht, verwerving, bescherming of exploitatie van immateriële activa of het gebruik van normen en regels waarin deze zijn vastgelegd, alsmede consulting, bijstand of opleiding over de invoering of het gebruik van innovatieve technologieën en oplossingen (daaronder begrepen digitale technologieën en oplossingen);”;</p> <p>6° punt 11° wordt vervangen door wat volgt:</p> <p>“11° “innovatieondersteuningsdiensten”: het verschaffen van kantooruimte, databanken, cloud- en gegevensopslagdiensten, bibliotheken, marktonderzoek, laboratoria, diensten in verband met kwaliteitslabels, testing, experimentering en certificatie of andere daarmee samenhangende diensten, waaronder begrepen diensten verricht door organisaties voor onderzoek en kennisverspreiding, onderzoeksinfrastructuur, en test- en experimenteerinfrastructuur of innovatieclusters, met het oog op de ontwikkeling van doeltreffendere of technologisch geavanceerde producten,</p>
--	---

<p>des infrastructures d'essai et d'expérimentation ou des pôles d'innovation, en vue de développer des produits, des procédés ou des services plus efficaces ou avancés sur le plan technologique, notamment la mise en œuvre de technologies et de solutions innovantes (y compris des technologies et solutions numériques) ; » ;</p> <p>7° il est inséré un 13°/1 rédigé comme suit : « 13°/1 « Infrastructure d'essai et d'expérimentation » : les installations, les équipements, les capacités et les ressources, comme les bancs d'essai, les lignes pilotes, les démonstrateurs, les installations d'essai ou les laboratoires vivants, ainsi que les services d'appui associés utilisés principalement par les entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, qui cherchent du soutien pour les essais et l'expérimentation, afin de développer des produits, procédés et services nouveaux ou améliorés, et de tester et moderniser les technologies, dans le but de faire progresser la recherche industrielle et le développement expérimental. L'accès aux infrastructures d'essai et d'expérimentation financées par le secteur public est ouvert à plusieurs utilisateurs et doit être accordé sur une base transparente et non discriminatoire et aux conditions du marché ; » ;</p> <p>8° le 14° est remplacé par ce qui suit : « 14° « Innoviris » : l'Institut bruxellois pour la recherche et l'innovation créé par l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles tel que modifiée par l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, article 34 ; » ;</p> <p>9° au 27°, les mots « l'encadrement n° 2014/C198/01 » sont remplacés par les mots « l'encadrement n° 2022/C414/01 ».</p>	<p>procédés ou diensten, daaronder begrepen de invoering van innovatieve technologieën en oplossingen (daaronder begrepen digitale technologieën en oplossingen);”;</p> <p>7° er wordt een punt 13°/1 ingevoegd, luidende: “13°/1 “test- en experimenteerinfrastructuur”: faciliteiten, uitrusting, capaciteiten en hulpmiddelen, zoals proefbanken, proeflijnen, demonstratie-installaties, testfaciliteiten of levende laboratoria, en aanverwante ondersteunende diensten die voornamelijk worden gebruikt door ondernemingen, met name kleine en middelgrote ondernemingen, die steun vragen voor tests en experimenten met het oog op de ontwikkeling van nieuwe of verbeterde producten, procédés en diensten en voor het testen en opschalen van technologieën om vooruitgang te boeken via industrieel onderzoek en experimentele ontwikkeling. Toegang tot door de overheid gefinancierde test- en experimenteerinfrastructuur staat open voor meerdere gebruikers en moet op transparante en niet-discriminerende wijze en op marktvoorwaarden worden toegekend. Test- en experimenteerinfrastructuur staat ook bekend als technologische infrastructuur;”;</p> <p>8° punt 14° wordt vervangen door wat volgt: “14° “Innoviris”: Brussels Instituut voor Onderzoek en Innovatie, opgericht door de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, gewijzigd door de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, artikel 34;”;</p> <p>9° in punt 27° worden de woorden “kaderregeling nr. 2014/C198/01” vervangen door de woorden “kaderregeling nr. 2022/C414/01”.</p>
---	--

<p>Art. 37. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Article 4/1. § 1^{er}. Le Gouvernement arrête périodiquement les objectifs stratégiques et les thématiques prioritaires pour l’octroi des aides prévues par la présente ordonnance.</p> <p>§ 2. Pour chaque type d'aide, le Gouvernement peut également arrêter les indicateurs d'évaluation et de suivi de ces objectifs stratégiques et de ces thématiques prioritaires. »</p>	<p>Art. 37. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Artikel 4/1. § 1 De Regering stelt periodiek de strategische doelstellingen en prioritaire thema's vast voor de toekenning van de steun voorzien in deze ordonnantie.</p> <p>§ 2. Voor elk type steun kan de Regering ook de indicatoren voor evaluatie en opvolging van deze strategische doelstellingen en prioritaire thema's vaststellen."</p>
<p>Art. 38. Dans la même ordonnance, il est inséré un article 4/2 rédigé comme suit :</p> <p>« Article 4/2. § 1^{er}. Pour bénéficier d’une aide prévue par la présente ordonnance, un projet doit être exemplaire au niveau social ou environnemental.</p> <p>En outre, le projet ne peut nuire significativement à aucun des objectifs repris aux paragraphes 2 et 3, ni au niveau d’emploi en Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>§ 2. Un projet est exemplaire au niveau social lorsqu’il contribue significativement à un des objectifs suivants :</p> <p>1° un niveau de vie suffisant pour les catégories de personnes plus vulnérables ou ayant des besoins spécifiques, en ce compris :</p> <p>a) l’amélioration de l'accès aux produits et services répondant aux besoins humains fondamentaux, tels que l'eau, en ce compris la gestion des eaux usées, la nourriture, le logement, les soins de santé, en ce compris les soins dispensés dans le cadre du travail, l'éducation, en ce compris la formation professionnelle ;</p> <p>b) l'amélioration de l'accès aux infrastructures économiques de base, en ce compris les transports durables, les télécommunications et l'internet, l'électricité et l'inclusion financière ;</p> <p>2° le développement de l’emploi local de qualité ;</p> <p>3° le développement de l’entrepreneuriat social et démocratique ;</p> <p>4° l’instauration d’une société plus inclusive.</p>	<p>Art. 38. In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 4/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Artikel 4/2. § 1. Om steun te genieten voorzien in deze ordonnantie, moet een project als voorbeeldig beschouwd worden op sociaal of milieuvlak.</p> <p>Bovendien mag het project geen significante schade toebrengen aan de doelstellingen opgenomen in de paragrafen 2 en 3, noch aan het werkgelegenheidsniveau in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>§ 2. Een project is voorbeeldig op sociaal vlak wanneer het een significante bijdrage levert aan een van de volgende doelstellingen:</p> <p>1° een voldoende hoge levensstandaard voor de categorieën van personen die kwetsbaarder zijn of bijzondere behoeften hebben, met inbegrip van:</p> <p>a) de verbetering van de toegang tot producten en diensten die beantwoorden aan de fundamentele menselijke behoeften, zoals water, met inbegrip van afvalwaterbeheer, voeding, huisvesting, gezondheidszorg, met inbegrip van zorgverlening in het kader van het werk, onderwijs, met inbegrip van beroepsopleiding;</p> <p>b) de verbetering van de toegang tot economische basisinfrastructuren, met inbegrip van duurzaam vervoer, telecommunicatie en internet, elektriciteit en financiële inclusie;</p> <p>2° de ontwikkeling van kwaliteitsvolle plaatselijke tewerkstelling;</p> <p>3° de ontwikkeling van sociaal en democratisch ondernemerschap;</p>

<p>§ 3. Un projet est exemplaire au niveau environnemental lorsqu'il contribue significativement à un des objectifs suivants :</p> <p>1° une utilisation plus rationnelle des ressources, notamment à travers le recyclage, la pratique de l'économie circulaire ou l'amélioration de la performance énergétique, en ce compris la neutralité carbone ;</p> <p>2° l'amélioration de l'incidence environnementale, notamment en ce qui concerne les émissions polluantes, la mobilité, la biodiversité et les écosystèmes ;</p> <p>3° l'adaptation aux changements climatiques.</p> <p>§ 4. Le Gouvernement peut préciser les critères définissant l'exemplarité au niveau environnemental et social.</p> <p>Il peut modifier par arrêté la définition des projets exemplaires au niveau environnemental et social dans le présent article pour assurer la transposition des dispositions résultant du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, en ce compris de la taxonomie européenne des activités économiques durables. Ces modifications font l'objet d'une confirmation législative dans l'année suivant leur entrée en vigueur.</p> <p>§ 5. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, un projet qui n'est pas exemplaire au plan social ou environnemental mais qui est particulièrement disruptif ou qui démontre un potentiel de renforcement élevé pour l'écosystème de recherche, développement et innovation de la Région peut bénéficier d'une aide prévue par la présente ordonnance.</p> <p>Le projet visé à l'alinéa 1^{er} doit respecter le paragraphe 1^{er}, alinéa 2.</p> <p>Le total des aides octroyées dans le cadre de cette exception et de l'exception similaire prévue à l'article 5/2, § 5, de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de</p>	<p>4° de totstandbrenging van een meer inclusieve samenleving.</p> <p>§ 3. Een project is voorbeeldig op milieuvlak wanneer het een significante bijdrage levert aan een van de volgende doelstellingen:</p> <p>1° een rationeler gebruik van hulpbronnen, met name door recyclage, de praktijk van de circulaire economie of de verbetering van de energieprestaties, met inbegrip van koolstofneutraliteit;</p> <p>2° de verbetering van de milieu-impact, met name wat betreft de verontreinigende emissies, de mobiliteit, de biodiversiteit en de ecosystemen;</p> <p>3° een aanpassing aan de klimaatveranderingen.</p> <p>§ 4. De Regering kan de criteria voor de voorbeeldigheid op milieu- en sociaal vlak nader bepalen.</p> <p>Zij kan bij besluit de definitie van voorbeeldige projecten op milieu- en sociaal vlak in dit artikel wijzigen om de omzetting te verzekeren van de bepalingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, met inbegrip van de Europese taxonomie van duurzame economische activiteiten. Deze wijzigingen zijn onderhevig aan een wettelijke bevestiging binnen één jaar na hun inwerkingtreding.</p> <p>§ 5. In afwijking van paragraaf 1, lid 1, kan een project dat niet voorbeeldig is op sociaal of milieuvlak maar dat bijzonder disruptief is of blijk geeft van een hoog potentieel voor versterking van het ecosysteem van onderzoek, ontwikkeling en innovatie van het Gewest, steun genieten voorzien in deze ordonnantie.</p> <p>Het project bedoeld in lid 1 moet voldoen aan de bepalingen van paragraaf 1, lid 2.</p> <p>Het totaal van de steun die in het kader van deze uitzondering, en van de gelijkaardige uitzondering voorzien in artikel 5/2, § 5, van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door</p>
---	---

<p>recherche assimilés à des entreprises, considérées ensemble, ne peut toutefois pas dépasser 10% du budget d'Innoviris réservé annuellement pour réaliser les missions prévues dans la présente ordonnance ainsi que dans l'ordonnance précitée du 27 juillet 2017 à finalité économique.</p> <p>§ 6. Les conditions prévues au présent article relèvent de la décision relative à l'octroi ou au refus d'octroi des aides visée à l'article 7, alinéa 2. »</p>	<p>de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, tezamen beschouwd, wordt toegekend, mag echter niet hoger zijn dan 10% van de begroting van Innoviris die jaarlijks wordt gereserveerd voor de uitvoering van de opdrachten zoals bedoeld in deze ordonnantie en in de bovengenoemde ordonnantie van 27 juli 2017 met economische finaliteit.</p> <p>§ 6. De voorwaarden voorzien in dit artikel vallen onder de beslissing omtrent de toekenning of weigering van steun bedoeld in artikel 7, lid 2.”</p>
<p>Art. 39. Dans la même ordonnance, l'article 7, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :</p> <p>« § 2. Sans préjudice des autres dispositions réglant le contrôle de l'utilisation des subsides, le Gouvernement arrête les hypothèses de suspension et de retrait total ou partiel de l'aide octroyée, ainsi que les modalités et procédures applicables. Innoviris est l'autorité compétente pour adopter ces décisions.</p> <p>Le Gouvernement organise un recours des bénéficiaires contre les décisions de suspension et de retrait total ou partiel d'aide devant l'autorité ayant octroyé l'aide, dans les cas où cette autorité est le Gouvernement ou le Ministre ou Secrétaire d'Etat en charge de la recherche scientifique. »</p>	<p>Art. 39. Artikel 7 van dezelfde ordonnantie, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:</p> <p>“§ 2. Onverminderd de andere bepalingen die de controle op het gebruik van de subsidies regelen, bepaalt de Regering de hypothèses voor opschorting en volledige of gedeeltelijke intrekking van de toegekende steun, alsook de toepasselijke modaliteiten en procedures. Innoviris is de bevoegde instantie om deze beslissingen te nemen.</p> <p>De Regering organiseert het beroep van de begunstigden tegen beslissingen tot opschorting en volledige of gedeeltelijke intrekking van de steun bij de autoriteit die de steun heeft toegekend, in de gevallen waarin deze autoriteit de Regering of de Minister of Staatssecretaris belast met het wetenschappelijk onderzoek is.”</p>
<p>Art. 40. À l'article 12 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « avant le début de l'exécution du projet » sont remplacés par les mots « au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p> <p>2° au paragraphe 4, le 5° est complété par les phrases suivantes :</p> <p>« Sans préjudice de l'article 7, § 1^{er}, troisième phrase du RGEC, ces coûts des projets de</p>	<p>Art. 40. In artikel 12 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° In paragraaf 1, lid 2, worden de woorden "vóór het begin van de uitvoering van het project" vervangen door de woorden "op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag".</p> <p>2° in paragraaf 4 wordt punt 5° aangevuld met de volgende zinnen:</p> <p>“Onverminderd artikel 7, lid 1, derde zin, van de AGVV, kunnen deze projectkosten voor</p>

<p>recherche et développement peuvent également être calculés sur la base d'une approche simplifiée des coûts sous forme d'un taux forfaitaire maximal de 20 % appliqué au total des coûts admissibles des projets de recherche et développement visés aux points 1° à 4°. Dans ce cas, les coûts des projets de recherche et développement utilisés pour le calcul des coûts indirects sont établis sur la base des pratiques comptables normales et comprennent uniquement les coûts des projets de recherche et développement admissibles visés aux points 1° à 4°. » ;</p> <p>3° au paragraphe 7, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>onderzoek en ontwikkeling bij wijze van alternatief worden berekend op basis van een vereenvoudigde kostenbenadering in de vorm van een vast percentage tot 20 %, dat wordt toegepast op de totale in aanmerking komende projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling als bedoeld in de punten 1° tot en met 4°. In dat geval worden de voor de berekening van de indirecte kosten gebruikte projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling vastgesteld op basis van normale boekhoudkundige praktijken en omvatten zij uitsluitend in aanmerking komende projectkosten voor onderzoek en ontwikkeling als bedoeld in de punten 1° tot en met 4°.”;</p> <p>3° In paragraaf 7 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 41. À l'article 13 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « avant le début de l'exécution du projet. » sont remplacés par les mots « au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p> <p>2° au paragraphe 7, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>Art. 41. In artikel 13 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, lid 2, worden de woorden "voor het begin van de uitvoering van het project" vervangen door de woorden "op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag".</p> <p>2° in paragraaf 7 wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 42. À l'article 14 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots « avant le début de l'exécution du projet » sont remplacés par les mots « au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;</p>	<p>Art. 42. In artikel 14 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, lid 2, worden de woorden "voor het begin van de uitvoering van het project" vervangen door de woorden "op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag." ;</p>

<p>2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit : « § 4. Les coûts admissibles sont : 1° les frais de personnel ; 2° les coûts des instruments, du matériel, des bâtiments et des terrains dans la mesure où et aussi longtemps qu'ils sont utilisés pour le projet ; 3° les coûts de la recherche contractuelle, des connaissances et des brevets achetés ou pris sous licence auprès de sources extérieures dans des conditions de pleine concurrence ; 4° les frais généraux additionnels et les autres frais d'exploitation, notamment les coûts des matériaux, fournitures et produits similaires, supportés directement du fait du projet. » ;</p> <p>3° au paragraphe 7, le sixième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>2° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt: "§ 4. De in aanmerking komende kosten zijn: 1° personeelskosten; 2° kosten van apparatuur en uitrusting, gebouwen en gronden voor zover en zolang zij worden gebruikt voor het project; 3° kosten van contractonderzoek, kennis en octrooien die op arm's length worden verworven bij of waarvoor een licentie wordt verkregen van externe bronnen; 4° bijkomende algemene kosten en andere exploitatiekosten, waaronder die voor materiaal, leveranties en dergelijke producten, die rechtstreeks uit het project voortvloeien.";</p> <p>3° in paragraaf 7 wordt het zesde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 43. Dans l'article 15, paragraphe 7, de la même ordonnance, le quatrième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>Art. 43. In artikel 15, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie, wordt het vierde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 44. Dans le chapitre III, de la même ordonnance, il est inséré une section 4/1 intitulée : « Section 4/1. – Aides en faveur de projets ayant reçu un label d'excellence ».</p>	<p>Art. 44. In hoofdstuk III, van dezelfde ordonnantie, wordt een afdeling 4/1 ingevoegd, luidende: "Afdeling 4/1. – Steun voor projecten waaraan het kwaliteitslabel "Excellentiekeur" is toegekend".</p>
<p>Art. 45. Dans la section 4/1 insérée par l'article 44, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit : « Art. 15/1. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, et dans le respect des</p>	<p>Art. 45. In afdeling 4/1, ingevoegd bij artikel 44, wordt een artikel 15/1 ingevoegd, luidende: "Art. 15/1. § 1. Elke non-profitorganisatie of elke onderzoeksorganisatie met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het</p>

<p>conditions fixées à l'article 2, paragraphe 2, toute organisation non marchande ou tout organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre d'un projet de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'une preuve de concept peut bénéficier d'une aide pour la réalisation de ce projet.</p> <p>§ 2. Les activités admissibles sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe, à l'exclusion des activités dépassant le stade des activités de développement expérimental.</p> <p>§ 3. Les catégories de coûts admissibles du projet de recherche et de développement ou de la preuve de concept bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Les articles 12, 13 ou 15, selon la nature du projet, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée. Par dérogation aux articles 12 et 13, la collaboration effective avec une entreprise ayant elle aussi un siège d'exploitation sur le territoire de la Région n'est pas exigée. »</p>	<p>Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, paragraaf 2, steun ontvangen voor de verwezenlijking van een project van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of een proof of concept waaraan in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” is toegekend.</p> <p>§ 2. De in aanmerking komende activiteiten zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma, met uitsluiting van activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten.</p> <p>§ 3. De categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten van de gesteunde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of haalbaarheidsstudies zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. Artikelen 12, 13 of 15, naargelang de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot het betreffende Europees programma. De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek. In afwijking op artikelen 12 en 13 is de daadwerkelijke samenwerking met een onderneming die ook minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest heeft niet vereist.”</p>
<p>Art. 46. Dans le chapitre III, de la même ordonnance, il est inséré une section 4/2 intitulée : « Section 4/2. – Aides en faveur des actions « validation de concept » du CER ».</p>	<p>Art. 46. In hoofdstuk III, van dezelfde ordonnantie, wordt een afdeling 4/2 ingevoegd, luidende: "Afdeling 4/2. – Steun voor ERC-Proof of concept-acties”.</p>

<p>Art. 47. Dans la section 4/2 insérée par l'article 46, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 15/2. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, et dans le respect des conditions fixées à l'article 2, paragraphe 2, toute organisation non marchande ou tout organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre des actions « validation de concept » du CER peut bénéficier d'une aide pour la réalisation cette action.</p> <p>§ 2. Les activités admissibles de l'action sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe.</p> <p>§ 3. Les catégories de coûts admissibles de l'action bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. L'intensité de l'aide peut atteindre 100 % des coûts admissibles.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée. »</p>	<p>Art. 47. In afdeling 4/2, ingevoegd bij artikel 46, wordt een artikel 15/2 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 15/2. § 1. Elke non-profitorganisatie of elke onderzoeksorganisatie met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, paragraaf 2, steun ontvangen voor de verwezenlijking van een ERC-Proof of concept-actie waaraan in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” is toegekend.</p> <p>§ 2. De in aanmerking komende activiteiten van de actie zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 3. De categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten van de gesteunde actie zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>De intensiteit van de steun kan oplopen tot 100 % van de in aanmerking komende kosten.</p> <p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek.”</p>
<p>Art. 48. Dans le chapitre III, de la même ordonnance, il est inséré une section 4/3 intitulée :</p> <p>«Section 4/3. – Aides contenues dans des projets de recherche et de développement cofinancés ».</p>	<p>Art. 48. In hoofdstuk III, van dezelfde ordonnantie, wordt een afdeling 4/3 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Afdeling 4/3. – Steun vervat in gecofinancierde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten”.</p>
<p>Art. 49. Dans la section 4/3 insérée par l'article 48, il est inséré un article 15/3 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 15/3. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, et dans le respect des conditions fixées à l'article 2, paragraphe 2, toute organisation non marchande ou tout organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région peut</p>	<p>Art. 49. In afdeling 4/3, ingevoegd bij artikel 48, wordt een artikel 15/3 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 15/3. § 1. Elke non-profitorganisatie of elke onderzoeksorganisatie met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, paragraaf 2, steun ontvangen voor de</p>

<p>bénéficier d'une aide pour la réalisation d'un projet de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'une preuve de concept bénéficiant d'un cofinancement (y compris les projets de recherche et de développement mis en œuvre dans le cadre d'un partenariat européen institutionnalisé fondé sur l'article 185 ou l'article 187 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne ou une action de cofinancement au titre du programme, au sens des règles du programme Horizon Europe).</p> <p>Le projet doit être mis en œuvre par au moins trois États membres, ou deux États membres et au moins un pays associé, et sélectionné sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux conformes aux règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 2. Les activités admissibles du projet de recherche et de développement ou de la preuve de concept bénéficiant de l'aide sont celles définies comme admissibles par les règles du programme Horizon 2020 ou du programme Horizon Europe, à l'exclusion des activités dépassant le stade des activités de développement expérimental.</p> <p>§ 3. Les catégories de coûts admissibles du projet de recherche et de développement ou de la preuve de concept bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p> <p>§ 4. Les articles 12, 13 ou 15, selon la nature des projets, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné.</p> <p>Les projets financés dans le cadre du présent article peuvent bénéficier d'une instruction allégée.</p> <p>Par dérogation aux articles 12 et 13, la collaboration effective avec une entreprise ayant</p>	<p>verwezenlijking van een gefinancierd project van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of een proof of concept (met inbegrip van onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten die worden uitgevoerd in het kader van een geïnstitutionaliseerd Europees partnerschap op basis van artikel 185 of artikel 187 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, of een cofinancieringsactie voor programma's zoals gedefinieerd in de regels van het Horizon Europa-programma).</p> <p>Het project moet door ten minste drie lidstaten, of twee lidstaten en ten minste één geassocieerd land, worden uitgevoerd en op basis van de evaluatie en rangschikking van onafhankelijke deskundigen worden geselecteerd na transnationale oproepen tot inschrijving volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 2. De in aanmerking komende activiteiten van de gesteunde onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten of haalbaarheidsstudies zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma, met uitsluiting van activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten.</p> <p>§ 3. De categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. Artikelen 12, 13 of 15, naargelang de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot het betreffende Europees programma.</p> <p>De in het kader van dit artikel gesteunde projecten kunnen genieten van een vereenvoudigd onderzoek.</p>
---	--

<p>elle aussi un siège d'exploitation sur le territoire de la Région n'est pas exigée. »</p>	<p>In afwijking op artikelen 12 en 13 is de daadwerkelijke samenwerking met een onderneming die ook minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest heeft niet vereist."</p>
<p>Art. 50. Dans le chapitre III, de la même ordonnance, il est inséré une section 4/4 intitulée : «Section 4/4. – Aides en faveur des actions de formation d'équipes ».</p>	<p>Art. 50. In hoofdstuk III, van dezelfde ordonnantie, wordt een afdeling 4/4 ingevoegd, luidende: "Afdeling 4/4. – Steun voor teamvormingsacties".</p>
<p>Art. 51. Dans la section 4/4 insérée par l'article 50, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit : « Art. 15/4. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, et dans le respect des conditions fixées à l'article 2, paragraphe 2, toute organisation non marchande ou tout organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et ayant reçu un cofinancement dans le cadre d'une action de formation d'équipes peut bénéficier d'une aide pour la réalisation cette action. Les actions de formation d'équipes doivent concerner au moins deux États membres et doivent être sélectionnées sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux selon les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe.</p> <p>§ 2. Les activités admissibles de l'action cofinancée de formation d'équipes sont celles définies comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Les activités dépassant le stade des activités de développement expérimental sont exclues.</p> <p>§ 3. Les catégories de coûts admissibles de l'action bénéficiant de l'aide sont ceux définis comme admissibles par les règles des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe. Sont en outre admissibles les coûts d'investissement dans des actifs corporels et incorporels liés au projet. Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p>	<p>Art. 51. In afdeling 4/4, ingevoegd bij artikel 50, wordt een artikel 15/4 ingevoegd, luidende: "Art. 15/4. § 1. Elke non-profitorganisatie of elke onderzoeksorganisatie met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, paragraaf 2, steun ontvangen voor gecofinancierde teamvormingsacties. Bij de teamvormingsacties moeten ten minste twee lidstaten betrokken zijn en ze moeten op basis van de evaluatie en rangschikking van onafhankelijke deskundigen zijn geselecteerd na transnationale oproepen tot inschrijving volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma.</p> <p>§ 2. De in aanmerking komende activiteiten van de gecofinancierde teamvormingsacties zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. Activiteiten die verder gaan dan experimentele ontwikkelingsactiviteiten, zijn uitgesloten.</p> <p>§ 3. De categorieën, maximumbedragen en methoden voor de berekening van in aanmerking komende kosten zijn die welke als zodanig zijn vastgesteld volgens de regels van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma. Daarnaast komen kosten voor investeringen in projectgerelateerde materiële en immateriële activa in aanmerking.</p>

<p>§ 4. L'intensité de l'aide exprimée en pourcentage des coûts admissibles, peut atteindre 100% des coûts admissibles.</p> <p>§ 5. En ce qui concerne les aides à l'investissement en faveur d'infrastructures octroyées dans le cadre d'une action de formation d'équipes, les conditions supplémentaires suivantes s'appliquent :</p> <p>a) si l'infrastructure exerce à la fois des activités économiques et des activités non économiques, le financement, les coûts et les revenus de chaque type d'activités sont comptabilisés séparément, sur la base de principes de comptabilisation des coûts appliqués de manière cohérente et objectivement justifiables ;</p> <p>b) le prix à payer pour l'exploitation ou l'utilisation de l'infrastructure correspond au prix du marché ;</p> <p>c) l'accès à l'infrastructure est ouvert à plusieurs utilisateurs et est octroyé sur une base transparente et non discriminatoire. Les entreprises qui ont financé au moins 10 % des coûts d'investissement de l'infrastructure peuvent bénéficier d'un accès privilégié à cette dernière à des conditions plus favorables. Afin d'éviter toute surcompensation, cet accès privilégié est proportionnel à la contribution de l'entreprise aux coûts d'investissement et les conditions de cet accès privilégié sont rendues publiques ;</p> <p>d) lorsque l'infrastructure reçoit un financement public à la fois pour des activités économiques et pour des activités non économiques, les États membres mettent en place un mécanisme de contrôle et de récupération afin de garantir que l'intensité d'aide applicable ne sera pas dépassée à la suite d'une hausse de la part des activités économiques par rapport à la situation envisagée au moment de l'attribution de l'aide. »</p>	<p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p> <p>§ 4. De intensiteit van de steun, uitgedrukt in percentage van de in aanmerking komende kosten, kan oplopen tot 100 % van de in aanmerking komende kosten.</p> <p>§ 5. Voor investeringssteun voor infrastructuur in het kader van een teamvormingsactie zijn de volgende aanvullende voorwaarden van toepassing:</p> <p>a) wanneer met de infrastructuur zowel economische als niet-economische activiteiten worden verricht, wordt voor de financiering, kosten en inkomsten van elk soort activiteit een gescheiden boekhouding gevoerd, op basis van consequent toegepaste en objectief te rechtvaardigen beginselen van kostprijsadministratie;</p> <p>b) de prijs die voor de exploitatie of het gebruik van de infrastructuur wordt berekend, stemt overeen met een marktprijs;</p> <p>c) toegang tot de infrastructuur staat open voor meerdere gebruikers en wordt op transparante en niet-discriminerende basis verleend. Ondernemingen die ten minste 10 % van de investeringskosten van de infrastructuur hebben gefinancierd, kunnen preferente toegang krijgen op gunstigere voorwaarden. Om overcompensatie te vermijden, is deze toegang evenredig aan de bijdrage van de onderneming in de investeringskosten en worden deze voorwaarden publiek beschikbaar gesteld;</p> <p>d) wanneer de infrastructuur overheidsfinanciering ontvangt voor zowel economische als niet-economische activiteiten, werken de lidstaten een monitoring- en terugvorderingsmechanisme uit om te garanderen dat de toepasselijke steunintensiteit niet wordt overschreden door een toename van het aandeel economische activiteiten ten opzichte van de situatie waarmee op het tijdstip van de toekenning van de steun werd gerekend."</p>

<p>Art. 52. Dans l'article 16, paragraphe 7, de la même ordonnance, le septième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation de l'infrastructure et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>Art. 52. In artikel 16, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie, wordt het zevende streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de infrastructuur en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 53. Dans le chapitre III, de la même ordonnance, il est inséré une section 5/1 intitulée :</p> <p>« Section 5/1. – Aides à l'investissement en faveur des infrastructures d'essai et d'expérimentation ».</p>	<p>Art. 53. In hoofdstuk III, van dezelfde ordonnantie, wordt een afdeling 5/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Afdeling 5/1. – Investeringssteun voor test- en experimenteerinfrastructuur".</p>
<p>Art. 54. Dans la section 5/1 insérée par l'article 53, il est inséré un article 16/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 16/1. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles et dans le respect des conditions fixées à l'article 2, paragraphe 2, une aide en faveur de la construction ou de la modernisation d'une infrastructure d'essai et d'expérimentation peut être accordée à un ou plusieurs organismes de recherche et à une ou plusieurs organisations non marchandes ayant chacun au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région.</p> <p>§ 2. Le Gouvernement octroie cette aide :</p> <ul style="list-style-type: none"> - soit dans le cadre d'un appel à projets, sur la base d'un classement des projets en fonction des critères fixés au paragraphe 7 du présent article ; - soit à tout moment de l'année sur la base d'une évaluation en opportunité basée sur les critères fixés au paragraphe 7 du présent article. <p>§ 3. L'aide est octroyée sous la forme de subventions.</p> <p>§ 4. Les coûts admissibles sont les coûts d'investissement dans des actifs corporels et incorporels.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser les catégories de dépenses admises au titre de l'alinéa premier.</p>	<p>Art. 54. In afdeling 5/1, ingevoegd bij artikel 53, wordt een artikel 16/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"Art. 16/1. § 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, paragraaf 2, kan steun voor de bouw of het upgraden van test- en experimenteerinfrastructuur toegekend worden aan een of meerdere onderzoeksorganisaties en een of meerdere non-profitorganisaties die elk minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest hebben.</p> <p>§ 2. De Regering kent deze steun toe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ofwel in het kader van een projectoproep, op basis van een rangschikking van de projecten in functie van de criteria vastgelegd in paragraaf 7 van dit artikel; - ofwel op elk moment van het jaar op basis van een evaluatie van de opportuniteit, gebaseerd op de criteria vastgelegd in paragraaf 7 van dit artikel. <p>§ 3. De steun wordt toegekend onder de vorm van subsidies.</p> <p>§ 4. De in aanmerking komende kosten zijn de kosten van de investeringen in immateriële en materiële activa.</p> <p>De Regering kan de categorieën van in de zin van het eerste lid toegelaten uitgaven verduidelijken.</p>

§ 5. L'intensité de l'aide, exprimée en pourcentage des coûts admissibles, peut atteindre 100 % des coûts admissibles.

§ 6. Les conditions de recevabilité de toute demande d'aide fondée sur le présent article sont les suivantes :

1° le demandeur doit avoir au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région ;

2° le cas échéant, le demandeur devra démontrer sa capacité à financer sa quote-part ;

3° le demandeur doit avoir satisfait à l'ensemble des obligations imposées dans le cadre de l'éventuel octroi antérieur d'autres aides par la Région ;

4° l'acquisition, la construction ou la modernisation de l'infrastructure d'essai et d'expérimentation ne peut avoir débuté avant l'introduction de la demande d'aide.

§ 7. Les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant sont :

- la contribution de la demande d'investissement au progrès technologique et/ou scientifique et la pertinence du projet par rapport aux besoins socio-technico-économiques de la Région ;

- la faisabilité du projet d'investissement ;

- la contribution de la demande d'investissement à l'accroissement de l'expertise du demandeur, et la pertinence et la cohérence de ce gain d'expertise avec la politique du demandeur ;

- la pérennité de l'investissement après le financement régional ;

- l'adéquation du plan d'utilisation de l'équipement par type d'activités et types d'utilisateurs et les modalités de mise à disposition des équipements à des tiers ;

- la capacité du demandeur à diffuser et valoriser et promouvoir les équipements auprès de tiers ;

- les perspectives de valorisation de l'infrastructure et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement.

§ 8. L'accès aux infrastructures pour lesquelles une aide est octroyée sur le fondement du présent article est ouvert à plusieurs utilisateurs

§ 5. De intensiteit van de steun, uitgedrukt in percentage van de in aanmerking komende kosten, kan oplopen tot 100 % van de in aanmerking komende kosten.

§ 6. De ontvankelijkheidsvoorwaarden voor elke steunaanvraag gebaseerd op dit artikel zijn:

1° de aanvrager moet minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest hebben;

2° de aanvrager moet desgevallend aantonen in staat te zijn om zijn aandeel in het project te financieren;

3° de aanvrager moet voldaan hebben aan alle verplichtingen opgelegd in het kader van een eventuele vorige toekenning van steun door het Gewest;

4° de verwerving, bouw of upgraden van de test- en experimenteerinfrastructuur mag niet begonnen zijn voor de indiening van de steunaanvraag.

§ 7. De criteria om de opportuniteit van het toekennen van steun en het bedrag ervan te evalueren zijn:

- de bijdrage van de investeringsaanvraag aan de technologische en/of wetenschappelijke vooruitgang en de relevantie van het project ten opzichte van de socio-technisch-economische behoeften van het Gewest;

- de haalbaarheid van het investeringsproject;

- de bijdrage van de investeringsaanvraag aan de toename van de expertise van de kandiderende onderneming, en de relevantie en samenhang van deze toename met het beleid van de kandiderende onderneming;

- de duurzaamheid van de investering na de gewestelijke financiering;

- de geschiktheid van het plan voor het gebruik van de uitrusting per soort activiteit en soort gebruiker en de modaliteiten voor de terbeschikkingstelling van de uitrustingen aan derden;

<p>et est octroyé sur une base transparente et non discriminatoire.</p> <p>Tout utilisateur désireux d'exploiter ou d'utiliser l'infrastructure à des fins économiques devra payer à l'organisation non marchande bénéficiaire ou à l'organisme de recherche bénéficiaire un prix correspondant au prix du marché ou un prix en rapport avec le coût de cette exploitation ou utilisation y compris une marge raisonnable en l'absence de prix du marché.</p> <p>Tout utilisateur désireux d'exploiter ou d'utiliser l'infrastructure à des fins non économiques devra payer une contribution à la maintenance et autres coûts d'opérationnalisation de l'infrastructure, proportionnelle à l'utilisation de l'infrastructure.</p> <p>Les entreprises qui ont financé au moins 10 % des coûts d'investissement de l'infrastructure peuvent bénéficier d'un accès privilégié à cette dernière et à des conditions plus favorables. Afin d'éviter toute surcompensation, cet accès privilégié est proportionnel à la contribution de l'entreprise aux coûts d'investissement et les conditions de cet accès privilégié sont rendues publiques. »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - het vermogen van de kandiderende onderneming om de uitrustingen bij derden bekend te maken, te valoriseren en te promoten; - de perspectieven op valorisatie van de infrastructuur en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld. <p>§ 8. De toegang tot de infrastructuur waarvoor op basis van dit artikel steun wordt toegekend staat open voor meerdere gebruikers en wordt op transparante en niet-discriminerende basis verleend.</p> <p>Elke gebruiker die de infrastructuur wil uitbaten of gebruiken voor economische doeleinden moet aan de begunstigde non-profitorganisatie of aan de begunstigde onderzoeksorganisatie een prijs betalen die conform de marktprijs is, of bij gebreke van een marktprijs, een afspiegeling van de kosten ervan, plus een redelijke marge.</p> <p>Elke gebruiker die de infrastructuur wil uitbaten of gebruiken voor niet-economische doeleinden moet een bijdrage voor de onderhoudskosten en de andere kosten voor de operationalisering van de infrastructuur betalen, die in verhouding staat tot het gebruik van de infrastructuur.</p> <p>Ondernemingen die ten minste 10 % van de investeringskosten van de infrastructuur hebben gefinancierd, kunnen preferente toegang krijgen op gunstigere voorwaarden. Om overcompensatie te vermijden, is deze toegang evenredig aan de bijdrage van de onderneming in de investeringskosten en worden deze voorwaarden publiek beschikbaar gesteld."</p>
<p>Art. 55. À l'article 18 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 6 est complété par un point 7° rédigé comme suit :</p> <p>« 7° le chercheur-entrepreneur doit être porteur d'un diplôme de master ou équivalent par expérience ou justifier de compétences similaires ; » ;</p>	<p>Art. 55. In artikel 18 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 6 wordt aangevuld met een punt 7°, luidende:</p> <p>"7° De onderzoeker-ondernemer moet in het bezit zijn van een masterdiploma of gelijkwaardig door ervaring, of soortgelijke competenties aantonen;"</p>

<p>2° au paragraphe 7, Le 3^e tiret est abrogé ;</p> <p>3° au paragraphe 7, le sixième tiret est remplacé par ce qui suit : « - les perspectives de valorisation du projet dans l'intérêt de la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>2° in paragraaf 7, wordt het 3de streepje opgeheven;</p> <p>3° in paragraaf 7, wordt het zesde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van het project in het belang van het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 56. À l'article 19 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Le projet de doctorat appliqué doit être organisé en partenariat avec une entité autre qu'un organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région et disposant de compétences scientifiques ou techniques pertinentes et adéquates dans le domaine de recherche ou d'application du doctorat pour assurer l'encadrement du doctorant. L'entité partenaire doit être dotée d'une personnalité juridique. » ;</p> <p>2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots « l'entreprise ou l'autorité administrative » sont remplacés par « l'entité » ;</p> <p>3° au paragraphe 4, premier tiret, les mots « et de fonctionnement » sont abrogés ;</p> <p>4° au paragraphe 4 sont insérés un deuxième et un troisième tirets rédigés comme suit : « - les coûts des instruments et du matériel, dans la mesure où et aussi longtemps qu'ils sont utilisés pour le projet. Lorsque ces instruments et ce matériel ne sont pas utilisés pendant toute leur durée de vie dans le cadre du projet, seuls les coûts d'amortissement correspondant à la durée du projet, calculés conformément aux principes comptables généralement admis, sont jugés admissibles ; - les coûts de la recherche contractuelle, des connaissances et des brevets achetés ou pris sous licence auprès de sources extérieures à des conditions de pleine concurrence, ainsi que les coûts des services de conseil et des services</p>	<p>Art. 56. In artikel 19 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 1, wordt lid 2 vervangen door wat volgt: "Het toegepast doctoraatsproject moet georganiseerd worden in samenwerking met een entiteit, anders dan een onderzoeksinstituut, met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest, die beschikt over de pertinente en nodige wetenschappelijke of technische competenties in het onderzoeks- of toepassingsgebied van het doctoraat, om te voorzien in de omkadering van de doctorandus. De partnerentiteit moet rechtspersoonlijkheid hebben.";</p> <p>2° in paragraaf 1, lid 4, worden de woorden "de partneronderneming of administratieve overheid" vervangen door "de partnerentiteit";</p> <p>3° in paragraaf 4, eerste streepje, worden de woorden "personeels- en werkingskosten" vervangen door "personeelskosten";</p> <p>4° in paragraaf 4 worden een tweede en een derde streepje ingevoegd, luidende: "- de kosten van apparatuur en uitrusting voor zover en zolang zij worden gebruikt voor het project. Wanneer deze apparatuur en uitrusting niet tijdens hun volledige levensduur voor het project worden gebruikt, worden alleen de afschrijvingskosten overeenstemmend met de looptijd van het project, berekend volgens algemeen erkende boekhoudkundige beginselen, als in aanmerking komende kosten beschouwd;</p>

<p>équivalents utilisés exclusivement aux fins du projet ; » ;</p> <p>5° au paragraphe 4, dans le troisième devenu cinquième et dernier tiret, les mots « et les autres frais d'exploitation, notamment les coûts des matériaux, fournitures et produits similaires, » sont insérés entre les mots « les frais généraux additionnels » et les mots « supportés directement du fait de l'exécution du projet » ;</p> <p>6° au paragraphe 6, le 4° et 5° ; les mots « l'entreprise ou l'autorité administrative » sont à chaque fois remplacés par « l'entité » ;</p> <p>7° au paragraphe 7, le cinquième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. » ;</p> <p>8° dans le paragraphe 9, alinéas 1^{er} et 2, le mot « entreprises » est à chaque fois remplacé par le mot « entités » ;</p> <p>9° dans le paragraphe 9, alinéa 3, d, le mot « l'entreprise » est à chaque fois remplacé par le mot « l'entité ».</p>	<p>- de kosten van contractonderzoek, kennis en octrooien die op arm's length-voorwaarden worden gekocht bij of waarvoor een licentie wordt verleend door externe bronnen, alsmede kosten voor consultancy en gelijkwaardige diensten die uitsluitend voor het project worden gebruikt;"</p> <p>5° in paragraaf 4, in het derde streepje dat het vijfde en laatste geworden is, worden de woorden "en andere operationele uitgaven, waaronder die voor materiaal, leveranties en dergelijke producten," ingevoegd tussen de woorden "bijkomende algemene kosten" en de woorden "die rechtstreeks uit de uitvoering van het project voortvloeien";</p> <p>6° in paragraaf 6, 4° en 5°, worden de woorden "de partneronderneming of administratieve overheid" telkens vervangen door "de partnerentiteit";</p> <p>7° in paragraaf 7 wordt het vijfde streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld;"</p> <p>8° in paragraaf 9, lid 1 en lid 2, wordt het woord "ondernemingen" telkens vervangen door het woord "entiteiten", en wordt het woord "onderneming(en)" telkens vervangen door het woord "entiteit(en)";</p> <p>9° In paragraaf 9, lid 3, d, wordt het woord "onderneming" telkens vervangen door het woord "entiteit".</p>
<p>Art. 57. A l'article 21 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, et dans le respect des conditions fixées à l'article 2, § 2, tout organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation</p>	<p>Art. 57. In artikel 21 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt: "§ 1. Elke onderzoeksorganisatie met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten en mits</p>

sur le territoire de la Région peut bénéficier d'un financement pour la réalisation d'un projet de plate-forme stratégique en collaboration effective avec un ou plusieurs autres organismes de recherche ayant chacun au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région.

Le projet de plate-forme stratégique doit être parrainé par une ou plusieurs entités autres que des organismes de recherche, ayant chacune au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région. Le Gouvernement précise les modalités du parrainage.

Le projet de plate-forme stratégique peut également être réalisé en collaboration effective avec une ou plusieurs entités autres que des organismes de recherche, ayant chacune au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région. Dans ce cas, le parrainage visé à l'alinéa 2 n'est pas obligatoire.

Les termes et conditions du projet de collaboration (notamment les contributions respectives aux coûts de la collaboration, le partage des risques et des résultats, la diffusion des résultats, l'attribution des droits de propriété intellectuelle et l'accès à ceux-ci) doivent faire l'objet d'une convention conclue entre les partenaires au moment du dépôt de la demande d'aide. » ;

2° au paragraphe 6, 3°, les mots « une entreprise » sont remplacés par les mots « une ou plusieurs entités autres que des organismes de recherche » ;

3° au paragraphe 6, 3°, le mot « industriel » est remplacé par les mots « socio-économique bruxellois » ;

4° au paragraphe 7, quatrième tiret, le mot « l'entreprise » est remplacé par le mot « l'entité » ;

5° au paragraphe 7, le cinquième tiret est remplacé par ce qui suit :

naleving van de voorwaarden vastgelegd in artikel 2, § 2, financiering ontvangen voor de verwezenlijking van een project van strategisch platform in daadwerkelijke samenwerking met een of meerdere andere onderzoeksinstellingen die elk minstens een exploitatiezetel hebben op het grondgebied van het Gewest.

Een of meerdere entiteiten, andere dan onderzoeksorganisaties, met elk minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest, moeten optreden als mentor van het project van strategisch platform. De Regering beschrijft de modaliteiten van het mentorschap.

Het project van strategisch platform kan ook worden uitgevoerd in daadwerkelijke samenwerking met een of meerdere entiteiten, andere dan onderzoeksorganisaties, met elk minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest. In dat geval is het in lid 2 bedoelde mentorschap niet verplicht.

De bepalingen en voorwaarden van het samenwerkingsproject (met name de respectievelijke bijdragen aan de samenwerkingskosten, het delen van risico's en resultaten, de verspreiding van de resultaten, de toekenning van intellectuele eigendomsrechten en de toegang ertoe) moeten het voorwerp uitmaken van een overeenkomst gesloten tussen de partners op het ogenblik van indiening van de steunaanvraag.”;

2° in paragraaf 6, 3°, worden de woorden “een onderneming” vervangen door de woorden “een of meerdere entiteiten, andere dan onderzoeksorganisaties,”;

3° in paragraaf 6, 3°, wordt het woord “industriële” vervangen door de woorden “Brussels socio-economische”;

4° in paragraaf 7, vierde streepje, wordt het woord “partneronderneming” vervangen door het woord “partnerentiteit”;

« - les perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet dans l'intérêt de la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. ».	5° in paragraaf 7 wordt het vijfde streepje vervangen door wat volgt: "- de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project in het belang van het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."
Art. 58. A l'article 22 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées : 1° au paragraphe 4, 4°, le mot « rapatriement » est remplacé par les mots « déménagement et installation » ; 2° au paragraphe 7, le septième tiret est remplacé par ce qui suit : « - l'impact du projet pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »	Art. 58. In artikel 22 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 4, 4°, wordt het woord "repatriëringskosten" vervangen door de woorden "verhuizings- en installatiekosten"; 2° in paragraaf 7, wordt het zevende streepje vervangen door wat volgt: "- de impact van het project op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."
Art. 59. Dans l'article 23, paragraphe 7, de la même ordonnance, le sixième tiret est remplacé par ce qui suit : « - l'impact du projet pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »	Art. 59. In artikel 23, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie, wordt het zesde streepje vervangen door wat volgt: "- de impact van het project op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."
Art. 60. Dans la même ordonnance, au chapitre III, dans l'intitulé de la section 15, le mot « internationaux » est abrogé.	Art. 60. In dezelfde ordonnantie, hoofdstuk III, wordt in de titel van afdeling 15 het woord "internationale" geschrapt.
Art. 61. A l'article 26 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées : 1° au paragraphe 1 ^{er} , les mots « afin d'obtenir, dans le cadre d'un programme international » sont remplacés par les mots « , national ou régional afin d'obtenir, dans le cadre d'un programme de support à la recherche, au développement ou à l'innovation reconnu par Innoviris » ; 2° le paragraphe premier est complété par deux alinéas rédigés comme suit : « La reconnaissance d'un programme par Innoviris, visée à l'alinéa premier, se base sur les critères suivants :	Art. 61. In artikel 26 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1, worden de woorden "internationale instelling of organisatie" vervangen door de woorden "internationale, nationale of gewestelijke instelling of organisatie", en worden de woorden "internationaal programma" vervangen door de woorden "programma ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling of innovatie erkend door Innoviris"; 2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met twee leden, luidende:

<p>- un niveau de complexité des projets suffisant pour justifier une phase de montage ;</p> <p>- une plus-value suffisante de la phase de montage pour la qualité du projet.</p> <p>Le Gouvernement peut arrêter des critères additionnels. » ;</p> <p>3° dans le paragraphe 4, le mot « international » est chaque fois abrogé ;</p> <p>4° dans le paragraphe 6, 2°, le mot « international » est remplacé par « de support à la recherche, au développement ou à l'innovation reconnu par Innoviris ».</p>	<p>"De erkenning van een programma door Innoviris, bedoeld in het eerste lid, is gebaseerd op de volgende criteria:</p> <p>- een voldoende mate van complexiteit van de projecten om een opzetfase te rechtvaardigen;</p> <p>- een voldoende meerwaarde van de opzetfase voor de kwaliteit van het project.</p> <p>De regering kan aanvullende criteria vaststellen.”;</p> <p>3° in paragraaf 4, wordt het woord "internationaal" telkens geschrapt;</p> <p>4° in paragraaf 6, 2°, worden de woorden “internationaal programma” vervangen door "programma ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling of innovatie erkend door Innoviris”.</p>
<p>Art. 62. Dans l’article 28, paragraphe 7, de la même ordonnance, le septième tiret est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« - le lien avec les objectifs stratégiques et les thématiques prioritaires définies par le Gouvernement. »</p>	<p>Art. 62. In artikel 28, paragraaf 7 van dezelfde ordonnantie, wordt het zevende streepje vervangen door wat volgt:</p> <p>"- het verband met de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld."</p>
<p>Art. 63. Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre IV/1 intitulé :</p> <p>« CHAPITRE IV /1. – Traitement de données à caractère personnel ».</p>	<p>Art. 63. In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk IV/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>"HOOFDSTUK IV/1. Verwerking van persoonsgegevens”.</p>
<p>Art. 64. Dans le chapitre IV/1 inséré par l’article 63, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 30/1. § 1^{er}. L’exécution de la présente ordonnance donne lieu au traitement de données à caractère personnel, avec pour finalité la promotion de la recherche, du développement et de l’innovation au bénéfice des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises, à travers l’octroi d’aides affectées à des finalités non économiques.</p> <p>L’évaluation des demandes de financement, le traitement administratif des dossiers d’aide et le suivi des projets subsidiés donnent lieu au traitement des catégories de données à caractère personnel suivantes :</p>	<p>Art. 64. In het hoofdstuk IV/1 ingevoegd door artikel 63, wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>“Art. 30/1. § 1. De uitvoering van deze ordonnantie geeft aanleiding tot de verwerking van persoonsgegevens met als doel de bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit.</p> <p>De evaluatie van de financieringsaanvragen, de administratieve verwerking van de steundossiers en de opvolging van de gesubsidieerde projecten geven aanleiding tot de verwerking van de volgende categorieën persoonsgegevens:</p>

<p>1° les données d'identification et de contact des personnes physiques qui représentent les personnes morales impliquées dans les projets pour lesquels une aide est sollicitée ou a été octroyée ;</p> <p>2° les données d'identification, d'adresse et de contact des indépendants en entreprise personne physique et autres personnes physiques qui sont impliqués dans les projets pour lesquels une aide est sollicitée ou a été octroyée ;</p> <p>3° le cursus académique et les données de rémunération des personnes physiques visées au 2° ;</p> <p>4° pour le suivi des projets subsidiés, les données de rémunération et l'identification des personnes associées à ces rémunérations en lien avec les projets.</p> <p>Le Gouvernement peut désigner d'autres catégories de données à caractère personnel dont le traitement est nécessaire dans le cadre défini dans le présent paragraphe, à l'exclusion de données visées à l'article 9 du Règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.</p> <p>§ 2. Innoviris est le responsable des traitements de données à caractère personnel visées au paragraphe 1^{er}.</p> <p>Seuls les agents membres du personnel en charge de l'instruction technique des dossiers ont accès au cursus académique.</p> <p>Seuls les agents membres du personnel accrédités à cet effet ont accès aux données de rémunération.</p> <p>Innoviris peut obtenir des données à caractère personnel visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2° à 4°, de l'employeur de la personne physique concernée.</p>	<p>1° de identificatie- en contactgegevens van de natuurlijke personen die de rechtspersonen vertegenwoordigen die betrokken zijn bij de projecten waarvoor steun is aangevraagd of toegekend;</p> <p>2° de identificatie-, adres- en contactgegevens van de zelfstandige ondernemingen natuurlijk persoon en van de andere natuurlijke personen die betrokken zijn bij de projecten waarvoor steun is aangevraagd of toegekend;</p> <p>3° het academisch curriculum en de loongegevens van de natuurlijke personen bedoeld in 2°;</p> <p>4° voor de opvolging van de gesubsidieerde projecten, de loongegevens en de identificatie van de personen op wie deze lonen in verband met de projecten betrekking hebben.</p> <p>De regering kan andere categorieën persoonsgegevens aanduiden waarvan de verwerking binnen het kader vastgelegd in deze paragraaf noodzakelijk is, met uitzondering van de gegevens bedoeld in artikel 9 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.</p> <p>§ 2. Innoviris is de verantwoordelijke voor de verwerkingen van persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 1.</p> <p>Alleen het personeel dat belast is met het technisch onderzoek van de dossiers heeft toegang tot het academisch curriculum.</p> <p>Alleen hiertoe geaccrediteerde personeelsleden hebben toegang tot de loongegevens.</p> <p>Innoviris kan de in paragraaf 1, lid 2, 2° tot en met 4°, bedoelde persoonsgegevens bekomen van de werkgever van de natuurlijke persoon in kwestie.</p>
--	--

<p>Innoviris peut transmettre les données à caractère personnel visées au paragraphe 1^{er}, à l'exception des données de rémunération, aux membres externes des jurys chargés de l'évaluation de projets pour lesquels une aide est sollicitée, à cette fin.</p> <p>§ 3. La durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé au présent article est de dix ans à compter du jour du refus ou de la liquidation de l'aide, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges, qui sont conservées pour la durée du traitement de ces litiges, en ce compris l'exécution des éventuelles décisions de justice. »</p>	<p>Innoviris kan de persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 1 met uitzondering van de loongegevens overmaken aan de juryleden die belast zijn met de evaluatie van de projecten waarvoor steun wordt aangevraagd, voor dit/dat doeleind.</p> <p>§ 3. De maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van dit artikel worden verwerkt, bedraagt tien jaar vanaf de dag van de weigering of van de vereffening van de steun, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen, die worden bewaard gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen, met inbegrip van de tenuitvoerlegging van eventuele rechterlijke beslissingen.”</p>
---	--

Chapitre 4. — Dispositions finales	Hoofdstuk 4. – Slotbepalingen
Art. 65. § 1^{er}. La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur belge.	Art. 65. § 1. Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.
§ 2. Toutefois, demeurent régies par les dispositions applicables avant la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance : a) les demandes d'aides introduites avant cette date ; b) les demandes d'aide introduites en réponse à un appel à projets publié avant cette date.	§ 2. De bepalingen die van toepassing waren vóór de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie blijven echter de onderstaande aanvragen regelen: a) de steunaanvragen die vóór deze datum werden ingediend; b) de steunaanvragen die vanaf deze datum worden ingediend naar aanleiding van een projectoproep die vóór deze datum werd gepubliceerd.
Bruxelles, le [date]	Brussel, [datum]
Pour le Gouvernement,	Voor de Regering,
Le Ministre-Président,	De Minister-president,
Rudi VERVOORT	
Le Ministre en charge de la Recherche scientifique,	De Minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek,
 Alain MARON	

Avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises et l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises.

EXPOSE GENERAL DES MOTIFS

Le Gouvernement bruxellois a inscrit son développement économique et social dans une trajectoire de transition vers une économie plus respectueuse de l'environnement et de l'humain. La Région de Bruxelles-Capitale a ainsi décidé d'allouer les moyens de soutien public en priorité vers les entreprises et les acteurs inscrivant leurs activités dans une démarche environnementalement et socialement responsable.

Les instruments de soutien à la recherche scientifique et à l'innovation sont eux aussi mobilisés afin de stimuler l'innovation vers des modèles exemplaires sur les plans social et environnemental.

La stratégie de transition économique de la Région de Bruxelles-Capitale vise la transformation de l'économie bruxelloise pour qu'elle soit décarbonée, régénérative, circulaire, sociale, démocratique et digitale.

Cette stratégie régionale, entamée dès le début de la législature, a été élaborée dans le cadre de la Stratégie Go4Brussels. Elle a été adoptée par le Gouvernement bruxellois le 31 mars 2022 et soumise à la Commission européenne dans le cadre du volet bruxellois du Plan national pour la Reprise et la Résilience.

Pour parvenir à ce véritable « shift », le Gouvernement bruxellois a travaillé avec les forces vives de la Région (entreprises, syndicats, associations, administrations...). Il s'agit de positionner Bruxelles à l'avant-garde sur la carte internationale de la transition économique. Ce sont autant de nouvelles opportunités et de nouveaux marchés à aller conquérir pour les entreprises bruxelloises.

Cette transition économique, appelée à Bruxelles « Shifting Economy », se déploie en 224 actions et mesures. Parmi ces actions :

- le basculement des outils de financement, d'accompagnement et d'hébergement des entreprises au profit des entreprises ayant entamé une démarche de transition ;
- la mobilisation de la RDI (Recherche Développement et Innovation) au service de la transition économique ;
- la mobilisation de la commande publique (13,4 % du PIB bruxellois) ;
- la promotion de modèles d'entreprises démocratiques et solidaires comme les coopératives ;
- la création d'un fonds de transition visant à financer des investissements d'entreprises dans la transition (chaines de production...).

Les subsides régionaux aux acteurs économiques permettent, dans leur ensemble, de soutenir environ 7.000 entreprises bruxelloises pour un montant d'environ 200 millions d'euros par an. Etant donné le niveau d'ambition de la Shifting Economy, il est indispensable que les acteurs publics régionaux disposant de capacités de financement, dont Innoviris, étoffent, adaptent et réorientent leurs instruments de soutien pour préparer, aider et rendre possible la transition à Bruxelles.

1. La présente ordonnance modifie concomitamment les deux ordonnances qui encadrent le soutien régional bruxellois à la recherche, au développement et à l'innovation :

- l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises (Ordonnance à finalité économique) et,
- l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non économique en faveur des organisations non marchandes, des organismes de recherche et des entreprises (Ordonnance à finalité non économique), ci-après ensemble appelées « les ordonnances de 2017 ».

2. L'adoption des ordonnances de 2017, appelées à abroger et à remplacer l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation, visait un triple objectif. Il s'agissait premièrement d'adapter le cadre législatif bruxellois en matière de financement de recherche développement et innovation (RDI) à la réglementation européenne relative aux aides d'État en vigueur. Le deuxième objectif était de mettre en œuvre le plan régional pour l'innovation (PRI) 2016-2020 au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif du PRI était de structurer un environnement qui favorise les activités de RDI des différents acteurs de la Région, dans un but de développement socio-économique répondant aux enjeux de la Région. Enfin, le dernier objectif des ordonnances de 2017 était d'encadrer dans une ordonnance certains régimes d'aide facultatifs sans base légale dans l'ordonnance du 26 mars 2009 et mis en œuvre par le Gouvernement uniquement sur la base des législations budgétaires annuelles.
3. Après près de quatre années d'application, la présente ordonnance constitue la première modification des ordonnances de 2017. Cette modification a plusieurs objectifs. Premièrement, elle a pour but d'intégrer les objectifs de la Shifting Economy et les orientations stratégiques du nouveau PRI couvrant la période 2021-2027. Deuxièmement, elle vise à mettre à jour le cadre législatif bruxellois en matière de recherche, développement et d'innovation suite à l'entrée en vigueur au niveau de l'Union européenne de différentes modifications au cadre réglementaire relatif aux aides d'Etat. Elle permet finalement de corriger les erreurs et autres manquements rencontrés dans les ordonnances de 2017.
4. Le PRI 2021-2027 a été approuvé en juin 2021 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif de ce plan pluriannuel est de fixer les priorités en matière de financement public de la recherche et de l'innovation, avec, au centre, la nouvelle stratégie régionale d'innovation pour une spécialisation intelligente (RIS3). Le PRI est axé sur les besoins sociaux locaux, le potentiel que recèle la Région et les défis auxquels Bruxelles est confrontée. Issu d'un long travail consultatif et participatif impliquant autour d'Innoviris tous les acteurs bruxellois de la recherche et de l'innovation, il définit un cadre permettant à l'ensemble des innovateurs et innovatrices de bénéficier d'un environnement qui favorise la conversion des idées innovantes en résultats concrets participant à l'amélioration du bien-être des Bruxellois.e.s et de leur environnement. Il a pour ambition de refléter au maximum les forces des acteurs innovants bruxellois, les opportunités qui s'ouvrent à eux et de tirer l'écosystème vers la transition économique.

Concrètement, le PRI définit les 6 domaines d'innovation stratégiques (DIS) reflétant les secteurs prioritaires dans lesquels sera concentré le soutien public à la RDI.

Les 5 DIS thématiques reflètent la nécessité pour la Région de Bruxelles-Capitale de développer des solutions qui renforcent les connaissances et qui améliorent sa résilience :

- Climat : bâti & infrastructures résilients ;
- Utilisation optimale des ressources ;
- Flux urbains efficaces et durables pour une gestion inclusive de l'espace urbain ;
- Santé & Soins personnalisés et intégrés ;
- Innovation sociale, innovation publique et inclusion sociale.

Le 6^{ème} DIS, transversal, concerne quant à lui « les technologies et services numériques avancés », qui représentent depuis longtemps une force de la Région.

Les modifications prévues dans la présente ordonnance prennent en compte les PRI actuel et futurs. Sauf exceptions, les priorités stratégiques et les domaines ou secteurs prioritaires identifiés par le Gouvernement bruxellois en matière de soutien à la RDI. Les activités de RDI comportent une part d'incertitude quant à la nature, au potentiel des résultats de recherche, qui justifie les exceptions prévues dans cette ordonnance. L'objectif poursuivi est de ne pas fermer la porte a priori à des projets qui démontrent un potentiel transformatif important mais qui sont à un stade trop peu avancé pour pouvoir mettre en avant l'impact précis de ces résultats, et partant leur alignement avec les priorités stratégiques régionales. Ces priorités stratégiques concernent ici les notions d'exemplarité sociale et environnementale.

5. Les aides prévues dans l'Ordonnance à finalité économique sont octroyées conformément aux conditions définies par le Règlement (UE) n° 651/2014 du 17 juin 2014 de la commission déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité (J.O.U.E., L 187 du 17 juin 2014, pp. 1 et s ; ci-après, le « RGEC ») et le Règlement (UE) n° 1407/2013 de la commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis (J.O.U.E. L 352 du 24 décembre 2013, pp. 1 et s ; ci-après « le Règlement de minimis »).

Depuis la rédaction de l'Ordonnance à finalité économique et jusqu'à ce jour, le RGEC a fait l'objet de cinq modifications. La dernière modification du RGEC a été introduite par le Règlement (UE) n° 2023/1315 du 23 juin 2023 modifiant le règlement (UE) n° 651/2014 déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité (J.O.U.E. L 167 du 30 juin 2023, pp. 1 et s). Celle-ci modifie le RGEC à la lumière du Green Deal.

La présente ordonnance introduit les différentes modifications du RGEC pertinentes dans le cadre législatif bruxellois en matière de RDI, aussi bien dans l'Ordonnance à finalité économique que dans l'Ordonnance à finalité non économique.

6. Bien que les aides prévues dans l'Ordonnance à finalité non économique échappent à la qualification d'aide d'Etat au sens de l'article 107(1) du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne en raison de leur finalité non économique, certaines règles et notions prévues par l'Encadrement des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation (Communication de la commission – Encadrement des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation, J.O.U.E. C 198 du 27 juin 2014, pp. 1-29) et par le RGEC sont appliquées dans un souci de cohérence entre les régimes d'aides prévus par l'Ordonnance à finalité économique et par l'Ordonnance à finalité non économique.

Récemment est paru un nouvel Encadrement des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation (Communication de la Commission – Encadrement des aides d'Etat à la recherche, au développement et à l'innovation, J.O.U.E. C 414 du 28 octobre 2022, pp. 1-38, ci-après, « l'Encadrement ») qui remplace le précédent Encadrement.

La présente ordonnance met à jour les quelques règles et notions utilisées dans l'Ordonnance à finalité économique et dans l'Ordonnance à finalité non économique qui sont basées sur l'Encadrement.

CONSULTATIONS

a. Autorité de Protection des Données

L'Autorité de Protection des Données (APD) a été invitée à formuler un avis à propos de l'avant-projet d'ordonnance. Plus particulièrement, il lui a été demandé d'indiquer les éléments relatifs aux traitements de données à caractère personnel qu'elle estimait devoir figurer dans les ordonnances organiques de l'aide à la recherche.

Suite à cette demande, le Centre de Connaissances de l'APD a remis l'avis n° 52/2023 du 9 mars 2023. Il s'agit toutefois d'un avis standard, générique, qui ne répond que très partiellement à la question posée.

Le Conseil d'Etat a toutefois régulièrement eu l'occasion de se positionner sur cette question. C'est en se fondant sur cette position que des articles relatifs aux traitements de données à caractère personnel ont été insérés dans l'ordonnance modificative, afin qu'ils apparaissent dans les ordonnances organiques de l'aide à la recherche.

Ces insertions sont plus amplement évoquées dans le commentaire des articles 33 et 34, ci-dessous.

b. Conseil d'Etat

(...)

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{ER} – DISPOSITIONS INTRODUCTIVES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

CHAPITRE 2.– MODIFICATIONS À L'ORDONNANCE DU 27 JUILLET 2017 VISANT À PROMOUVOIR LA RECHERCHE, LE DÉVELOPPEMENT ET L'INNOVATION PAR L'OCTROI D'AIDES AFFECTÉES À DES FINALITÉS ÉCONOMIQUES EN FAVEUR DES ENTREPRISES ET DES ORGANISMES DE RECHERCHE ASSIMILÉS À DES ENTREPRISES

Article 2

7. Le paragraphe 3 est modifié pour mettre à jour la définition d'« entreprise en difficulté » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les aides octroyées sur base du Règlement de minimis peuvent exceptionnellement être octroyées à des entreprises en difficulté en dérogation à ce paragraphe.
8. Il est également précisé que les aides ne peuvent pas être octroyées aux entités qui sont en état de faillite, liquidation, réorganisation judiciaire et autres situations analogues conformément aux réglementations nationales.
9. Le paragraphe 4 est ajouté afin d'ancrer dans l'ordonnance le fait que ne sont éligibles aux aides que les entités qui respectent leurs obligations légales en matière de droit de l'environnement, droit social et de droit du travail. Concrètement, les demandeurs devront rendre une déclaration sur l'honneur attestant qu'ils sont en ordre pour ce qui concerne les obligations légales précitées. Un contrôle ex ante ne sera pas réalisé systématiquement par l'administration. En cas de fausse déclaration, un remboursement de l'aide pourra être exigé. Cette obligation sera rappelée dans les conventions encadrant les aides octroyées.

Article 3

10. L'ordonnance est modifiée pour permettre l'octroi d'aides sur la base de la réglementation européenne en matière d'aides d'Etat, non seulement le RGEC et le Règlement de minimis, mais aussi la possibilité de notifier à la Commission des aides individuelles ou des régimes d'aides. Ces aides ne seront alors octroyées qu'après une décision prise par la Commission européenne suite à leur notification conformément à l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne. L'examen par la Commission sera guidé par son Encadrement du 28 octobre 2022, mentionné en introduction.

Article 4

11. Le 8° est modifié pour mettre à jour la définition de « jeune pousse » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.
12. Le 9° est modifié pour mettre à jour la définition de « jeune pousse innovante » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.
13. Le 10° est modifié pour mettre à jour la définition de « recherche industrielle » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
14. Le 12° est modifié pour mettre à jour la définition de « développement expérimental » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
15. Le 13° est modifié pour mettre à jour la définition d'« innovation de procédé » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
16. Le 14° est modifié pour mettre à jour la définition d'« innovation d'organisation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
17. Un 16°/1 est inséré pour rajouter une définition d'« infrastructures d'essai et d'expérimentation ». Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le RGEC révisé.
18. Le 20° est modifié pour mettre à jour la définition de « pôles d'innovation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs aux nouveaux modes de collaboration par des moyens numériques.
19. Le 27° est modifié pour mettre à jour la définition de « services de conseil en matière d'innovation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs à l'utilisation de technologies et de solutions numériques.
20. Le 28° est modifié pour mettre à jour la définition de « services d'appui à l'innovation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Les ajouts sont notamment relatifs à l'utilisation de technologies et de solutions numériques.
21. Une définition d'Innoviris est insérée pour une plus grande facilité de lecture du texte.

Article 5

22. Les article 5/1 et 5/2 sont insérés à cet endroit dans l'ordonnance de 2017 pour qu'ils soient applicables à toutes les aides de l'ordonnance.

Commentaire de l'article 5/1 ajouté :

23. Le paragraphe premier rappelle le fait qu'au fil des législatures, les différents gouvernements bruxellois ont toujours doté les acteurs de la RDI à Bruxelles d'une feuille de route fixant les

objectifs stratégiques et les thématiques prioritaires devant guider la période de programmation concernée. Les expressions « PRI » ou « DIS » ne sont pas utilisées dans le texte. L'objectif ici est d'utiliser des termes généraux pouvant couvrir à la fois les DIS du PRI actuel, mais aussi toutes modifications y applicables. Le Gouvernement bruxellois actuellement en exercice a en effet choisi d'inscrire ces DIS dans le PRI, mais toute modification ou nouvelle définition de priorités stratégiques et thématiques par l'actuel Gouvernement ou les Gouvernements subséquents sera immédiatement prise en considération. Il s'agit de maintenir une certaine souplesse afin de répondre aux imprévus pouvant survenir au cours de la période de programmation, tels qu'une situation de crise majeure, l'émergence de nouvelles priorités ou, tout simplement, l'évolution de l'écosystème régional de recherche, développement et innovation.

24. Le paragraphe 2 précise que le Gouvernement se charge de prendre des mesures facilitant l'opérationnalisation de cet article, en ce compris les définitions des termes et les indicateurs d'évaluation et de suivi.

Article 6

25. La stratégie de transition économique régionale a défini comme un de ses objectifs prioritaire de développer un cadre soutenant pour les acteurs économiques du tissu économique bruxellois afin qu'ils puissent s'inscrire dans l'exemplarité sociale et environnementale. Dans ce contexte de réorientation des financements vers les entreprises exemplaires d'un point de vue social et environnemental, il est demandé à Innoviris d'intégrer des critères d'exemplarité dans les ordonnances visant à promouvoir la recherche et l'innovation.

26. C'est dans ce cadre qu'a été inséré un article 5/2, qui se base sur 3 sources principales :

- La stratégie « Shifting Economy », qui définit la notion d'exemplarité environnementale et sociale d'un projet économique et d'une entreprise.¹
- L'ordonnance mobilisant l'épargne citoyenne au bénéfice de la relance et de la transition économique, qui constitue la première application concrète dans une ordonnance des critères définis dans la stratégie « Shifting Economy ».
- Le PRI 2021-2027, qui définit le cadre général du soutien public à la RDI en Région de Bruxelles-Capitale et notamment les critères d'impact auxquels les projets introduits pour obtenir un soutien régional doivent répondre (impact social, impact sur l'écosystème RDI et impact environnemental²).

27. L'objectif est ici d'assurer la cohérence entre les critères définis dans les ordonnances visant à promouvoir la recherche et l'innovation avec le PRI et la stratégie Shifting Economy (notamment dans ses objectifs de progressivité, accessibilité, lisibilité des instruments économiques) mais également de poursuivre l'harmonisation des critères d'accès aux instruments économiques au niveau régional.

Paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}

28. Pour pouvoir bénéficier d'une aide financière, les projets doivent démontrer qu'ils sont exemplaires, à savoir qu'ils ont un impact positif significatif sur au moins un des objectifs sociaux et environnementaux définis.

¹ L'exemplarité environnementale et sociale se traduit par des objectifs environnementaux et sociaux, qui découlent des objectifs de développement durable de l'ONU, de la taxonomie des activités durables de l'U.E. et du projet de taxonomie sociale de l'U.E.

² PRI, p. 22 : « Tous les projets ne doivent pas répondre de manière exhaustive à l'ensemble des critères, mais la mobilisation de ces critères, en parallèle de la définition des DIS, sont autant d'éléments qui clarifient le cadre stratégique du soutien public à la RDI pour la Région de Bruxelles-Capitale. »

Paragraphe 1^{er}, alinéa 2

29. En outre, les projets dont les résultats attendus ont un impact négatif significatif sur un des objectifs sociaux et environnementaux définis ne peuvent pas recevoir de financement. Il s'agit du principe européen³ « Do No Significant Harm » (DNSH), qui veut qu'une entreprise exemplaire sur le plan environnemental ou social au regard de la taxonomie européenne des activités économiques durables et du projet de taxonomie sociale européenne doive également démontrer qu'elle n'a pas d'impact négatif significatif par rapport aux objectifs d'exemplarité environnementale et sociale. Le texte combine donc une exigence de ne pas nuire et une exemplarité soit au niveau environnemental, soit au niveau social, soit encore les deux.
30. Il est par ailleurs à noter que l'exigence selon laquelle le projet ne peut nuire significativement au niveau d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale ne doit pas être interprétée comme excluant les projets qui permettent une évolution qualitative de l'emploi et donc la transformation de l'emploi, qui est la conséquence normale de l'évolution de la société.

Paragraphe 2 et 3

31. Les objectifs d'exemplarité sociale comme les objectifs d'exemplarité environnementale sont issus d'une politique généralisée au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. On peut en effet les retrouver dans la nouvelle ordonnance relative aux aides pour le développement économique des entreprises et dans l'ordonnance mobilisant l'épargne citoyenne au bénéfice de la relance et de la transition économique, notamment.
32. Un des objectifs sociaux visés au paragraphe 2 est « le développement de l'emploi local de qualité ». Par emploi local, il faut entendre l'emploi situé en Région de Bruxelles-Capitale, qui est potentiellement accessible aux habitants de la Région.

Paragraphe 4

33. Le Gouvernement est habilité à affiner les critères d'exemplarité, ce notamment dans un but d'harmonisation des critères d'accès aux instruments économiques au niveau régional. Il est également habilité à modifier ces critères d'exemplarité dans l'ordonnance, par exemple dans le cas où un nouvel objectif social ou environnemental deviendrait une priorité régionale, ou afin de prendre en compte une évolution de la taxonomie européenne qui serait jugée transposable à la politique régionale. Pour être effective, une telle modification de l'ordonnance par arrêté devra toutefois être ratifiée dans l'année suivant son entrée en vigueur. On trouve un dispositif similaire par exemple à l'article 171 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, mais aussi à, l'article 9 de l'ordonnance à finalité économique.

Paragraphe 5

34. Une exception est prévue pour les projets particulièrement disruptifs ou qui démontrent un potentiel élevé de renforcement de l'écosystème régional bruxellois.
35. L'innovation de rupture /innovation disruptive est une innovation portant sur de nouveaux produits, services ou procédés qui changent fortement les pratiques habituelles. Il s'agit d'un changement qui rend accessible une ou des solutions qui semblaient jusque-là hors de portée ou inimaginables. Bien que l'on parle souvent de technologie de rupture, l'innovation de rupture n'est pas nécessairement liée à la mise en œuvre d'une nouvelle technologie.
36. A titre d'illustration, on peut citer :

³ https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/2021_02_18_epc_do_not_significant_harm_-_technical_guidance_by_the_commission.pdf

- Le développement d'une nouvelle technologie de détection 3D sans latence, ouvrant le champ à de nouvelles applications (voiture autonome, robot chirurgical, ...)
- Le logiciel libre (en opposition à un modèle uniquement propriétaire auparavant) qui a contribué au développement exponentiel des technologies numériques.

37. Les projets démontrant un potentiel élevé de renforcement de l'écosystème régional bruxellois pourront également être dispensés de la preuve d'exemplarité (impact positif environnemental et/ou social). Ils devront cependant toujours démontrer qu'ils n'ont aucun impact négatif significatif sur les objectifs sociaux et environnementaux définis. Les spécificités du monde de la recherche, rendent nécessaire cette exception, afin de laisser une possibilité de voir éclore des projets importants pour le futur de la Région (voir PRI).

38. Cette exception est applicable pour des projets dont le budget cumulé annuel ne dépasse pas 10% du budget total d'Innoviris en mission 2. Il s'agit donc du budget cumulé pour les projets financés à la fois dans le cadre de l'ordonnance à finalité économique et ceux financés dans le cadre de l'ordonnance à finalité non économique.

Paragraphe 6

39. L'évaluation des conditions de financement ajoutées à l'article 5/2, de même que l'analyse des conditions à remplir pour bénéficier des exceptions qui y sont prévues nécessitent une appréciation de l'ensemble du projet à financer, son organisation, les résultats escomptés et leur valorisation. Ceci justifie le fait que ces critères soient considérés dans l'ordonnance comme des critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant, plutôt que comme des conditions de recevabilité. Ces derniers sont en effet plutôt binaires par définition et laissent peu de marge d'appréciation. La compétence pour la décision suite à l'analyse des conditions de l'article 5/2 suit par conséquent celle de l'autorité qui a le pouvoir d'octroyer ou de refuser l'aide conformément à l'article 8 alinéa 2. Innoviris conduit l'évaluation des critères de l'article 5/2, rédige une proposition de décision à l'autorité compétente et cette dernière prend la décision.

Article 7

40. Il existe différentes hypothèses qui peuvent conduire soit à suspendre une aide, soit à la retirer pour l'avenir (ou à partir d'un moment futur), soit encore à la retirer totalement. Certaines de ces hypothèses figurent dans des législations tierces, telle que l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, articles 92 à 95. Ces hypothèses sont actuellement énumérées à l'article 28 de l'arrêté du 27 juillet 2017 qui exécute l'ordonnance à finalité économique.

41. Les décisions de suspension ou de retrait se fondent généralement sur d'autres considérations que les décisions d'octroi ou de refus d'aide. Par exemple, le bénéficiaire ne respecte pas les conditions d'octroi (ou de maintien) de l'aide. Ces décisions ne justifient pas l'intervention du Gouvernement ni du ministre de tutelle et peuvent être confiées à Innoviris. Un second paragraphe est ajouté à l'article 8 de l'ordonnance à finalité économique afin de confier ce pouvoir à Innoviris.

42. Dans les cas exceptionnels où un bénéficiaire contesterait une telle décision, si les aides sont d'un montant important, il paraît opportun qu'il dispose d'une voie de recours autre que celles ouvertes devant le Conseil d'Etat. C'est pourquoi le nouveau paragraphe de l'article 8 prévoit un tel recours pour les décisions de suspension ou de retrait affectant des aides octroyées par décision du Gouvernement ou du ministre ou secrétaire d'Etat de tutelle : ce sont les aides d'un montant le plus élevé. Le Gouvernement est habilité pour organiser cette nouvelle voie de recours.

Article 8

43. La modification de l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} de l'article 13 a pour but de veiller à ce que l'accord de consortium prescrit par la loi permette de s'assurer que le projet est bien réalisé en collaboration effective entre les parties. Pour rappel, dans une collaboration effective, les partenaires définissent conjointement la portée du projet, contribuent à sa réalisation, mais aussi et surtout, en partagent les risques et les résultats. Il est important que la collaboration soit établie afin de déterminer le taux d'intervention de la Région qui peut octroyer le bonus pour collaboration effective. Il apparaît donc utile, pour plus de sécurité juridique, que l'accord de consortium soit signé entre les partenaires avant que le taux d'intervention de la Région ne soit fixé.
44. La modification du 5° du paragraphe 4 permet d'intégrer la nouvelle possibilité de calcul des frais généraux. Il s'agit d'une approche simplifiée des coûts sous la forme d'un taux forfaitaire, telle que prévue dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.
45. Les modifications apportées au paragraphe 5 et l'insertion des nouveaux paragraphes 5/1, 5/2, 5/3 et 5/4 sont conformes à la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert. Il s'agit de nouveaux critères pouvant conduire à une majoration du taux d'intervention. Les taux d'intervention restent cependant plafonnés à 80%.
46. Le nouveau paragraphe 5/4, alinéa 2, reprend le nouveau seuil de notification qui est revu à la hausse conformément à la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.
47. La modification du quatrième tiret du paragraphe 7 permet d'intégrer les objectifs stratégiques et thématiques définis périodiquement par le Gouvernement – conformément à l'article 5/1, §§1^{er} et 2 – dans les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant. Ces objectifs stratégiques et thématiques permettront d'encadrer la spécialisation intelligente et d'orienter le soutien public à la RDI.
48. L'insertion d'un cinquième tiret permet l'introduction d'un autre nouveau critère d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant, relatif à la pérennité économique des résultats du projet après le financement régional. Les projets bénéficiant d'une aide à finalité économique (et tout particulièrement les aides prévues aux articles 13, 14, 15, 22 et 23 de l'ordonnance à finalité économique), doivent démontrer, une fois la phase de RDI achevée, une viabilité économique leur permettant d'assurer leur pérennité au-delà des aides publiques à la RDI et ainsi garantir leur impact tant économique, social ou environnemental sur le long terme. Ce nouveau critère visant à évaluer la pérennité de la stratégie d'exploitation économique des résultats du projet dans le temps est complémentaire au critère des « perspectives de valorisation des résultats potentiels du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région, eu égard aux objectifs stratégiques et aux thématiques prioritaires définies par le Gouvernement » qui évalue la valorisation des résultats et l'impact escompté pour la Région.

Article 9

49. L'article 14 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 10

50. L'article 15 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 11

51. L'article 16 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Articles 12 et 13

52. Il est inséré une sous-section 4/1 comportant un article 16/1 pour encadrer les aides aux PME en faveur des projets ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre d'un projet de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'étude de faisabilité. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les articles 13, 14 ou 16, selon la nature du projet, sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée compte tenu du label obtenu au niveau européen.

Articles 14 et 15

53. Il est inséré une sous-section 4/2 comportant un article 16/2 pour encadrer les aides en faveur des projets ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre des actions « validation de concept » du CER. Il s'agit d'une catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les articles 13, 14 ou 16 sont applicables, selon la nature du projet, sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée compte tenu du label obtenu au niveau européen.

Articles 16 et 17

54. Il est inséré une sous-section 4/3 comportant un article 16/3 pour encadrer les aides en faveur des projets de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'étude de faisabilité bénéficiant d'un cofinancement (y compris les projets de recherche et de développement mis en oeuvre dans le cadre d'un partenariat européen institutionnalisé fondé sur l'article 185 ou l'article 187 du traité ou une action de cofinancement au titre du programme, au sens des règles du programme Horizon Europe). Les articles 13, 14 ou 16 sont applicables, selon la nature du projet, sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Il s'agit d'une catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée si les projets ont été sélectionnés sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux.

Articles 18 et 19

55. Il est inséré une sous-section 4/4 comportant un article 16/4 pour encadrer les aides en faveur des projets bénéficiant d'un cofinancement dans le cadre d'une action de formation d'équipes transnationales. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC.
56. Les sous-sections 4/1, 4/2, 4/3 et 4/4 sont indépendantes de la sous-section 4. Elles sont ajoutées à cet endroit du texte afin de respecter la structure du RGEC (voir article 25bis à 25quinquies du RGEC tel que modifié par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021) qui les insère à la suite des aides en faveur de la recherche industrielle, du développement expérimental et des études de faisabilité.

Article 20

57. L'article 17 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.
58. Un nouvel alinéa 2 est inséré pour inclure une nouvelle possibilité de majoration de l'aide, si le financement de l'infrastructure est partagé entre deux ou plusieurs Etat membres, ou s'il s'agit d'une infrastructure de recherche évaluée et sélectionnée au niveau de l'Union. Le taux d'intervention est plafonné à de 60%.

Articles 21 et 22

59. Il est inséré une sous-section 5/1 comportant un article 17/1 pour encadrer les aides à l'investissement en faveur des infrastructures d'essai et d'expérimentation. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide introduite dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.

Article 23

60. L'aide aux pôles d'innovation contenue à l'article 18 est quelque peu restructurée. Une distinction est faite entre le propriétaire du pôle et son exploitant. Les aides aux investissements peuvent être octroyées au propriétaire du pôle, tandis que les aides au fonctionnement le seront au gestionnaire. Cette modification épouse mieux la réalité duale du terrain. On note une plus grande souplesse. Les redevances payées pour l'utilisation du pôle ou la participation aux activités du pôle peuvent comprendre une marge raisonnable en sus du prix du marché. Pour le surplus, l'article 18 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 24

61. Le seuil de notification prévu à l'article 19 est adapté conformément au RGEC modifié.

Article 25

62. Le seuil de notification prévu à l'article 20 est adapté conformément au RGEC modifié. Pour le surplus, l'article 20 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 26

63. Pour rappel, l'aide prévue à l'article 21 avait été créée afin de « *Soutenir les nouvelles formes d'innovation et les nouveaux acteurs de la RDI* », dans le respect des principes de Recherche et d'Innovation Responsable (RRI). La RRI implique que l'ensemble des acteurs travaillent ensemble durant tout le processus de recherche et d'innovation afin d'aligner celui-ci et les résultats qui en découlent sur les valeurs, besoins, attentes et ressources de la société. Ceci inclut une logique multi-acteurs et d'engagement public. L'engagement public implique la co-création de l'avenir avec les citoyens et les organisations civiles. Il rassemble autour de sujets scientifiques et technologiques, une diversité d'acteurs qui ne sont normalement pas habitués à interagir. Les *Living Labs* sont des structures de co-création ouvertes à des acteurs de toute la chaîne de l'innovation (entrepreneurs, institutionnels, académiques, usagers /citoyen).

64. Afin de s'adapter à la diversité de ces acteurs, à leur taille et à leur mode de fonctionnement il paraît crucial de mettre à disposition une nouvelle base légale pour cette aide, plus flexible, moins contraignante compte tenu des montants, pas toujours très importants qui leur sont octroyés dans ce cadre. Il est par conséquent prévu de recourir à deux cadres aides d'Etat européens au choix, le RGEC et le règlement de minimis. Ces aides seront attribuées dans le respect des seuils fixés par ces deux réglementations européennes.
65. Le cadre de minimis sera utilisé de manière prioritaire, parce qu'il impose moins de contraintes administratives au demandeur et à l'administration. En cas de dépassement du seuil prévu dans le Règlement de minimis, le cadre RGEC pourra être utilisé, dans le respect de ses conditions et seuils.

Article 27

66. L'article 22 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 28

67. L'aide aux jeunes pousses innovantes contenue à l'article 23 est modifiée. Elle peut désormais être octroyée également sous forme d'incitants fiscaux ou de transfert de propriété intellectuelle ou d'une concession des droits d'accès correspondants, à titre gratuit ou à un prix inférieur à la valeur du marché. Ces modifications conformes au RGEC apportent une plus grande souplesse.
68. Pour le surplus, l'article 23 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 29

69. La modification apportée à l'article 24 permet de préciser que les coûts des services fournis par les organismes de recherche et de diffusion des connaissances, les infrastructures de recherche, les infrastructures d'essai et d'expérimentation ou les pôles d'innovation font partie des coûts admissibles.
70. Le montant prévu à l'article 24, paragraphe 5 alinéa 2, est revu à la hausse, ce qui permet désormais de le distinguer du plafond appliqué aux aides de minimis.

Article 30

71. L'intitulé de la sous-section 1^{ère} de la section 2 du chapitre III est modifié afin de faire de cette sous-section une base légale ouverte pour les aides au montage de divers types de projets, sans distinction d'origine (projets internationaux, nationaux ou régionaux).

Article 31

72. L'article 28 est modifié afin de faire de cet article une base légale ouverte pour les aides au montage de divers types de projets, sans distinction d'origine (projets internationaux, nationaux ou régionaux). L'élargissement du périmètre des aides au montage permet de répondre au besoin des acteurs de la RDI bruxellois de bénéficier d'un soutien financier permettant de couvrir la préparation de projets complexes. La complexité des projets n'est pas uniquement liée au caractère international des projets mais peut aussi être liée à des collaborations intersectorielles ou à des exigences de pré-identification d'aspects contractuels dans le cadre de projets collaboratifs.
73. L'élargissement du périmètre impliquera de définir une liste des programmes qui sont reconnus

par Innoviris et dans le cadre desquels ces aides au montage peuvent être octroyées. Cette liste sera établie par Innoviris sur la base de critères relatifs à la complexité des projets et à la plus-value d'une phase de montage pour augmenter la qualité des projets soumis. Le gouvernement pourra compléter ces critères par arrêté.

Article 32

74. L'article 31 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 13, tels qu'exposés ci-dessus.
75. En lien avec le nouvel alinéa 2 de l'article 3, il est inséré un paragraphe 8 afin de créer une nouvelle possibilité d'octroyer des aides en faveur des projets visant à la sensibilisation aux sciences et à l'innovation. Ce type de projets n'est pas prévu dans le RGEC. Le Règlement de minimis était donc le seul cadre aides d'Etat disponible pour ces aides. Ces aides pourront désormais être octroyées après notification à la Commission et décision favorable de celle-ci, conformément à l'article 108, paragraphe 3, du traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne. Les conditions de l'aide restent les mêmes que celles octroyées dans le cadre du Règlement de minimis, et les deux cadres aides d'Etat peuvent être utilisés, au choix et en fonction des circonstances.
76. Il va de soi que dans le cas où l'aide prévue au paragraphe 8 est utilisée, la restriction qui figure au paragraphe 5, « sans préjudice de l'article 27 de la présente ordonnance » n'est pas d'application.

Articles 33 et 34

77. Depuis l'entrée en vigueur en 2018 du Règlement général sur la Protection des Données⁴ (RGPD), une attention plus soutenue a été portée sur la légalité des traitements de données à caractère personnel. La protection de ces données relève du droit au respect de la vie privée, que la Constitution garantit à son article 22. Cette disposition soumet toute atteinte à ce droit à l'exigence que l'atteinte possède une base légale.
78. La Section législation du Conseil d'Etat estime que : « Par conséquent, les 'éléments essentiels' des traitements de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des 'éléments essentiels' les éléments suivants : 1°) les catégories de données traitées ; 2°) les catégories de personnes concernées ; 3°) la finalité poursuivie par le traitement ; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées ; et 5°) le délai maximal de conservation des données. »⁵ Le Conseil d'Etat appuie cette énumération sur un autre de ses avis, mais aussi sur la jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle.⁶
79. L'article 34 insère dans l'ordonnance une description des différents éléments énumérés par le Conseil d'Etat pour les traitements de données qui résultent de la mise en œuvre de cette ordonnance.
80. Deux catégories de données à caractère personnel appellent un commentaire. Les données de cursus académique permettent à Innoviris aux jurys de s'assurer de la compétence de participants à des programmes de recherche. Dans certains programmes, le diplôme constitue un critère d'éligibilité à l'aide. Quant aux données de rémunération, elles permettent de définir le montant de l'aide et de s'assurer que les dépenses éligibles sont bien justifiées. Un nombre restreint d'agents ont accès à cette dernière catégorie de données.

⁴ Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

⁵ C.E., avis 72.725/1 du 30 décembre 2022.

⁶ Voy. par exemple les arrêts récents C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1 et C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2.

CHAPITRE 3.– MODIFICATIONS À L'ORDONNANCE DU 27 JUILLET 2017 VISANT À PROMOUVOIR LA RECHERCHE, LE DÉVELOPPEMENT ET L'INNOVATION PAR L'OCTROI D'AIDES À FINALITÉ NON ÉCONOMIQUE EN FAVEUR DES ORGANISATIONS NON MARCHANDES, DES ORGANISMES DE RECHERCHE ET DES ENTREPRISES

Article 35

81. Le paragraphe 3 de l'article 2 est modifié pour mettre à jour la définition d'« entreprise en difficulté » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.
82. Il est également précisé que les aides ne peuvent pas être octroyées aux entités qui sont en état de faillite, liquidation, réorganisation judiciaire et autres situations analogues conformément aux réglementations nationales.
83. Le paragraphe 4 de l'article 2 ancre dans l'ordonnance le fait que ne sont éligibles aux aides que les entités qui respectent leurs obligations légales en matière de droit de l'environnement, droit social et de droit du travail. Concrètement, les demandeurs devront rendre une déclaration sur l'honneur attestant qu'ils sont en ordre pour ce qui concerne les obligations légales précitées. Un contrôle ex ante ne sera pas réalisé systématiquement par l'administration. En cas de fausse déclaration, un remboursement de l'aide pourra être exigé. Cette obligation sera rappelée dans les conventions encadrant les aides octroyées.

Article 36

84. L'article 3, 6°, est modifié pour mettre à jour la définition de « recherche industrielle » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
85. L'article 3, 7°, est modifié pour mettre à jour la définition de « développement expérimental » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
86. L'article 3, 8°, est modifié pour mettre à jour la définition d'« innovation de procédé » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
87. L'article 3, 9°, est modifié pour mettre à jour la définition d'« innovation d'organisation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs aux produits, procédés ou services numériques.
88. L'article 3, 10°, est modifié pour mettre à jour la définition de « services de conseil en matière d'innovation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs à l'utilisation de technologies et de solutions numériques.
89. L'article 3, 11°, est modifié pour mettre à jour la définition de « services d'appui à l'innovation » telle que révisée dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert et

du nouvel Encadrement des aides d'Etat à la RDI. Les ajouts sont notamment relatifs à l'utilisation de technologies et de solutions numériques.

90. Un point 13°/1 est inséré à l'article 3 pour ajouter une définition d'« infrastructures d'essai et d'expérimentation ». Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le RGEC révisé.

91. Une définition d'Innoviris est insérée pour une plus grande facilité de lecture du texte.

Articles 37 et 38

92. Le commentaire des article 5 et 6 est transposable aux articles 37 et 38.

Article 39

93. Le commentaire de l'article 7 est transposable à l'article 39.

Article 40

94. La modification de l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} de l'article 12 a pour but de veiller à ce que l'accord de consortium prescrit par la loi permette de s'assurer que le projet est bien réalisé en collaboration effective entre les parties. Pour rappel, dans une collaboration effective, les partenaires définissent conjointement la portée du projet, contribuent à sa réalisation, mais aussi et surtout, en partageant les risques et les résultats. Il est important que la collaboration soit établie afin de déterminer le taux d'intervention de la Région qui peut octroyer le bonus pour collaboration effective. Il apparait donc utile, pour plus de sécurité juridique que l'accord de consortium soit signé entre les partenaires avant que le taux d'intervention de la Région ne soit fixé.

95. La modification du 5° du paragraphe 4 de l'article 12 permet d'intégrer la nouvelle possibilité de calcul des frais généraux. Il s'agit d'une approche simplifiée des coûts sous la forme d'un taux forfaitaire, telle que prévue dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.

96. La modification du quatrième tiret du paragraphe 7 permet d'intégrer les objectifs stratégiques et thématiques définis périodiquement par le Gouvernement – conformément à l'article 4/1, §§1^{er} et 2 – dans les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant. Ces objectifs stratégiques et thématiques permettront d'encadrer la spécialisation intelligente et d'orienter le soutien public à la RDI.

Article 41

97. L'article 13 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 42

98. L'article 14 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 43

99. L'article 15 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus

Articles 44 et 45

100. Il est inséré une sous-section 4/1 article comportant un article 15/1 pour encadrer les aides en faveur des projets ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre d'un projet de recherche industrielle, de développement

expérimental ou d'une preuve de concept. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les articles 12, 13 et 15 sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée compte tenu du label obtenu au niveau européen.

Articles 46 et 47

101. Il est inséré une sous-section 4/2 article comportant un article 15/2 pour encadrer les aides en faveur des projets ayant reçu un label d'excellence au titre des programmes Horizon 2020 ou Horizon Europe dans le cadre des actions « validation de concept » du CER. Il s'agit d'une catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée compte tenu du label obtenu au niveau européen.

Articles 48 et 49

102. Il est inséré une sous-section 4/3 article comportant un article 15/3 pour encadrer les aides en faveur des projets de recherche industrielle, de développement expérimental ou des preuves de concept bénéficiant d'un cofinancement (y compris les projets de recherche et de développement mis en œuvre dans le cadre d'un partenariat européen institutionnalisé fondé sur l'article 185 ou l'article 187 du traité ou une action de cofinancement au titre du programme, au sens des règles du programme Horizon Europe). Les articles 12, 13 et 15 sont applicables sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné. Il s'agit d'une catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC. Les demandes d'aides introduites au titre de la présente section peuvent bénéficier d'une instruction allégée si les projets ont été sélectionnés sur la base d'une évaluation et d'un classement réalisés par des experts indépendants à la suite d'appels transnationaux.

Articles 50 et 51

103. Il est inséré une sous-section 4/4 article comportant un article 15/4 pour encadrer les aides en faveur des projets bénéficiant d'un cofinancement dans le cadre d'une action de formation d'équipes transnationales. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide prévue par le Règlement (UE) 2021/1237 de la Commission du 23 juillet 2021 modifiant le RGEC.

Article 52

104. L'article 16 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus.

Articles 53 et 54

105. Il est inséré une sous-section 5/1 article comportant un article 16/1 pour encadrer les aides à l'investissement en faveur des infrastructures d'essai et d'expérimentation. Il s'agit d'une nouvelle catégorie d'aide introduite dans la version adaptée du RGEC à la lumière du Pacte vert.

Article 55

106. Le 7° du paragraphe 6 de l'article 18 est modifié pour rectifier une erreur matérielle. La

condition selon laquelle « Le chercheur-entrepreneur doit être porteur d'un diplôme de master ou équivalent par expérience ou justifier des compétences similaires » doit se trouver dans les conditions de recevabilité plutôt que dans les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi de l'aide et de son montant. Les conditions de recevabilité sont en effet binaires et objectives ou à tout le moins objectivables, tandis que les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi de l'aide et de son montant sont plus sujets à appréciation.

107. Le reste de l'article 18 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 56

108. L'aide prévue à l'article 19 vise à financer un chercheur pour la réalisation d'un projet de doctorat appliqué. L'objectif est de générer du transfert technologique véritable et de renforcer la collaboration et les interactions entre le monde de la recherche académique et les autres sphères pertinentes et d'ainsi augmenter le taux de valorisation des résultats de la recherche académique.

109. Le souhait de rapprocher la recherche académique des problématiques actuelles et la volonté de combiner toutes les forces de l'écosystème RDI bruxellois autour des défis sociétaux actuels a rendu nécessaire l'ouverture du scope des projets de doctorats appliqués.

110. Au même titre que les autorités administratives et les entreprises, tous les acteurs pertinents de la RDI à Bruxelles pourront offrir un encadrement et un environnement permettant au chercheur doctorant d'appliquer son travail de recherche doctorale, de le confronter au terrain.

111. Il est précisé que le projet doit être organisé en partenariat avec une entité autre qu'un organisme de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la région et disposant de compétences scientifiques ou techniques scientifiques ou techniques pertinentes et adéquates dans le domaine de recherche ou d'application du doctorat afin d'assurer l'encadrement du doctorant. Le Gouvernement est habilité à fixer les modalités de ce partenariat.

112. Cette disposition a pour but d'insister sur les critères qualitatifs de l'entité partenaire qui doit véritablement apporter un plus au travail du doctorant. L'éligibilité de l'entité partenaire sera donc plus qualitative que basée – comme par le passé – sur son statut légal. Cette appréciation, réalisée au moment de l'instruction est de la compétence de l'administration.

113. Il est cependant précisé que l'entité partenaire doit être dotée d'une personnalité juridique.

114. En vue d'aboutir à un transfert réel de connaissances, les activités effectives du siège bruxellois concerné de l'entité partenaire doivent être pertinentes pour le projet, de manière à justifier la présence du doctorant à concurrence de 50 % de son temps de travail.

115. La modification apportée au paragraphe 4 a pour but de rectifier une erreur matérielle. En effet à la différence de toutes les aides prévues dans l'ordonnance, il n'était pas possible ici d'effectuer des dépenses d'investissement pour du matériel, même si nécessaires à la recherche doctorale. Le texte a été harmonisé avec les dépenses prévues par exemple à l'article 12 de l'ordonnance de 2017.

116. La modification du cinquième tiret du paragraphe 7 permet d'intégrer les objectifs stratégiques et thématiques définis périodiquement par le Gouvernement – conformément à l'article 4/1, §§ 1^{er} et 2 – dans les critères d'évaluation de l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant. Ces objectifs stratégiques et thématiques permettront d'encadrer la spécialisation intelligente et d'orienter le soutien public à la RDI.

117. La modification apportée au paragraphe 9 a pour but d'encadrer le transfert de connaissances générées au cours du projet financé vers les entités partenaires. L'aide étant à finalité non économique et octroyée à des organismes de recherche, elle ne peut bénéficier indirectement aux entités partenaires que dans le respect des règles relatives aux aides d'Etat.

Article 57

118. L'article 21 est modifié pour rectifier une erreur matérielle qui générerait de la confusion. Les plateformes stratégiques collaboratives doivent être composées essentiellement d'équipes académiques – au moins deux – parrainées par un acteur non académique. Ce parrainage a pour but de veiller à ce que la recherche soit appliquée et alignée avec les intérêts sociaux et/ou économiques du milieu concerné. Selon le niveau d'implication du parrain, il peut être admis que le parrainage se transforme en une collaboration effective. Les acteurs pouvant collaborer ou parrainer une plateforme stratégique collaborative peuvent être des entreprises, des organisations non marchandes ou des administrations. Ce rôle est donc désormais plus ouvert et permet plus de formes d'appui et de collaborations.
119. Pour le surplus, l'article 21 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 58

120. Le 4° du paragraphe 2 de l'article 22 est modifié afin de permettre à un non-résident belge de bénéficier d'une aide pour son déménagement et son installation dans la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'aide au développement et à la pérennisation d'expertises dans la Région.
121. Le reste de l'article 22 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, § 7, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 59

122. L'article 23 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, § 7, tels qu'exposés ci-dessus.

Article 60

123. L'intitulé de la section 15 est modifié afin de faire de cette section une base légale ouverte pour les aides au montage de divers types de projets, sans distinction d'origine (projets internationaux, nationaux ou régionaux).

Article 61

124. L'article 26 est modifié afin de faire de cet article une base légale ouverte pour les aides au montage de divers types de projets, sans distinction d'origine (projets internationaux, nationaux ou régionaux).

Article 62

125. L'article 28 est modifié pour les mêmes motifs que l'article 12, § 7, tels qu'exposés ci-dessus.

Articles 63 et 64

126. Un nouvel article 30/1 est inséré, afin de donner une base légale claire au traitement des

données à caractère personnel recueillies par Innoviris dans le cadre de ses missions.

127. Le commentaire de l'article 34 est transposable à l'article 64.

CHAPITRE 4. DISPOSITIONS FINALES

Article 65

128. Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen en van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen.

ALGEMENE TOELICHTING

De Brusselse Regering heeft haar economische en sociale ontwikkeling in een overgangstraject naar een economie met meer respect voor het milieu en de mens ingezet. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft daarom beslist om bij voorrang middelen voor overheidssteun toe te kennen aan ondernemingen en actoren waarvan de activiteiten milieu- en maatschappelijk verantwoord zijn. Ook de instrumenten ter ondersteuning van wetenschappelijk onderzoek en innovatie worden ingezet om innovatie te stimuleren naar voorbeeldige modellen op sociaal en milieuvlak.

De strategie voor economische transitie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beoogt de transformatie van de Brusselse economie naar een economie die koolstofvrij, regeneratief, circulair, sociaal, democratisch en digitaal is.

Deze gewestelijke strategie, gestart bij het begin van de legislatuur, werd uitgewerkt in het kader van de Strategie Go4Brussels. Ze werd door de Brusselse Regering goedgekeurd op 31 maart 2022 en werd voorgelegd aan de Europese Commissie in het kader van het Brussels luik van het Nationaal Plan voor Herstel en Veerkracht.

Om deze echte "shift" te bewerkstelligen, heeft de Brusselse Regering samengewerkt met de levende krachten in het Gewest (ondernemingen, vakbonden, verenigingen, besturen, ...) met als doel Brussel als voorloper te positioneren op de internationale kaart van de economische transitie. Dit zijn nieuwe kansen en nieuwe markten voor Brusselse ondernemingen om te veroveren.

Deze economische transitie, die in Brussel "Shifting Economy" wordt genoemd, omvat 224 acties en maatregelen. Onder deze acties vinden we:

- verschuiving van de instrumenten voor financiering, begeleiding en huisvesting van de ondernemingen ten voordele van de ondernemingen die een benadering van transitie hebben aangevat;
- mobilisatie van OOI (Onderzoek Ontwikkeling en Innovatie) ten dienste van de economische transitie;
- heroriëntering van overheidsopdrachten (13,4% van het Brussels bbp);
- bevordering van democratische en solidaire ondernemingsmodellen zoals coöperaties;
- oprichting van een transitiefonds met als doel investeringen van ondernemingen in transitie te financieren (productieketens, ...).

Alles bij elkaar genomen laten de gewestelijke subsidies voor economische actoren toe om ongeveer 7.000 Brusselse ondernemingen te steunen voor een bedrag van ca. € 200 miljoen per jaar. Gezien het ambitieniveau van de Shifting Economy is het noodzakelijk dat regionale overheidsactoren met financieringscapaciteit, waaronder Innoviris, hun steuninstrumenten ontwikkelen, aanpassen en heroriënteren om de overgang in Brussel voor te bereiden, bij te staan en mogelijk te maken.

1. Deze ordonnantie wijzigt gelijktijdig de twee ordonnanties die het kader voor regionale steun

vormen:

- de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen (ordonnantie met economische finaliteit) en,

- de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen (ordonnantie met niet-economische finaliteit), hierna samen "de ordonnanties van 2017" genoemd.

2. De aanname van beide ordonnanties van 2017, die als doel hadden de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie op te heffen en te vervangen, had een drievoudig doel. Ten eerste ging het erom het Brussels wettelijk kader voor de financiering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie (OOI) aan te passen aan de geldende Europese regelgeving inzake staatssteun. Het tweede doel bestond erin het Gewestelijk Innovatieplan (GIP) 2016-2020 ten uitvoer te leggen, dat als doel had een omgeving uit te bouwen die de OOI-activiteiten bevordert bij de verschillende actoren van het Gewest, met het oog op een socio-economische ontwikkeling die is afgestemd op wat in het Gewest van belang is. Het laatste doel van de ordonnanties van 2017 bestond erin bepaalde facultatieve steunregelingen te codificeren die geen wettelijke grondslag hadden in de ordonnantie van 26 maart 2009 en die de Regering enkel ten uitvoer legde op basis van de jaarlijkse begrotingswetgeving.
3. Na bijna vier jaar van toepassing, vertegenwoordigt dit voorontwerp de eerste wijziging van de ordonnanties van 2017. Deze wijziging heeft verschillende doelstellingen. Ten eerste beoogt het de doelstellingen van de gewestelijke strategie Shifting Economy en de strategische richtlijnen van het nieuwe GIP 2021-2027 te integreren. Ten tweede beoogt het de actualisering van het Brussels wetgevingskader voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie te actualiseren na de inwerkingtreding op het niveau van de Europese Unie van verschillende wijzigingen aan het regelgevingskader voor staatssteun. Tenslotte corrigeert het ook fouten en andere tekortkomingen in de ordonnanties van 2017.
4. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft het GIP 2021-2027 in juni 2021 goedgekeurd. Het doel van dat meerjarenplan bestaat erin de prioriteiten af te bakenen voor de overheidsfinanciering van onderzoek en innovatie, waarbij de nieuwe GIS3 (gewestelijke innovatiestrategie voor slimme specialisatie) centraal staat. Het GIP richt zich op de plaatselijke maatschappelijke behoeften, het potentieel van het Gewest en de uitdagingen waarvoor Brussel staat. Het is het resultaat van een lang proces van raadpleging en participatie waarbij alle Brusselse actoren, rond Innoviris, op het vlak van onderzoek en innovatie werden betrokken; het definieert een kader dat alle innovators toegang biedt tot een omgeving waarin vernieuwende ideeën kunnen ontkiemen tot concrete resultaten die een positieve invloed hebben op het welzijn en het leefmilieu van de Brusselaars en hun omgeving. Het koestert de ambitie om de sterke punten van de innoverende actoren in Brussel evenals de kansen die hun worden geboden maximaal te weerspiegelen en het ecosysteem mee te trekken op de weg naar economische transitie.
Concreet definieert het GIP de 6 strategische innovatiedomeinen (SID's) die de weergave zijn van de prioritaire sectoren waarop de overheidssteun voor OOI zal worden gericht.
De 5 thematische SID's weerspiegelen de noodzaak voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om oplossingen te ontwikkelen die zijn kennis en veerkracht verbeteren.
 - Klimaat: klimaatbestendige gebouwen en infrastructuur;
 - Een optimaal gebruik van de hulpbronnen;
 - Efficiënte en duurzame stedelijke stromen voor een inclusief beheer van de openbare ruimte;
 - Gepersonaliseerde en geïntegreerde gezondheid en zorg;
 - Sociale innovatie, publieke innovatie en sociale inclusie.

Het 6^{de} SID is een transversaal domein en heeft betrekking op de "geavanceerde digitale technologieën en diensten", die sinds lange tijd een sterk punt van het Gewest vertegenwoordigen.

De in deze ordonnantie doorgevoerde wijzigingen houden rekening met zowel het huidige GIP als de toekomstige versies ervan. Behoudens uitzonderingen zijn de strategische prioriteiten en de prioritaire domeinen of sectoren die zijn aangewezen door de Brusselse Regering voor financiering van OOI. OOI-activiteiten gaan gepaard met een zekere mate van onzekerheid over de aard en het potentieel van de onderzoeksresultaten, hetgeen de uitzonderingen waarin deze ordonnantie voorziet, rechtvaardigt. Het is de bedoeling om niet a priori de deur te sluiten voor projecten die een aanzienlijk transformatiepotentieel hebben, maar te weinig gevorderd zijn om de precieze impact van deze resultaten, en dus hun afstemming op de regionale strategische prioriteiten, te kunnen belichten. Deze strategische prioriteiten hebben betrekking op de concepten van sociale en ecologische voorbeeldigheid.

5. De in de ordonnantie met economisch finaliteit voorziene steun wordt toegekend in overeenstemming met de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag [VWEU] met de interne markt verenigbaar worden verklaard (Pb, L 187 van 17 juni 2014, blz. 1 e.v.; hierna: de "AGVV") en Verordening (EU) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun (Pb, L 352 van 24 december 2013, blz. 1 e.v.; hierna: "de de-minimisverordening"). Sinds de vaststelling van de ordonnantie met economische finaliteit en tot nu toe is de AGVV vijfmaal gewijzigd. De laatste wijziging van de AGVV is ingevoerd bij Verordening (EU) nr. 2023/1315 van 23 juni 2023 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 651/2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag [VWEU] met de interne markt verenigbaar worden verklaard (PbEU L 167 van 30 juni 2023, blz. 1 e.v.). Hiermee wordt de AGVV gewijzigd in het licht van de Europese Green Deal.

Deze Ordonnantie introduceert de verschillende wijzigingen van de AGVV die relevant zijn voor het Brusselse wetgevingskader voor O&O&I, zowel in de Ordonnantie met economische finaliteit als in de Ordonnantie met niet-economische finaliteit.

6. Ook al ontsnappen de in de Ordonnantie met niet-economische finaliteit voorziene maatregelen aan de kwalificatie van staatssteun in de zin van artikel 107(1) van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie omwille van hun niet-economische doeleinden, worden bepaalde regels en noties voorzien door de Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie (Mededeling van de Commissie - Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie, Publicatieblad van de Europese Unie C 198 van 27 juni 2014, pp. 1-29, hierna 'de Kaderregeling') en door Verordening (EU) Nr. 651/2014 van de Commissie waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard (Publicatieblad van de Europese Unie L 187 van 17 juni 2014, pp. 1 en s., hierna 'de AGVV') toegepast met het oog op een samenhang tussen de regimes van steunmaatregelen waarin de ordonnantie met niet-economische finaliteit en de ordonnantie met economische finaliteit voorzien.

Onlangs is een nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie gepubliceerd (Mededeling van de Commissie - Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie, PB, C 414 van 28 oktober 2022, blz. 1-38, hierna "de Kaderregeling" genoemd), die de vorige Kaderregeling vervangt.

Deze ordonnantie actualiseert enkele regels en concepten die worden gebruikt in de ordonnantie met economische finaliteit en de ordonnantie met niet-economische finaliteit, die op de Kaderregeling zijn gebaseerd.

RAADPLEGINGEN

a. Gegevensbeschermingsautoriteit

De Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) is gevraagd advies uit te brengen over het voorontwerp van ordonnantie. Meer in het bijzonder werd haar gevraagd aan te geven welke elementen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens volgens haar in de organieke ordonnanties betreffende de steun voor onderzoek moeten worden opgenomen.

In antwoord op dat verzoek heeft het Kenniscentrum van de GBA op 9 maart 2023 advies nr. 52/2023 uitgebracht. Dat is echter een standaard, algemeen advies dat de gestelde vraag slechts zeer gedeeltelijk beantwoordt.

De Raad van State heeft echter regelmatig de gelegenheid gehad om een standpunt in te nemen over deze kwestie. Het was op basis van dat standpunt dat artikelen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens werden opgenomen in de wijzigingsordonnantie, zodat ze zouden worden opgenomen in de organieke ordonnanties betreffende de steun voor onderzoek.

Die invoegingen worden meer in detail besproken in de bespreking van artikel 33 en 34 hieronder.

b. Raad van State

(...)

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1. – INLEIDENDE BEPALINGEN

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

HOOFDSTUK 2. – WIJZIGINGEN AAN DE ORDONNANTIE VAN 27 JULI 2017 TER BEVORDERING VAN ONDERZOEK, ONTWIKKELING EN INNOVATIE DOOR DE TOEKENNING VAN STEUN MET ECONOMISCHE FINALITEIT TEN VOORDELE VAN ONDERNEMINGEN EN ONDERZOEKSORGANISATIES GELIJKGESTELD MET ONDERNEMINGEN

Artikel 2

7. Paragraaf 3 wordt gewijzigd om de definitie van "onderneming in moeilijkheden", zoals herzien in de aangepaste versie van de AGVV in het licht van de Europese Green Deal te actualiseren. Steun die op grond van de de-minimisverordening is verleend, kan bij wijze van uitzondering, in afwijking van deze paragraaf, aan ondernemingen in moeilijkheden worden verleend.
8. Voorts is bepaald dat geen steun mag worden verleend aan entiteiten die zich in staat van faillissement, liquidatie, gerechtelijke reorganisatie of een vergelijkbare situatie bevinden overeenkomstig de nationale regelgeving.

9. De paragraaf 4 wordt toegevoegd om in de ordonnantie te verankeren dat enkel entiteiten die voldoen aan hun wettelijke verplichtingen op het gebied van milieu-, sociaal en arbeidsrecht in aanmerking komen om steun te genieten. Concreet moeten de aanvragers een verklaring op erewoord indienen waaruit blijkt dat zij in orde zijn met betrekking tot bovengenoemde wettelijke verplichtingen. Een controle ex ante zal niet systematisch door de administratie worden uitgevoerd. In geval van valse verklaring kan de terugbetaling van de steun worden geëist. Aan deze verplichting zal worden herinnerd in de overeenkomsten waarbij de verleende steun wordt geregeld.

Artikel 3

10. De ordonnantie wordt zodanig gewijzigd dat steun kan worden verleend op basis van de Europese regelgeving inzake staatsteun, niet alleen de AGVV en de de-minimisverordening, maar ook de mogelijkheid om individuele steun of steunregelingen bij de Commissie aan te melden. Deze steun wordt dan enkel toegekend na een beslissing van de Europese Commissie volgend op de aanmelding ervan overeenkomstig artikel 108 paragraaf 3 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie. De Commissie zal zich bij haar onderzoek laten leiden door de in de inleiding genoemde Kaderregeling van 28 oktober 2022.

Artikel 4

11. 8° wordt gewijzigd om de definitie van "starters" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal.
12. 9° wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieve starters" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal.
13. 10° wordt gewijzigd om de definitie van "industriële onderzoek" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
14. 12° wordt gewijzigd om de definitie van "experimentele ontwikkeling" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
15. 13° wordt gewijzigd om de definitie van "procesinnovatie" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
16. 14° wordt gewijzigd om de definitie van "organisatie-innovatie" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
17. 16/1° wordt ingevoegd om een definitie van "test- en experimenteerinfrastructuur" toe te voegen. Dit is een nieuwe categorie steun waarin de herziene AGVV voorziet.
18. 20° wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieclusters" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op nieuwe manieren van samenwerken met behulp van digitale middelen.
19. 27° wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieadviesdiensten" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De toevoegingen hebben met name betrekking op het gebruik van digitale technologieën en oplossingen.
20. 27° wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieondersteuningsdiensten" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal. De

toevoegingen hebben met name betrekking op het gebruik van digitale technologieën en oplossingen.

21. Een definitie van Innoviris wordt ingevoegd om de leesbaarheid van de tekst te bevorderen.

Artikel 5

22. De artikelen 5/1 en 5/2 worden hier toegevoegd in de ordonnantie van 2017 opdat ze van toepassing zouden zijn op alle vormen van steun van de ordonnantie.

Commentaar bij artikel 5/1:

23. De eerste paragraaf herinnert eraan dat de verschillende Brusselse regeringen de OOI-actoren in de loop van de zittingsperiodes steeds een routekaart hebben verstrekt met de strategische doelstellingen en prioritaire thema's die de desbetreffende programmeringsperiode moeten sturen. De termen "GIP" of "DIS" worden in de tekst niet gebruikt. Het doel is hier algemene termen te gebruiken die zowel de SID's van het huidige GIP als eventuele wijzigingen kunnen dekken. De huidige Brusselse regering heeft er inderdaad voor gekozen deze SID in het GIP op te nemen, maar met elke wijziging of nieuwe vaststelling van strategische en thematische prioriteiten door de huidige of volgende regeringen zal onmiddellijk rekening worden gehouden. Het doel is een zekere mate van flexibiliteit te behouden om te kunnen reageren op onvoorziene gebeurtenissen die zich tijdens de programmeringsperiode kunnen voordoen, zoals een belangrijke crisissituatie, het ontstaan van nieuwe prioriteiten of, eenvoudigweg, de ontwikkeling van het regionale ecosysteem voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie.

24. Paragraaf 2 bepaalt dat de regering maatregelen neemt om de operationalisering van dit artikel te vergemakkelijken, met inbegrip van definities van termen en indicatoren voor evaluatie en toezicht.

Artikel 6

25. Een van de prioritaire doelstellingen van de gewestelijke strategie voor economische transitie is de ontwikkeling van een ondersteunend kader voor de economische actoren van het Brusselse economische weefsel, zodat zij op sociaal en milieu vlak een voorbeeldfunctie kunnen vervullen. In het kader van deze heroriëntering naar een financiering van ondernemingen die op sociaal en milieu vlak voorbeeldig zijn, wordt Innoviris verzocht om criteria voor voorbeeldigheid op te nemen in de ordonnanties ter bevordering van onderzoek en innovatie.

26. In dit verband werd een artikel 5/2 ingevoegd, dat gebaseerd is op drie belangrijke bronnen:

- De "Shifting Economy"-strategie, die definieert wat ecologische en sociale voorbeeldigheid van een economisch project en een onderneming is.¹
- De ordonnantie tot mobilisatie van het spaargeld van de burgers ten behoeve van het herstel en de economische transitie, dat de eerste concrete toepassing in een ordonnantie is van de criteria zoals bepaald in de "Shifting Economy"-strategie.
- Het GIP 2021-2027, dat het algemene kader bepaalt voor overheidssteun voor OOI in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en met name de impactcriteria waaraan projecten die voor gewestelijke steun worden ingediend, moeten voldoen (sociale impact, impact op het ecosysteem van OOI en impact op het leefmilieu²).

¹ Voorbeeldigheid op sociaal en milieuvlak wordt weerspiegeld in de milieu- en sociale doelstellingen, die zijn afgeleid van de duurzameontwikkelingsdoelstellingen van de VN, de taxonomie van duurzame activiteiten van de EU en het project van sociale taxonomie van de EU.

² GIP, p. 22: "Alle projecten hoeven niet op een exhaustieve manier aan het geheel van criteria te beantwoorden, doch het stimuleren van deze criteria, naast het bepalen van de SID's, zijn elementen die het strategische kader van de overheidssteun voor OOI in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verduidelijken."

27. Het doel hiervan is te zorgen voor samenhang tussen de criteria die zijn vastgelegd in de ordonnanties ter bevordering van onderzoek en innovatie ten aanzien van het GIP en de Shifting Economy-strategie (met name wat betreft de doelstellingen van progressiviteit, toegankelijkheid en leesbaarheid van economische instrumenten), maar ook de harmonisatie van de criteria voor toegang tot economische instrumenten op gewestelijk niveau voort te zetten.

Paragraaf 1, lid 1

28. Om financiële steun te kunnen genieten, moeten de projecten aantonen dat ze als voorbeeldig worden beschouwd, i.e. een significante positieve impact hebben op ten minste een van de gedefinieerde sociale en milieudoelstellingen.

Paragraaf 1, lid 2

29. Bovendien mag er geen financiering worden toegekend aan projecten waarvan de verwachte resultaten een significante negatieve impact hebben op een van de gedefinieerde sociale en milieudoelstellingen. Het gaat om het Europese beginsel ³"Do No Significant Harm" (DNSH), wat betekent dat een milieu- of sociaal voorbeeldig onderneming in termen van de Europese taxonomie van duurzame economische activiteiten en het ontwerp van de Europese sociale taxonomie, ook moet aantonen dat het geen significante negatieve impact heeft met betrekking tot de doelstellingen van milieu- en sociale voorbeeldigheid. De tekst combineert dus een vereiste om geen schade te berokkenen met voorbeeldigheid op milieu- of sociaal vlak, of beide.
30. Er zij ook op gewezen dat de eis, dat het project geen significante schade toebrengt aan het werkgelegenheidsniveau in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, niet zo mag worden begrepen dat projecten die zorgen voor een kwalitatieve evolutie van de werkgelegenheid en dus voor een transformatie van de werkgelegenheid, die het normale gevolg is van de evolutie van de samenleving, worden uitgesloten.

Paragrafen 2 en 3

31. De doelstellingen inzake voorbeeldigheid op zowel sociaal als milieuvlak zijn afkomstig van een veralgemeend beleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. We vinden ze immers terug in de nieuwe ordonnantie betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van de ondernemingen alsook in de ordonnantie tot mobilisatie van het spaargeld van de burgers ten behoeve van het herstel en de economische transitie.
32. Een van de in paragraaf 2 bedoelde sociale doelstellingen is "de ontwikkeling van kwaliteitsvolle plaatselijke tewerkstelling". Onder plaatselijke tewerkstelling wordt verstaan de tewerkstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die potentieel toegankelijk is voor de inwoners van het Gewest.

Paragraaf 4

33. De regering wordt gemachtigd om de criteria inzake voorbeeldigheid te verfijnen, in het bijzonder met het oog op harmonisatie van de criteria voor toegang tot de economische instrumenten op gewestelijk niveau. Ze is ook bevoegd om die criteria inzake voorbeeldigheid in de ordonnantie te wijzigen, bijvoorbeeld wanneer een nieuwe sociale of milieudoelstelling een gewestelijke prioriteit wordt, of om rekening te houden met een wijziging van de Europese taxonomie die als omzetbaar naar het gewestelijke beleid wordt beschouwd. Om effectief te zijn, moet een dergelijke wijziging van de ordonnantie per besluit echter binnen een jaar na inwerkingtreding worden bekrachtigd. Een soortgelijke bepaling is bijvoorbeeld te vinden in artikel 171 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, maar ook in artikel 9 van de economische ordonnantie.

Paragraaf 5

34. Er wordt voorzien in een uitzondering voor bijzonder disruptieve projecten of projecten die blijk geven van een hoog potentieel voor versterking van het Brussels gewestelijk ecosysteem.
35. Baanbrekende innovatie/disruptieve innovatie is innovatie met het oog op nieuwe producten, diensten of processen die gebruikelijke praktijken sterk veranderen. Het gaat om een verandering die een oplossing of oplossingen mogelijk maakt die tot dan ontoegankelijk of ondenkbaar leken. Hoewel er vaak wordt gesproken over baanbrekende technologie, is baanbrekende innovatie niet noodzakelijk gelinkt aan de implementatie van een nieuwe technologie.
36. Bijvoorbeeld:
- de ontwikkeling van een nieuwe technologie voor 3D-detectie zonder latencie, waardoor nieuwe toepassingen mogelijk worden (autonome auto, robotchirurg, ...);
 - vrije software (in tegenstelling tot een puur merkgebonden model vroeger) die heeft bijgedragen tot de exponentiële ontwikkeling van digitale technologieën.
37. Projecten met een hoog potentieel om het Brusselse regionale ecosysteem te versterken, kunnen ook worden vrijgesteld van de vereiste om het bewijs te leveren van hun voorbeeldigheid (positieve impact op milieu en/of op sociaal vlak). Ze zullen echter moeten aantonen dat ze geen enkele significante negatieve impact hebben op de vastgestelde sociale en milieudoelstellingen. De bijzondere kenmerken van de onderzoekswereld maken deze uitzondering noodzakelijk teneinde de mogelijkheid open te laten dat belangrijke projecten voor de toekomst van het Gewest ontluiken (zie GIP).
38. Deze uitzondering is van toepassing op projecten waarvan het jaarlijks gecumuleerd budget niet hoger is dan 10% van het huidige budget van Innoviris in opdracht 2. Dit is dus de cumulatieve begroting voor projecten die worden gefinancierd zowel in het kader van de ordonnantie met economische finaliteit als van de ordonnantie met niet-economische finaliteit.

Paragraaf 6

39. De beoordeling van de financieringsvoorwaarden die zijn toegevoegd aan artikel 5/2 evenals de analyse van de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om de in dat artikel bedoelde uitzonderingen te genieten, vereisen een beoordeling van het geheel van het te financieren project, van de organisatie ervan, de verwachte resultaten evenals hun valorisatie. Dit rechtvaardigt het feit dat deze criteria in de ordonnantie worden beschouwd als criteria ter beoordeling van de opportuniteit van de toekenning van steun en van het bedrag ervan, veeleer dan als ontvankelijkheidsvoorwaarden. Deze laatste zijn immers veeleer binair, per definitie, en laten weinig beoordelingsmarge. De bevoegdheid wat betreft de beslissing op basis van de analyse van de voorwaarden van artikel 5/2 volgt bijgevolg die van de autoriteit die bevoegd is om steun toe te kennen of te weigeren overeenkomstig artikel 8, lid 2. Innoviris maakt de beoordeling van de criteria van artikel 5/2, stelt een voorstel van beslissing op ten aanzien van de bevoegde overheid en deze laatste neemt vervolgens de beslissing.

Artikel 7

40. Er zijn verschillende hypotheses die ertoe kunnen leiden dat steun wordt opgeschort, wordt ingetrokken voor de toekomst (of vanaf een moment in de toekomst) of helemaal wordt ingetrokken. Sommige van die hypotheses zijn opgenomen in derde wetgeving, zoals de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, artikel 92 tot 95. Die hypotheses worden momenteel opgesomd in artikel 28 van het besluit van 27 juli 2017 tot uitvoering van de economische ordonnantie.

41. Beslissingen om steun op te schorten of in te trekken zijn over het algemeen gebaseerd op andere overwegingen dan beslissingen om steun toe te kennen of te weigeren. Bijvoorbeeld, de begunstigde voldoet niet aan de voorwaarden voor het toekennen (of behouden) van steun. Die beslissingen vereisen geen tussenkomst van de regering of de voogdijminister en kunnen aan Innoviris worden toevertrouwd. Aan artikel 8 van de economische ordonnantie is een tweede paragraaf toegevoegd om Innoviris die bevoegdheid te verlenen.
42. In uitzonderlijke gevallen waarin een begunstigde een dergelijke beslissing betwist, en indien de steun aanzienlijk is, lijkt het passend dat de begunstigde over andere rechtsmiddelen beschikt dan de middelen die hem ter beschikking staan bij de Raad van State. Daarom wordt in de nieuwe paragraaf van artikel 8 voorzien in een dergelijk rechtsmiddel voor beslissingen tot opschorting of intrekking van steun die is toegekend bij beslissing van de regering of de voogdijminister of -staatssecretaris: dit zijn de steunmaatregelen met het hoogste bedrag. De regering is bevoegd om dat nieuwe rechtsmiddel te organiseren.

Artikel 8

43. De wijziging van het tweede lid van paragraaf 1 van artikel 13 moet ervoor zorgen dat de wettelijk voorgeschreven consortiumovereenkomst waarborgt dat het project effectief wordt uitgevoerd in daadwerkelijke samenwerking tussen de partijen. Ter herinnering: in een daadwerkelijke samenwerking bepalen de partners gezamenlijk de scope van het project, dragen zij bij tot de verwezenlijking ervan, maar delen zij ook en vooral de risico's en de resultaten. Het is belangrijk dat de samenwerking tot stand komt om de tussenkomstgraad te bepalen van het Gewest, dat de bonus voor daadwerkelijke samenwerking kan toekennen. Met het oog op een grotere rechtszekerheid lijkt het dus nuttig dat de consortiumovereenkomst tussen de partners wordt ondertekend voordat de tussenkomstgraad van het Gewest wordt vastgesteld.
44. De wijziging van paragraaf 4, 5°, laat toe om de nieuwe mogelijkheid tot berekening van de algemene kosten op te nemen. Het gaat om een vereenvoudigde benadering van de kosten in de vorm van een forfaitair bedrag, zoals voorzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal.
45. De wijzigingen van paragraaf 5, en de invoeringen van de nieuwe paragrafen 5/1, 5/2, 5/3 en 5/4 zijn in overeenstemming met de versie van de in het licht van de Europese Green Deal aangepaste AGVV. Dit zijn nieuwe criteria die kunnen leiden tot een verhoging van de steunintensiteit. De maximale steunintensiteit blijft echter beperkt tot 80%.
46. De nieuwe paragraaf 5/4, lid 2 herneemt de nieuwe kennisgevingsdrempel die wordt verhoogd in overeenstemming met de versie van de in het licht van de Europese Green Deal aangepaste AGVV.
47. De wijziging van het vierde streepje van paragraaf 7 laat toe om de strategische doelstellingen en thema's die de Regering periodiek bepaalt – overeenkomstig artikel 5/1 §§1 en 2 – te integreren in de criteria om de opportuniteit van het toekennen van steun en het bedrag ervan te evalueren. Deze strategische doelstellingen en thema's zullen toelaten een kader vast te stellen voor de intelligente specialisatie en de overheidssteun voor OOI te oriënteren.
48. De invoeging van een vijfde streepje maakt het mogelijk om nog een nieuw criterium in te voeren voor de beoordeling van de opportuniteit van de toekenning van de steun en het bedrag ervan, met betrekking tot de economische duurzaamheid van de resultaten van het project na de gewestelijke financiering. Projecten die steun met economische finaliteit (en in het bijzonder steun op grond van de artikelen 13, 14, 15, 22 en 23 van de ordonnantie met economische finaliteit) genieten, moeten aantonen, na afloop van de OOI-fase, dat zij economisch levensvatbaar zijn, zodat hun duurzaamheid ook na de overheidssteun voor OOI verzekerd is en hun economische, sociale of milieu-impact op lange termijn dus gewaarborgd is. Dit nieuwe criterium, dat tot doel heeft de duurzaamheid van de strategie voor de economische exploitatie van de resultaten van het project in

de tijd te beoordelen, is complementair met het criterium "de perspectieven op valorisatie van de potentiële resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest, gelet op de strategische doelstellingen en de prioritaire thema's die de Regering heeft vastgesteld", dat de valorisatie van de resultaten en de verwachte impact voor het Gewest beoordeelt.

Artikel 9

49. Artikel 14 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 10

50. Artikel 15 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 11

51. Artikel 16 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikelen 12 en 13

52. Er wordt een onderafdeling 4/1 ingevoegd, bestaande uit een artikel 16/1 om een regeling in te voeren voor steun aan kmo's voor projecten die in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” hebben gekregen als onderdeel van een project voor industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of haalbaarheidsstudie. Dit is een nieuwe categorie steun waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet. De artikelen 13, 14 of 16, afhankelijk van de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels betreffende het betrokken Europese programma. Steunaanvragen die onder deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling in het licht van het op Europees niveau verkregen label.

Artikelen 14 en 15

53. Er wordt een onderafdeling 4/2 ingevoegd, bestaande uit een artikel 16/2 om een regeling in te voeren voor projecten die in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” hebben gekregen als onderdeel van ERC-"proof of concept"-acties. Dit is een steuncategorie waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet. De artikelen 13, 14 of 16, afhankelijk van de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels betreffende het betrokken Europese programma. Steunaanvragen die onder deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling in het licht van het op Europees niveau verkregen label.

Artikelen 16 en 17

54. Er wordt een onderafdeling 4/3 ingevoegd, bestaande uit een artikel 16/3 om een regeling in te voeren voor gefinancierde projecten van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of haalbaarheidsstudies (met inbegrip van onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten die worden uitgevoerd in het kader van een geïnstitutionaliseerd Europees partnerschap op basis van artikel 185 of artikel 187 van het Verdrag of een cofinancieringsactie in het kader van het programma, in de zin van de regels van het programma Horizon Europa). De artikelen 13, 14 of 16, afhankelijk van de aard van het project, zijn van toepassing onverminderd de regels betreffende het betrokken Europese programma. Dit is een steuncategorie die is opgenomen in Verordening (EU) 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de algemene groepsvrijstellingsverordening. Steunaanvragen die in het kader van deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling indien de projecten zijn geselecteerd op basis van een

evaluatie en rangschikking die door onafhankelijke deskundigen zijn uitgevoerd na transnationale oproepen tot het indienen van voorstellen.

Artikelen 18 en 19

55. Er wordt een onderafdeling 4/4 ingevoegd, bestaande uit een artikel 16/4 om te voorzien in een kader voor steun aan projecten die worden gefinancierd als onderdeel van een transnationale maatregel voor teamvormingsacties. Dit is een nieuwe categorie steun waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet.
56. De onderafdelingen 4/1, 4/2, 4/3 en 4/4 staan los van onderafdeling 4. Zij zijn op dit punt in de tekst toegevoegd om de structuur van de AGVV te respecteren (zie de artikelen 25*bis* tot en met 25*quinquies* van de AGVV, zoals gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021), waarin zij worden ingevoegd na steun voor industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling en haalbaarheidsstudies.

Artikel 20

57. Artikel 17 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.
58. Er wordt een nieuw lid 2 ingevoegd met een nieuwe mogelijkheid om de steun te verhogen indien de financiering van de infrastructuur door twee of meer lidstaten wordt gedeeld of indien het een onderzoeksinfrastructuur betreft die op EU-niveau is geëvalueerd en geselecteerd. Het steunpercentage is beperkt tot 60%.

Artikelen 21 en 22

59. Er wordt een onderafdeling 5/1 ingevoegd, bestaande uit een artikel 17/1 om te voorzien in een kader voor investeringssteun ten behoeve van test- en experimenteerinfrastructuur. Dit is een nieuwe categorie steun die in de aangepaste versie van de AGVV is geïntroduceerd in het licht van de Europese Green Deal.

Artikel 23

60. De steun voor innovatieclusters in artikel 18 is enigszins geherstructureerd. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de eigenaar van het cluster en de exploitant ervan. Investeringssteun kan aan de eigenaar van het cluster worden toegekend, terwijl exploitatiesteun aan de exploitant wordt toegekend. Deze wijziging is een betere aanpassing aan de tweeledige realiteit op het terrein. Er is meer flexibiliteit. De vergoedingen die worden betaald voor het gebruik van de faciliteiten van het cluster en voor deelname aan de activiteiten van het cluster worden berekend, mogen een redelijke marge boven op de marktprijs omvatten. Voor het overige, wordt artikel 18 gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 24

61. De aanmeldingsdrempel van artikel 19 wordt aangepast in overeenstemming met de gewijzigde AGVV.

Artikel 25

62. De aanmeldingsdrempel van artikel 20 wordt aangepast in overeenstemming met de gewijzigde AGVV. Voor het overige, wordt artikel 20 gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 26

63. Ter herinnering: de steun zoals bedoeld in artikel 21 werd in het leven geroepen voor "*Het ondersteunen van nieuwe vormen van innovatie en van de nieuwe spelers binnen OOI*", in overeenstemming met de beginselen van Responsible Research and Innovation (RRI). RRI betekent dat alle stakeholders samenwerken tijdens het hele onderzoeks- en innovatieproces zodat ze de processen en de resultaten die hieruit voortvloeien op de waarden, behoeften, verwachtingen en middelen van de maatschappij kunnen afstemmen. Dit houdt ook een logica van meerdere stakeholders en publieke betrokkenheid in. Publieke betrokkenheid houdt in de co-creatie van de toekomst met de participatie van burgers en burgerorganisaties. Het verzamelt rond wetenschappelijke en technologische onderwerpen een diversiteit van stakeholders die normaal niet de gewoonte hebben om met elkaar te interageren. *Living Labs* zijn co-creatiestructuren die openstaan voor actoren uit de hele innovatieketen (ondernemers, instellingen, academici, gebruikers/burgers).
64. Om zich aan te passen aan de diversiteit van deze actoren, aan hun omvang en aan hun manier van werken, lijkt het van cruciaal belang een nieuwe wettelijke grondslag voor deze steun te verschaffen, die soepeler en minder restrictief is, gelet op de - niet altijd zeer aanzienlijke - bedragen die in dit kader worden toegekend. Het is dan ook de bedoeling dat er twee Europese wettelijke grondslagen worden gekozen, de AGVV en de de-minimisverordening. Deze steun zal worden toegekend met inachtneming van de in deze twee Europese verordeningen vastgestelde drempels.
65. De de-minimisgrondslag zal bij voorkeur worden gebruikt, omdat die minder administratieve lasten inhoudt voor de aanvrager en de administratie. Indien de drempel van de de-minimisregel wordt overschreden, kan de AGVV-grondslag worden gebruikt, met inachtneming van de voorwaarden en drempels van die verordening.

Artikel 27

66. Artikel 22 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 28

67. De steun voor innovatieve starters in artikel 23 is gewijzigd. Deze steun kan nu ook worden verleend in de vorm van fiscale stimuleringsmaatregelen of de overdracht van intellectuele eigendom of de verlening van de desbetreffende toegangsrechten, kosteloos of tegen een prijs onder de marktwaarde. Deze wijzigingen, die in overeenstemming zijn met de AGVV, zorgen voor meer flexibiliteit.
68. Voor het overige wordt artikel 23 gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 29

69. De wijziging van artikel 24 maakt het mogelijk te specificeren dat de kosten van diensten die worden verleend door organisaties voor onderzoek en kennisverspreiding, onderzoeksinfrastructuren, test- en experimenteerinfrastructuren of innovatieclusters in de in aanmerking komende kosten zijn inbegrepen.
70. Het in artikel 24, paragraaf 5, tweede lid, vastgestelde bedrag is verhoogd, zodat het voortaan kan worden onderscheiden van het plafond dat voor de-minimissteun geldt.

Artikel 30

71. De titel van onderafdeling 1 van afdeling 2 van hoofdstuk III wordt gewijzigd om van deze onderafdeling een rechtsgrondslag te maken die open staat voor de steun bij het opzetten van diverse

soorten projecten, zonder onderscheid van oorsprong (internationale, nationale of gewestelijke projecten).

Artikel 31

72. Artikel 28 wordt gewijzigd om van dit artikel een rechtsgrondslag te maken die openstaat voor de steun bij het opzetten van diverse soorten projecten, zonder onderscheid van oorsprong (internationale, nationale of gewestelijke projecten). De verruiming van het toepassingsgebied van de steun voor het opzetten maakt het mogelijk om tegemoet te komen aan de behoefte van de Brusselse OOI-actoren om financiële steun te krijgen voor de voorbereiding van complexe projecten. De complexiteit van de projecten hangt niet alleen samen met het internationale karakter van de projecten, maar kan ook verband houden met sectoroverschrijdende samenwerkingsverbanden of met eisen inzake de voorafgaande vaststelling van contractuele aspecten in het kader van samenwerkingsprojecten.
73. De verruiming van het toepassingsgebied houdt in dat een lijst wordt opgesteld van door Innoviris erkende programma's in het kader waarvan deze steun voor het opzetten kan worden verleend. Deze lijst zal door Innoviris worden opgesteld op basis van criteria met betrekking tot de complexiteit van de projecten en de meerwaarde van een opzetfase om de kwaliteit van de ingediende projecten te verhogen. De regering kan deze criteria bij besluit aanvullen.

Artikel 32

74. Artikel 31 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 13, zoals hierboven uiteengezet.
75. Overeenkomstig het nieuwe lid 2 van artikel 3 wordt een paragraaf 8 ingevoegd om te voorzien in een nieuwe mogelijkheid om steun toe te kennen ten voordele van projecten die de sensibilisering voor wetenschappen en innovatie beogen. Dergelijke projecten zijn niet voorzien in de AGVV. De de-minimisverordening vormde dus de enige Europese wettelijke basis met betrekking tot staatssteun die in dit kader zou kunnen worden toegekend. Deze vormen van steun zullen voortaan kunnen worden toegekend na aanmelding van hun wettelijke basis aan de Europese Commissie en nadat deze laatste een beslissing zal hebben genomen om de toekenning van steun toe te staan overeenkomstig artikel 108 paragraaf 3 van het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. De voorwaarden om steun te genieten blijven dezelfde als die welke worden toegekend via de de-minimisverordening en beide staatssteunkaders kunnen worden gebruikt naar keuze en in functie van de omstandigheden.
76. Het spreekt voor zich dat wanneer gebruik wordt gemaakt van de in paragraaf 8 bedoelde steun, de beperking in paragraaf 5, "onverminderd artikel 27 van deze ordonnantie", niet meer van toepassing is.

Artikelen 33 en 34

77. Sinds de inwerkingtreding van de algemene verordening gegevensbescherming⁴ (AVG) in 2018 is er meer aandacht gekomen voor de rechtmatigheid van de verwerking van persoonsgegevens. De bescherming van die gegevens valt onder het recht op privacy dat wordt gewaarborgd door artikel 22 van de Grondwet. Volgens die bepaling moet elke inbreuk op dat recht een wettelijke basis hebben.
78. De afdeling Wetgeving van de Raad van State meent het volgende: "Bijgevolg moeten de 'essentiële elementen' van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat

⁴ Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel 'essentiële elementen' uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.”⁵ De Raad van State baseert die lijst op een van zijn andere adviezen, maar ook op de vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.⁶

79. Met artikel 34 wordt in de ordonnantie een beschrijving toegevoegd van de verschillende elementen die door de Raad van State worden genoemd voor gegevensverwerking als gevolg van de tenuitvoerlegging van deze ordonnantie.
80. Twee categorieën van persoonsgegevens vereisen commentaar. De gegevens van academische opleidingen stellen Innoviris en de jury's in staat om de bekwaamheid van deelnemers aan onderzoeksprogramma's te waarborgen. In sommige programma's is het diploma namelijk een criterium om in aanmerking te komen voor steun. Loongegevens worden gebruikt om het steunbedrag te bepalen en om ervoor te zorgen dat in aanmerking komende uitgaven naar behoren worden gerechtvaardigd. Een beperkt aantal personeelsleden heeft toegang tot die laatste categorie gegevens.

HOOFDSTUK 3.– WIJZIGINGEN AAN DE ORDONNANTIE VAN 27 JULI 2017 TER BEVORDERING VAN ONDERZOEK, ONTWIKKELING EN INNOVATIE DOOR DE TOEKENNING VAN STEUN MET NIET-ECONOMISCHE FINALITEIT TEN VOORDELE VAN NON-PROFITORGANISATIES, ONDERZOEKSORGANISATIES EN ONDERNEMINGEN

Artikel 35

81. Paragraaf 3 wordt gewijzigd om de definitie van "onderneming in moeilijkheden", zoals herzien in de aangepaste versie van de AGVV in het licht van de Europese Green Deal te actualiseren.
82. Voorts is bepaald dat geen steun mag worden verleend aan entiteiten die zich in staat van faillissement, liquidatie, gerechtelijke reorganisatie of een vergelijkbare situatie bevinden overeenkomstig de nationale regelgeving.
83. De paragraaf 4 van artikel 2 verankert in de ordonnantie dat enkel entiteiten die voldoen aan hun wettelijke verplichtingen op het gebied van milieu-, sociaal en arbeidsrecht in aanmerking komen om steun te genieten. Concreet moeten de aanvragers een verklaring op erewoord indienen waaruit blijkt dat zij in orde zijn met betrekking tot bovengenoemde wettelijke verplichtingen. Een controle ex ante zal niet systematisch door de administratie worden uitgevoerd. In geval van valse verklaring kan de terugbetaling van de steun worden geëist. Aan deze verplichting zal worden herinnerd in de overeenkomsten waarbij de verleende steun wordt geregeld.

Artikel 36

84. Artikel 3, 6°, wordt gewijzigd om de definitie van "industriële onderzoek" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de

⁵ RvS, advies 72.725/1 van 30 december 2022.

⁶ Zie bijvoorbeeld de recente arresten GwH, 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1 en GwH, 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2.

nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.

85. Artikel 3, 7°, wordt gewijzigd om de definitie van "experimentele ontwikkeling" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
86. Artikel 3, 8°, wordt gewijzigd om de definitie van "procesinnovatie" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
87. Artikel 3, 9°, wordt gewijzigd om de definitie van "organisatie-innovatie" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op digitale producten, processen of diensten.
88. Artikel 3, 10°, wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieadviesdiensten" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op het gebruik van digitale technologieën en oplossingen.
89. Artikel 3, 11°, wordt gewijzigd om de definitie van "innovatieondersteuningsdiensten" te actualiseren, zoals herzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal, en de nieuwe Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie. De toevoegingen hebben met name betrekking op het gebruik van digitale technologieën en oplossingen.
90. Een punt 13/1° wordt ingevoegd in artikel 3 om een definitie van "test- en experimenteerinfrastructuur" toe te voegen. Dit is een nieuwe categorie steun waarin de herziene AGVV voorziet.
91. Een definitie van Innoviris wordt ingevoegd om de leesbaarheid van de tekst te bevorderen.

Artikelen 37 en 38

92. De commentaar bij de artikelen 5 en 6 kan worden overgezet naar de artikelen 37 en 38.

Artikel 39

93. De commentaar bij artikel 7 kan worden overgezet naar artikel 39.

Artikel 40

94. De wijziging van het tweede lid van paragraaf 1 van artikel 12 moet ervoor zorgen dat de wettelijk voorgeschreven consortiumovereenkomst waarborgt dat het project effectief wordt uitgevoerd in daadwerkelijke samenwerking tussen de partijen. Ter herinnering: in een daadwerkelijke samenwerking bepalen de partners gezamenlijk de scope van het project, dragen zij bij tot de verwezenlijking ervan, maar delen zij ook en vooral de risico's en de resultaten. Het is belangrijk dat de samenwerking tot stand komt om de tussenkomstgraad te bepalen van het Gewest, dat de bonus voor effectieve samenwerking kan toekennen. Met het oog op een grotere rechtszekerheid lijkt het dus nuttig dat de consortiumovereenkomst tussen de partners wordt ondertekend voordat de tussenkomstgraad van het Gewest wordt vastgesteld.

95. De wijziging van paragraaf 4, 5°, laat toe om de nieuwe mogelijkheid tot berekening van de algemene kosten op te nemen. Het gaat om een vereenvoudigde benadering van de kosten in de vorm van een forfaitair bedrag, zoals voorzien in de versie van de AGVV die is aangepast in het licht van de Europese Green Deal.
96. De wijziging van het vierde streepje van paragraaf 7 laat toe om de strategische doelstellingen en thema's die de Regering periodiek bepaalt – overeenkomstig artikel 4/1 §§1 en 2 – te integreren in de criteria om de opportuniteit van het toekennen van steun en het bedrag ervan te evalueren. Deze strategische doelstellingen en thema's zullen toelaten een kader vast te stellen voor de intelligente specialisatie en de overheidssteun voor OOI te oriënteren.

Artikel 41

97. Artikel 13 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 42

98. Artikel 14 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 43

99. Artikel 15 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikelen 44 en 45

100. Er wordt een onderafdeling 4/1 ingevoegd, bestaande uit een artikel 15/1 om een regeling in te voeren voor steun voor projecten die in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” hebben gekregen als onderdeel van een project voor industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of haalbaarheidsstudie. Dit is een nieuwe categorie steun waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet. De artikelen 12, 13 en 15 zijn van toepassing onverminderd de regels betreffende het betrokken Europese programma. Steunaanvragen die onder deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling in het licht van het op Europees niveau verkregen label.

Artikelen 46 en 47

101. Er wordt een onderafdeling 4/2 ingevoegd, bestaande uit Er wordt een artikel 15/2 om een regeling in te voeren voor projecten die in het kader van het Horizon 2020- of het Horizon Europa-programma het kwaliteitslabel „Excellentiekeur” hebben gekregen als onderdeel van Marie Skłodowska-Curie-acties en ERC-„proof of concept”-acties. Dit is een steuncategorie waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet. Steunaanvragen die onder deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling in het licht van het op Europees niveau verkregen label.

Artikelen 48 en 49

102. Er wordt een onderafdeling 4/3 ingevoegd, bestaande uit een artikel 15/3 om een regeling in te voeren voor gefinancierde projecten van industrieel onderzoek, experimentele ontwikkeling of haalbaarheidsstudies (met inbegrip van onderzoeks- en ontwikkelingsprojecten die worden uitgevoerd in het kader van een geïnstitutionaliseerd Europees partnerschap op basis van artikel 185 of artikel 187 van het Verdrag of een cofinancieringsactie in het kader van het programma, in de zin van de regels van het programma Horizon Europa). De artikelen 12, 13 en 15 zijn van toepassing

onverminderd de regels betreffende het betrokken Europese programma. Dit is een steuncategorie die is opgenomen in Verordening (EU) 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de algemene groepsvrijstellingsverordening. Steunaanvragen die in het kader van deze afdeling worden ingediend, kunnen in aanmerking komen voor een vereenvoudigde beoordeling indien de projecten zijn geselecteerd op basis van een evaluatie en rangschikking die door onafhankelijke deskundigen zijn uitgevoerd na transnationale oproepen tot het indienen van voorstellen.

Artikelen 50 en 51

103. Er wordt een onderafdeling 4/4 ingevoegd, bestaande uit een artikel 15/4 om te voorzien in een kader voor steun aan projecten die worden gefinancierd als onderdeel van een transnationale maatregel voor teamvormingsacties. Dit is een nieuwe categorie steun waarin Verordening (EU) nr. 2021/1237 van de Commissie van 23 juli 2021 tot wijziging van de AGVV voorziet.

Artikel 52

104. Artikel 16 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikelen 53 en 54

105. Er wordt een onderafdeling 5/1 ingevoegd, bestaande uit een artikel 16/1 om te voorzien in een kader voor investeringssteun ten behoeve van test- en experimenteerinfrastructuur. Dit is een nieuwe categorie steun die in de aangepaste versie van de AGVV is geïntroduceerd in het licht van de Europese Green Deal.

Artikel 55

106. Punt 7° van paragraaf 6 van artikel 18 wordt gewijzigd om een materiële fout te corrigeren. De vereiste "De onderzoeker-ondernemer moet in het bezit zijn van een masterdiploma of gelijkwaardig door ervaring, of soortgelijke competenties aantonen" moet in de ontvankelijkheidsvoorwaarden staan in plaats van in de criteria voor de beoordeling van de opportuniteit van de toekenning van de steun en het bedrag ervan. De ontvankelijkheidsvoorwaarden zijn in feite binair en objectief of minstens objectiveerbaar, terwijl de criteria voor de beoordeling van de opportuniteit van de toekenning van de steun en het bedrag ervan meer aan beoordeling onderhevig zijn.

107. De rest van artikel 18 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 56

108. De steun zoals bedoeld in artikel 19 is een vorm van steun om een onderzoeker te financieren voor de realisatie van een toegepast doctoraatsproject. Het doel is om een reële technologische overdracht tot stand te brengen en de samenwerking en interacties tussen de academische onderzoekswereld en andere relevante gebieden te versterken en zo de valorisatiegraad van de resultaten van academisch onderzoek te verhogen.

109. De wens om academisch onderzoek van actuele problemen samen te brengen en de wil om alle sterke punten van het Brusselse OOI-ecosysteem te bundelen rond actuele maatschappelijke uitdagingen, heeft het noodzakelijk gemaakt om de scope van toegepaste doctoraatsprojecten te verruimen.

110. Naast de administratieve overheden en de ondernemingen zullen alle relevante actoren van de Brusselse OOI een kader en een omgeving kunnen bieden waarin de doctoraatsonderzoeker zijn of haar doctoraatsonderzoek kan toepassen, om het te toetsen aan de praktijk.

111. Er wordt gespecificeerd dat het toegepaste doctoraatsproject georganiseerd moet worden in samenwerking met een entiteit die geen onderzoeksorganisatie is, die minstens een exploitatiezetel

heeft op het grondgebied van het Gewest, en die beschikt over wetenschappelijke vaardigheden of technieken, of relevante en geschikte technieken op het gebied van doctoraatsonderzoek of -toepassing, om te voorzien in de omkadering van de doctorandus. De regering is gemachtigd om de modaliteiten van dit samenwerkingsverband vast te stellen.

112. Deze bepaling is bedoeld om de nadruk te leggen op de kwalitatieve criteria van de partnerentiteit, die een effectieve meerwaarde moet creëren voor het werk van de doctorandus. De toelaatbaarheid van de partnerentiteit zal derhalve meer kwalitatief zijn dan - zoals in het verleden - gebaseerd op wettelijke status. Deze beoordeling, die gebeurt op het moment van de instructie, is de verantwoordelijkheid van de administratie.
113. Er wordt evenwel gespecificeerd dat de partnerentiteit rechtspersoonlijkheid moet hebben.
114. Om tot een echte kennisoverdracht te komen, moeten de effectieve activiteiten van de betrokken Brusselse zetel van de partnerentiteit relevant zijn voor het project en de aanwezigheid van de doctorandus a rato van 50% van zijn werktijd rechtvaardigen.
115. De wijziging in paragraaf 4 heeft als doel een materiële fout te corrigeren. In tegenstelling tot alle vormen van steun waarin de ordonnantie voorziet, was het hier immers niet mogelijk om investeringsuitgaven te realiseren voor materieel, ook al was dat noodzakelijk voor het doctoraatsonderzoek. De tekst werd in overeenstemming gebracht met de uitgaven waarin bijvoorbeeld artikel 12 van de ordonnantie van 2017 voorziet.
116. De wijziging van het vijfde streepje van paragraaf 7 laat toe om de strategische doelstellingen en thema's die de Regering periodiek bepaalt – overeenkomstig artikel 4/1 §§1 en 2 – te integreren in de criteria om de opportuniteit van het toekennen van steun en het bedrag ervan te evalueren. Deze strategische doelstellingen en thema's zullen toelaten een kader vast te stellen voor de intelligente specialisatie en de overheidssteun voor OOI te oriënteren.
117. De wijziging in paragraaf 9 is bedoeld om een kader te bieden voor de overdracht aan partnerentiteiten van tijdens het gefinancierde project gegenereerde kennis. Aangezien de steun niet-economisch is en aan onderzoeksorganisaties wordt verleend, kan hij alleen onrechtstreeks aan de partnerentiteiten ten goede komen met inachtneming van de regels inzake staatssteun.

Artikel 57

118. Artikel 21 is gewijzigd om een materiële fout te herstellen die verwarring veroorzaakte. Strategische platformen in samenwerkingsverband moeten voornamelijk bestaan uit academische teams - ten minste twee - die worden gementord door een niet-academische actor. Het doel van dit mentorschap is ervoor te zorgen dat het onderzoek toegepast en afgestemd op de sociale en/of economische belangen voor de betrokken gemeenschap is. Afhankelijk van het niveau betrokkenheid van de mentor, kan het aanvaardbaar zijn dat het mentorschap een daadwerkelijke samenwerking wordt. De actoren die kunnen samenwerken of een strategisch platform in samenwerkingsverband kunnen mentoren, kunnen bedrijven, non-profitorganisaties of overheidsinstanties zijn. Deze rol is nu opener en maakt meer vormen van ondersteuning en samenwerking mogelijk.
119. Voor de rest wordt artikel 21 gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 58

120. Punt 4° van paragraaf 2 van artikel 22 wordt gewijzigd om het voor een niet-Belgische ingezetene mogelijk te maken steun te genieten voor zijn verhuizing naar en installatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de steun voor ontwikkeling en de bestending van expertise in het Gewest.
121. De rest van artikel 22 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, § 7, zoals hierboven

uiteengezet.

Artikel 59

122. Artikel 23 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, § 7, zoals hierboven uiteengezet.

Artikel 60

123. De titel van afdeling 15 wordt gewijzigd om van deze afdeling een rechtsgrondslag te maken die open staat voor de steun bij het opzetten van diverse soorten projecten, zonder onderscheid van oorsprong (internationale, nationale of gewestelijke projecten).

Artikel 61

124. Artikel 26 wordt gewijzigd om van dit artikel een rechtsgrondslag te maken die open staat voor de steun bij het opzetten van diverse soorten projecten, zonder onderscheid van oorsprong (internationale, nationale of gewestelijke projecten).

Artikel 62

125. Artikel 28 wordt gewijzigd om dezelfde redenen als artikel 12, § 7, zoals hierboven uiteengezet.

Artikelen 63 en 64

126. Er wordt een nieuw artikel 30/1 ingevoegd, om een duidelijke rechtsgrondslag te bieden voor de verwerking van persoonsgegevens die Innoviris verzamelt bij de uitoefening van zijn taken.

127. Het commentaar bij artikel 34 kan worden omgezet in artikel 64.

HOOFDSTUK 4. – SLOTBEPALINGEN

Artikel 65

128. Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.